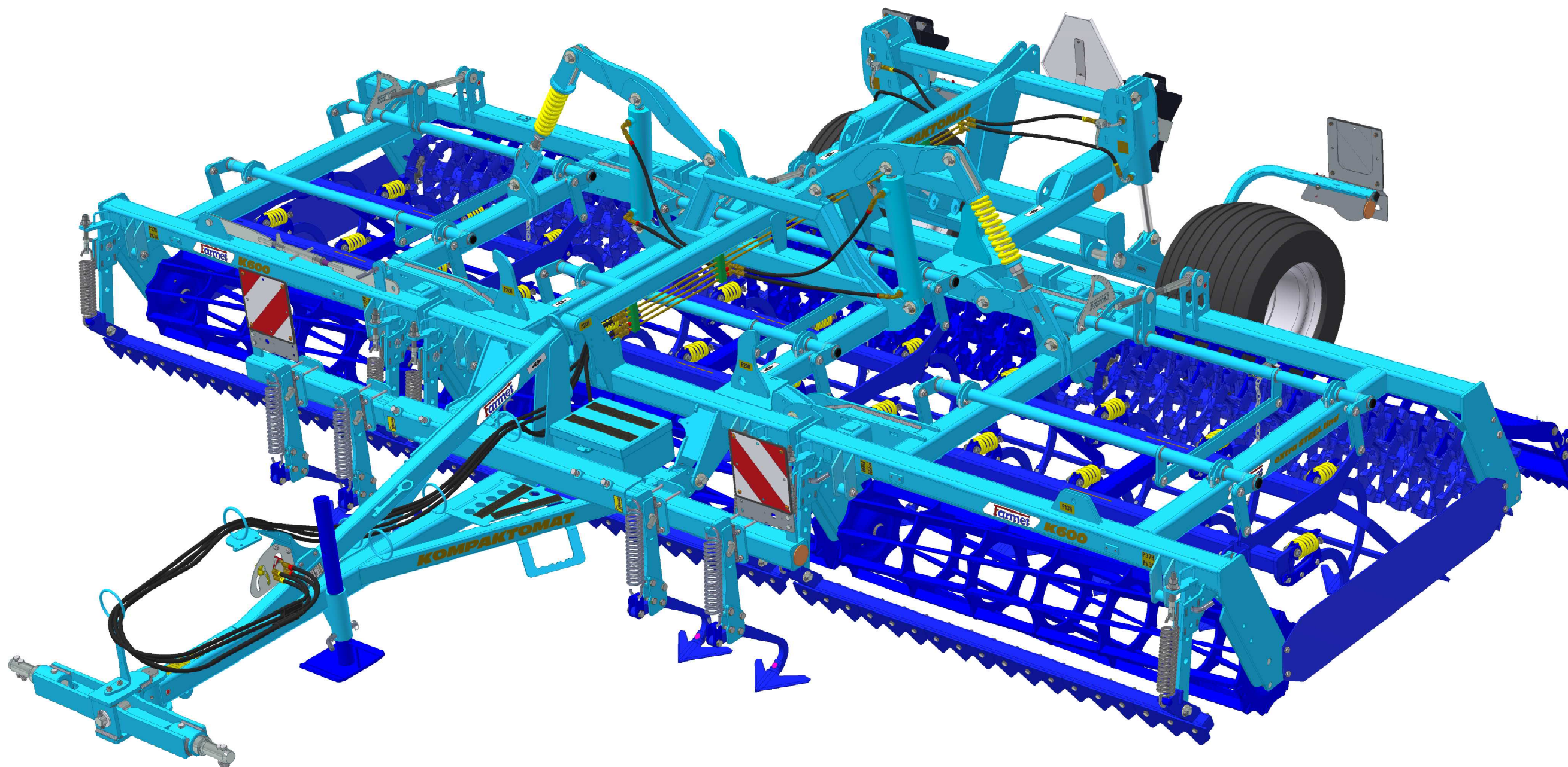


*The effective technology*

**Farmet**<sup>®</sup>

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE  
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

# KOMPAKTOMAT K600PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine  
ⒸD Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины  
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

**9303989 | 2022/0430**

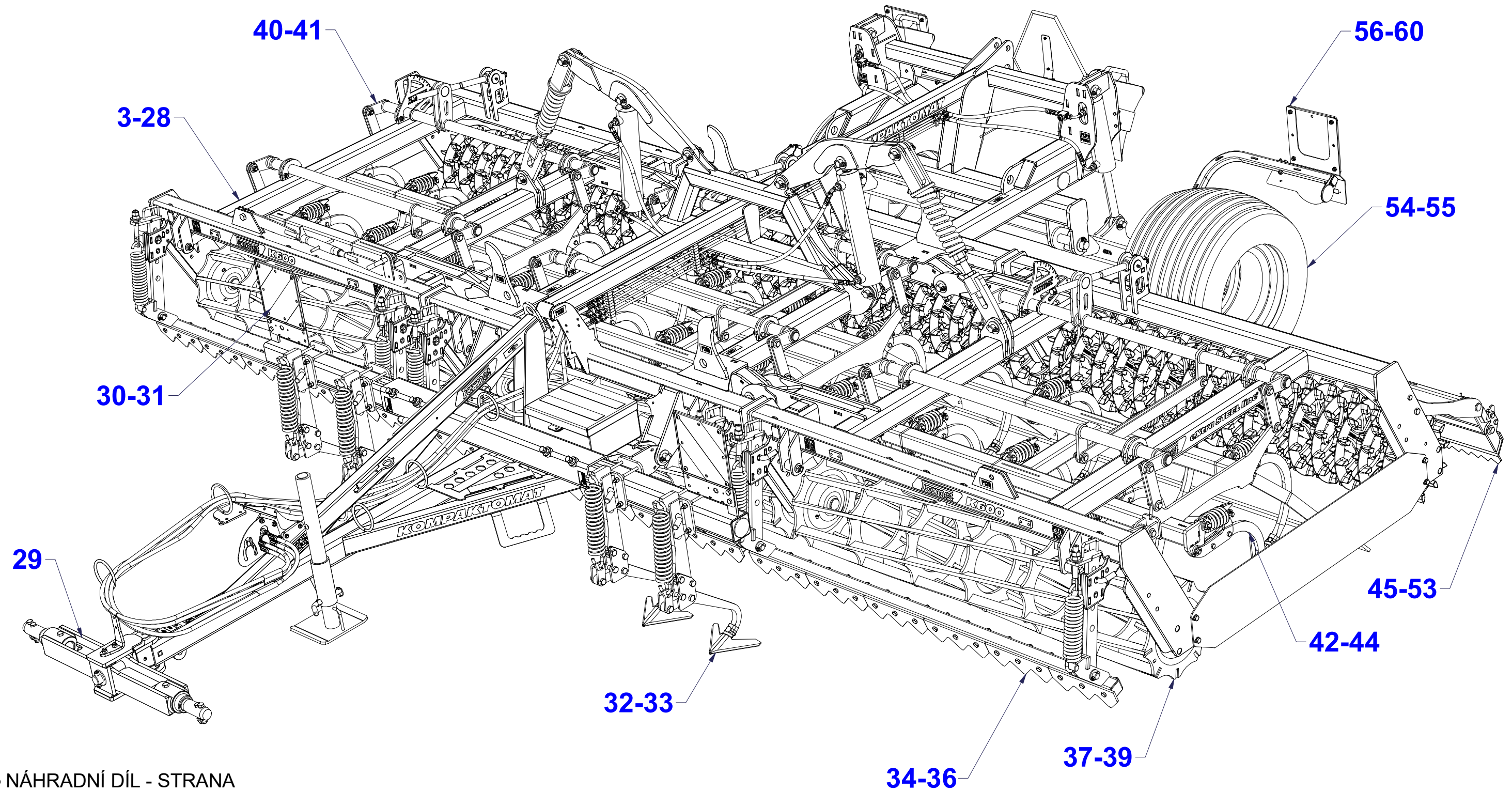
**Farmet a. s.**  
Jiřinková 276  
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111  
fax: +420 491 450 136  
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931  
DIČ: CZ46504931

web: [www.farmet.cz](http://www.farmet.cz)  
e-mail: [farmet@farmet.cz](mailto:farmet@farmet.cz)

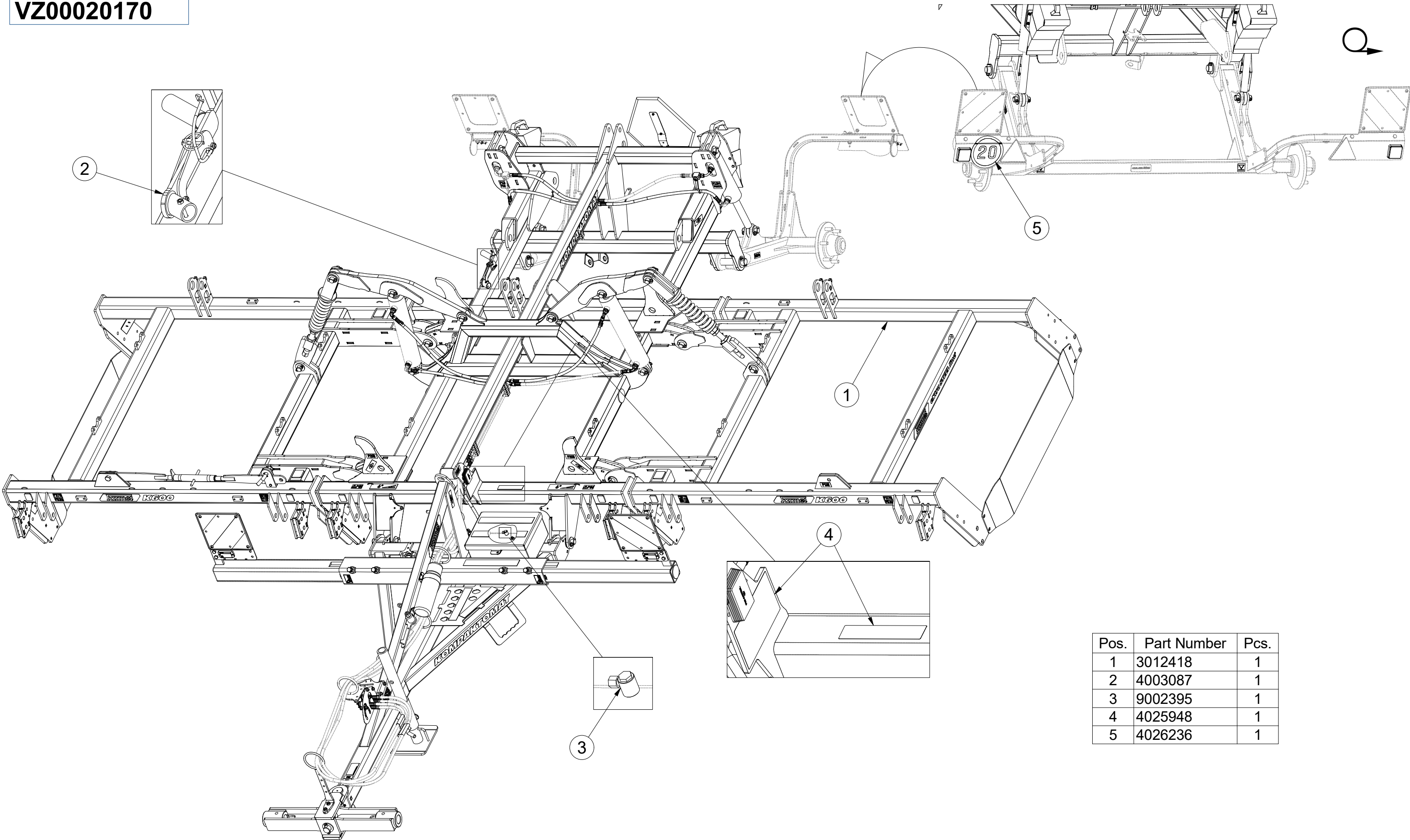




CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00020170

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

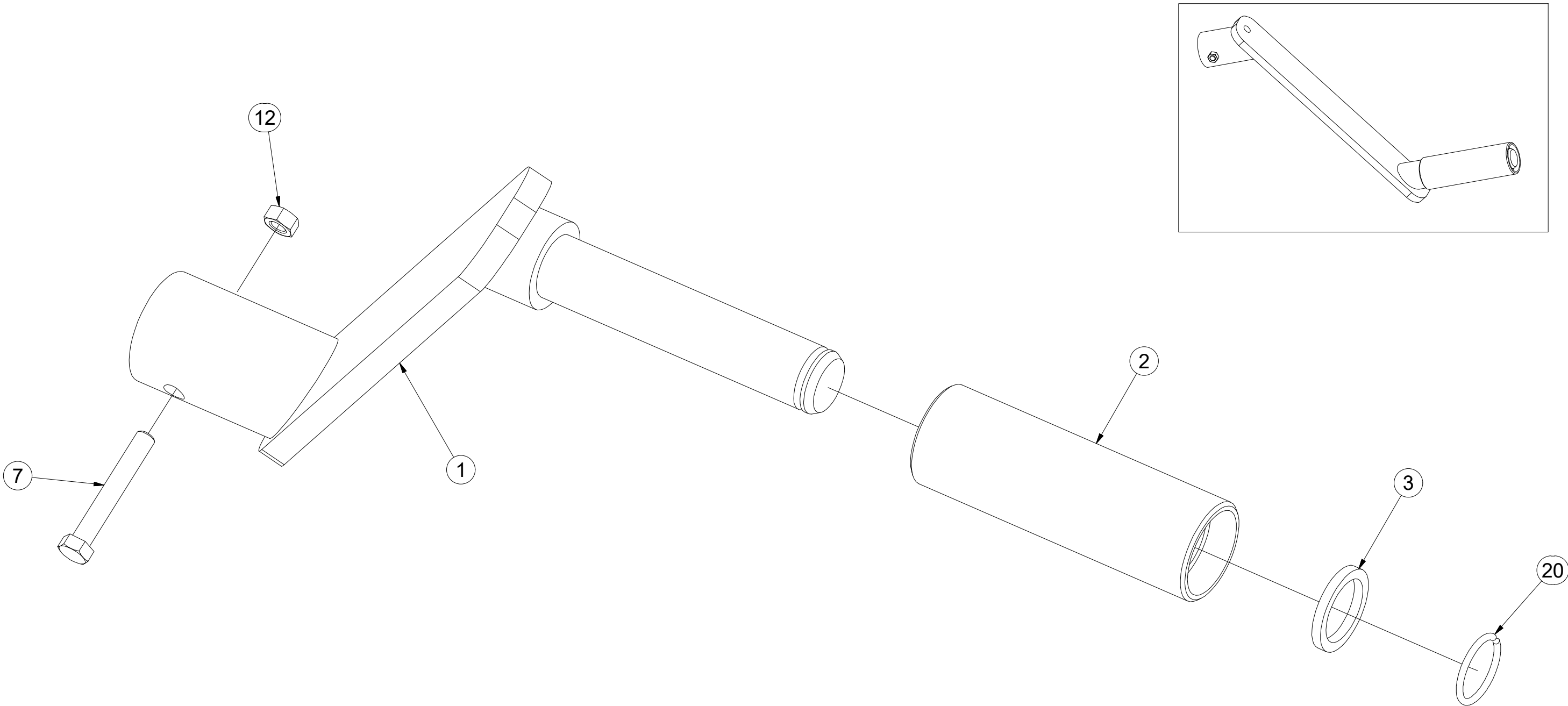


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3012418     | 1    |
| 2    | 4003087     | 1    |
| 3    | 9002395     | 1    |
| 4    | 4025948     | 1    |
| 5    | 4026236     | 1    |

CZ NASAZOVACÍ KLIKA  
 D EINSTELLKURBEL  
 F MANIVELLE AMOVIBLE

4003087

GB PRESS-ON HANDLE  
 RU НАСАЖИВАЕМАЯ РУКОЯТКА  
 PL KLAMKA MOCOWANA



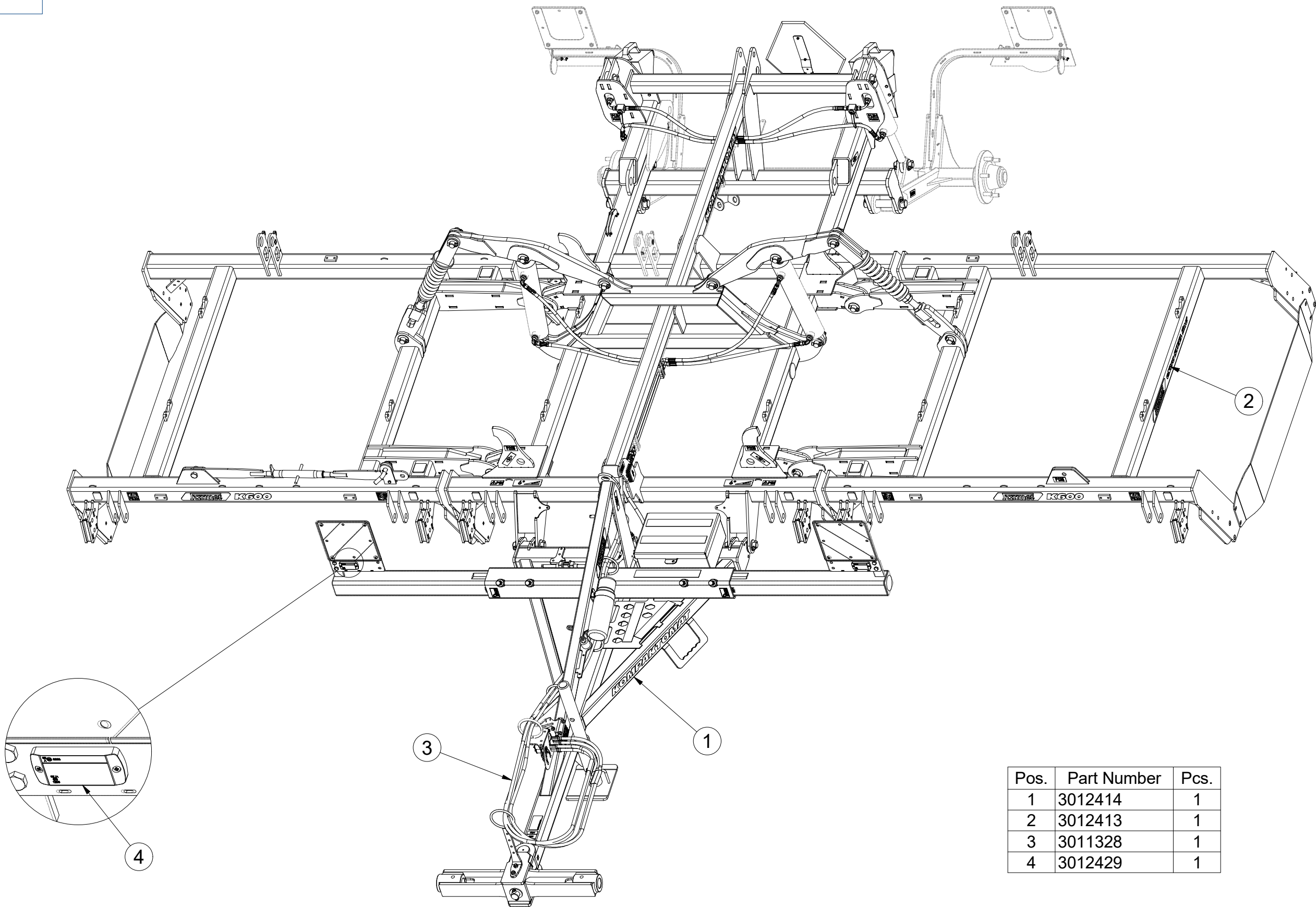
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4003092     | 1    |
| 2    | 4001533     | 1    |
| 3    | 4004828     | 1    |
| 7    | m04641      | 1    |
| 12   | m01295      | 1    |
| 20   | m06561      | 1    |



CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012418

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3012414     | 1    |
| 2    | 3012413     | 1    |
| 3    | 3011328     | 1    |
| 4    | 3012429     | 1    |

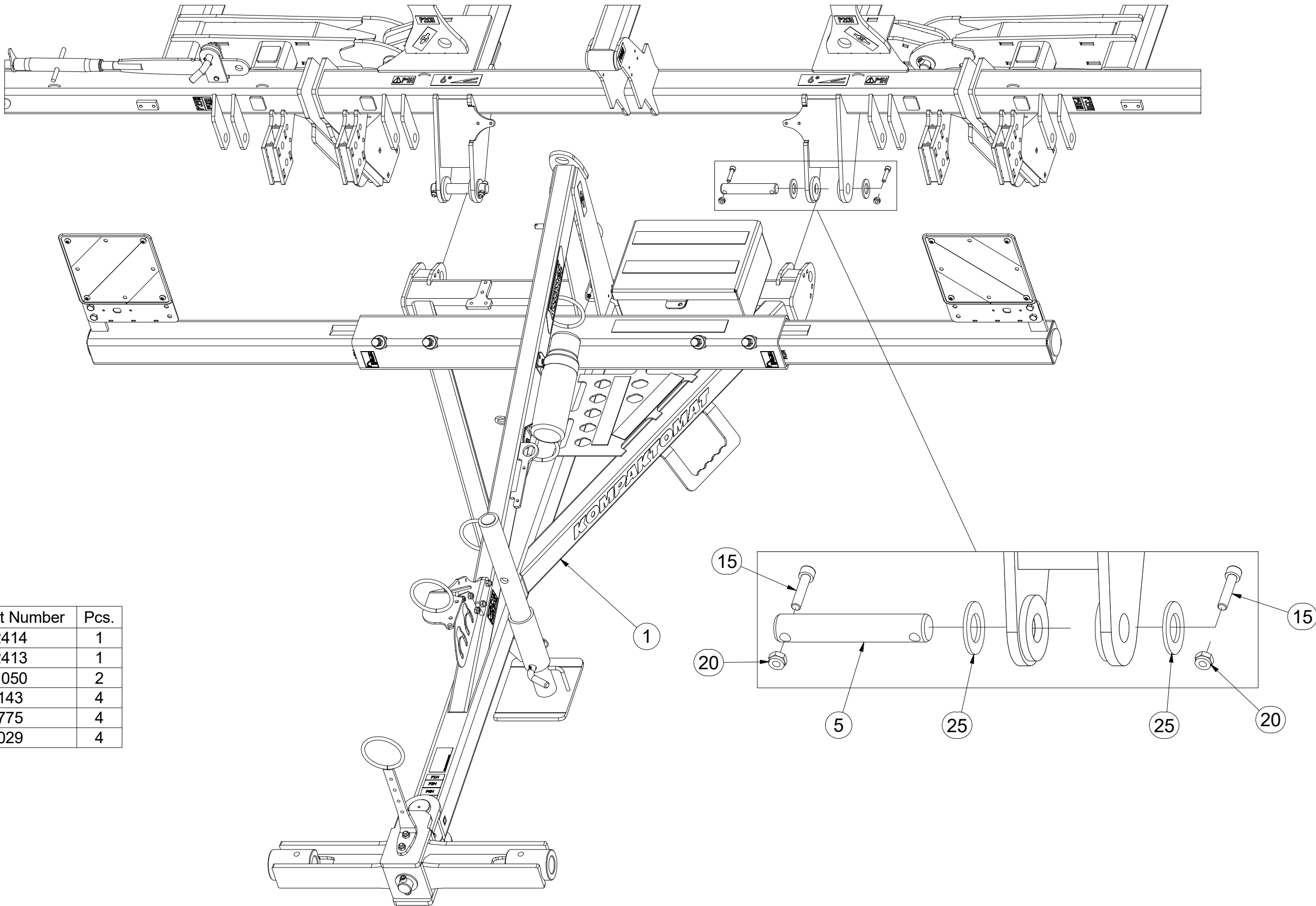
CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012418

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3012414     | 1    |
| 2    | 3012413     | 1    |
| 5    | 4011050     | 2    |
| 15   | m14143      | 4    |
| 20   | m03775      | 4    |
| 25   | m14029      | 4    |

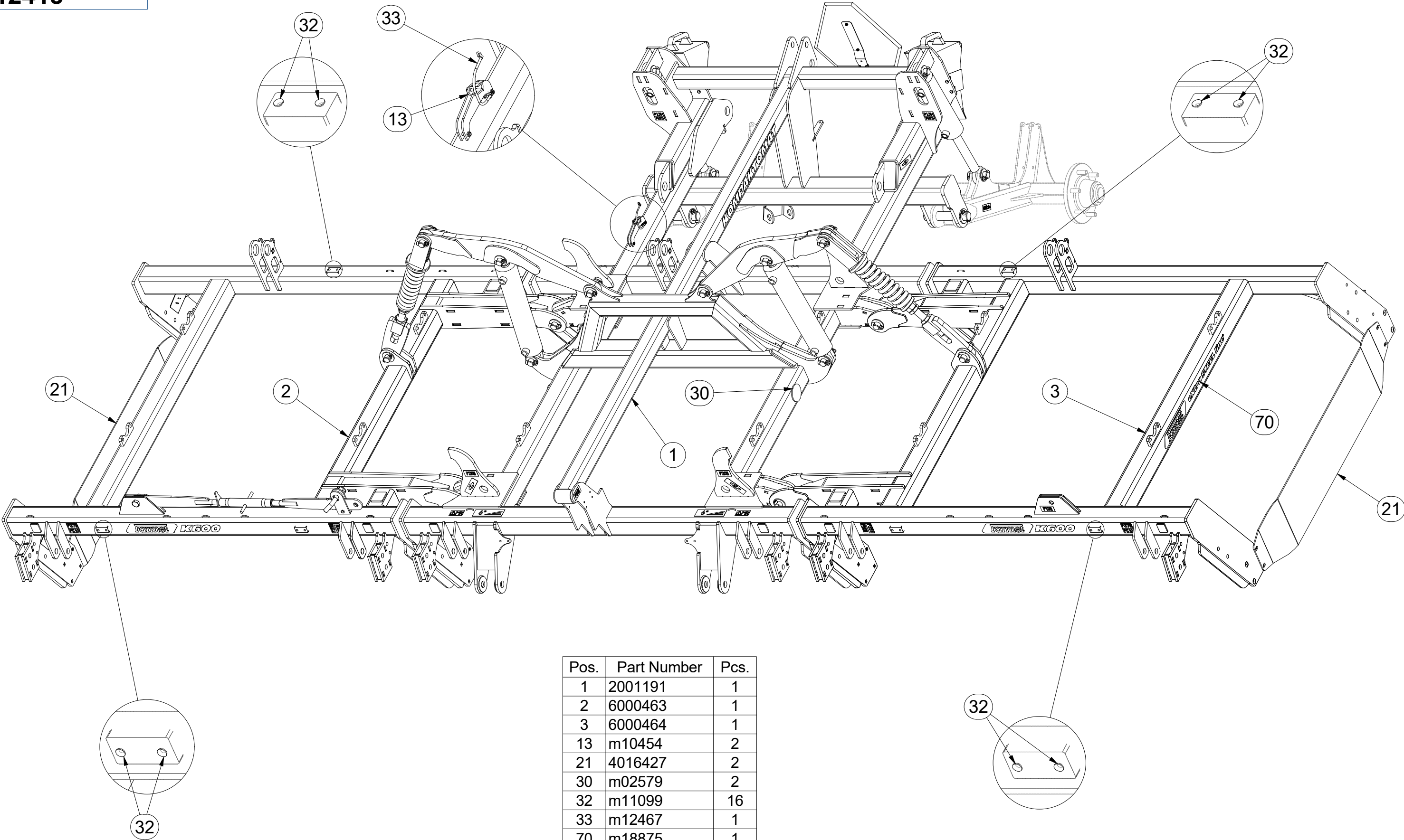




CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012413

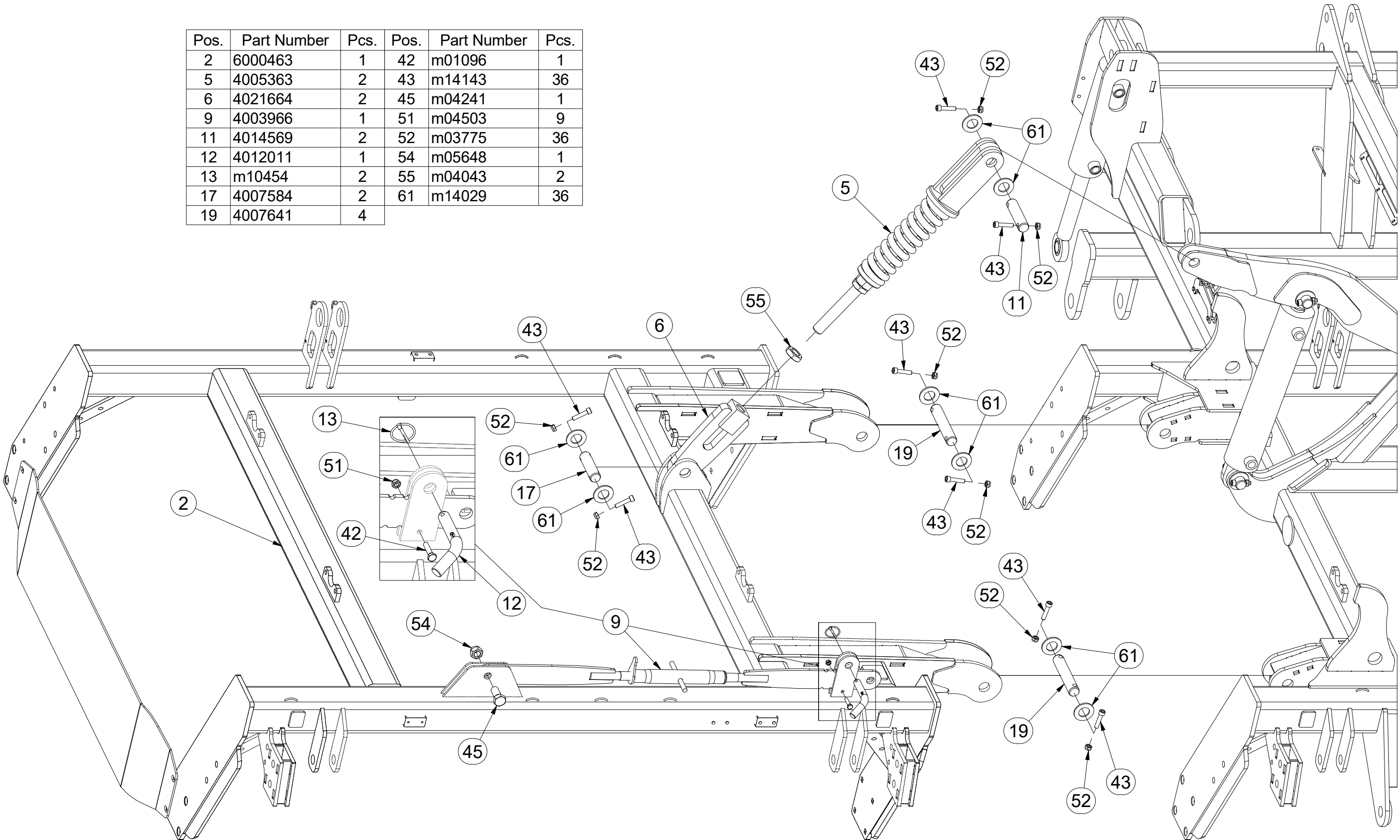
GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



3012413



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 2    | 6000463     | 1    | 42   | m01096      | 1    |
| 5    | 4005363     | 2    | 43   | m14143      | 36   |
| 6    | 4021664     | 2    | 45   | m04241      | 1    |
| 9    | 4003966     | 1    | 51   | m04503      | 9    |
| 11   | 4014569     | 2    | 52   | m03775      | 36   |
| 12   | 4012011     | 1    | 54   | m05648      | 1    |
| 13   | m10454      | 2    | 55   | m04043      | 2    |
| 17   | 4007584     | 2    | 61   | m14029      | 36   |
| 19   | 4007641     | 4    |      |             |      |

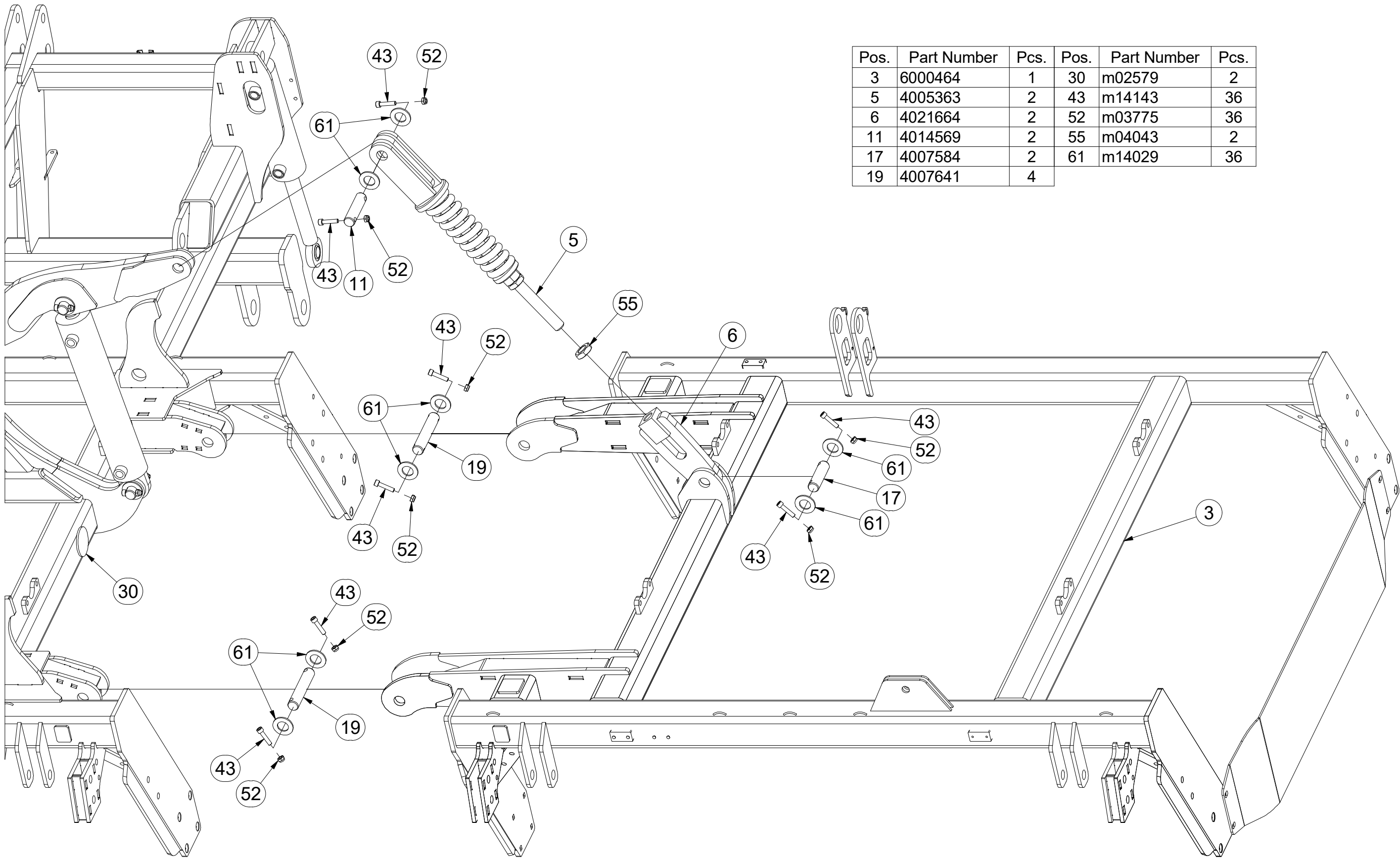




CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

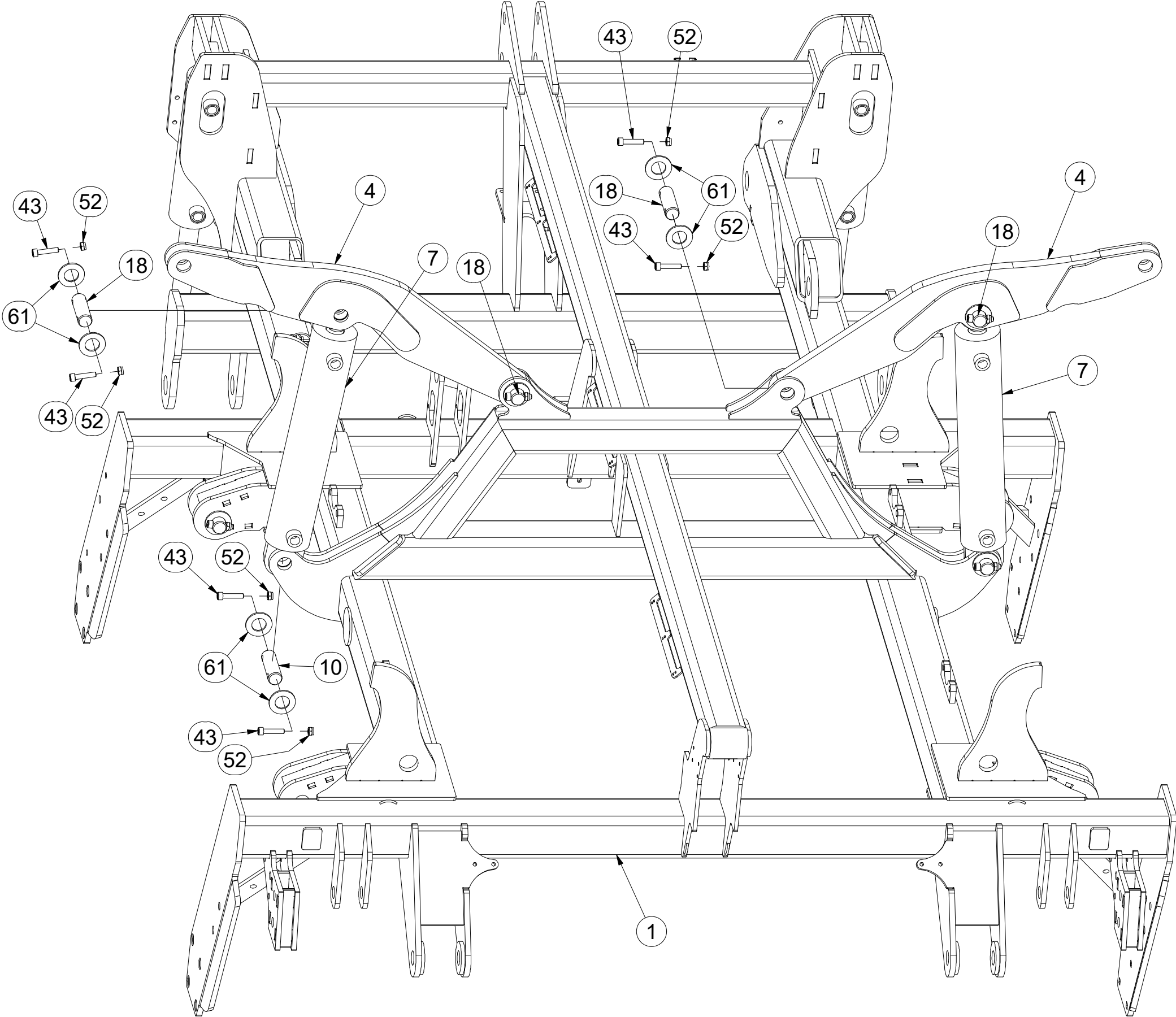
3012413

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 3    | 6000464     | 1    | 30   | m02579      | 2    |
| 5    | 4005363     | 2    | 43   | m14143      | 36   |
| 6    | 4021664     | 2    | 52   | m03775      | 36   |
| 11   | 4014569     | 2    | 55   | m04043      | 2    |
| 17   | 4007584     | 2    | 61   | m14029      | 36   |
| 19   | 4007641     | 4    |      |             |      |

3012413



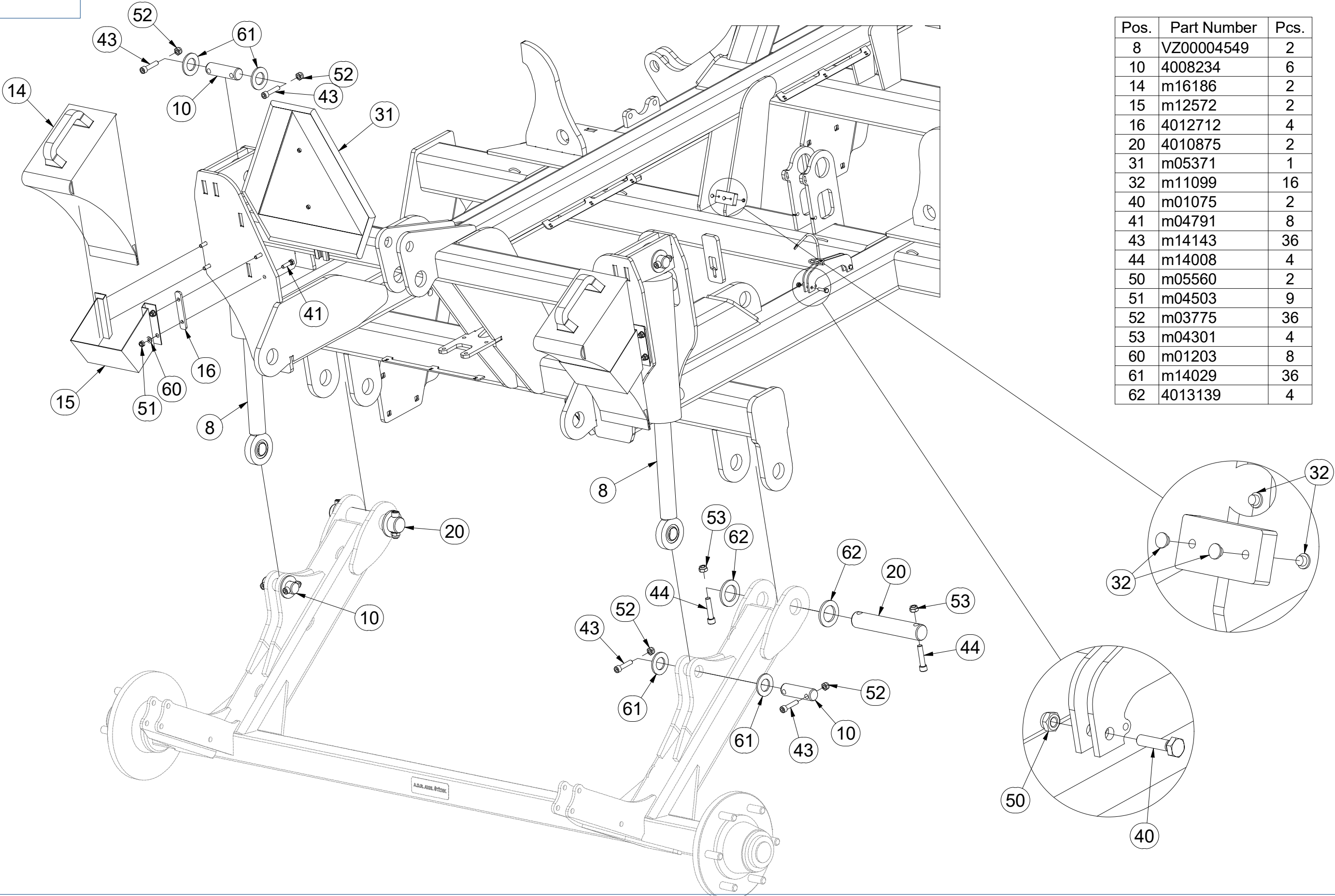
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 2001191     | 1    |
| 4    | 3002837     | 2    |
| 7    | VZ00004544  | 2    |
| 10   | 4008234     | 6    |
| 18   | 4007640     | 4    |
| 43   | m14143      | 36   |
| 52   | m03775      | 36   |
| 61   | m14029      | 36   |



CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

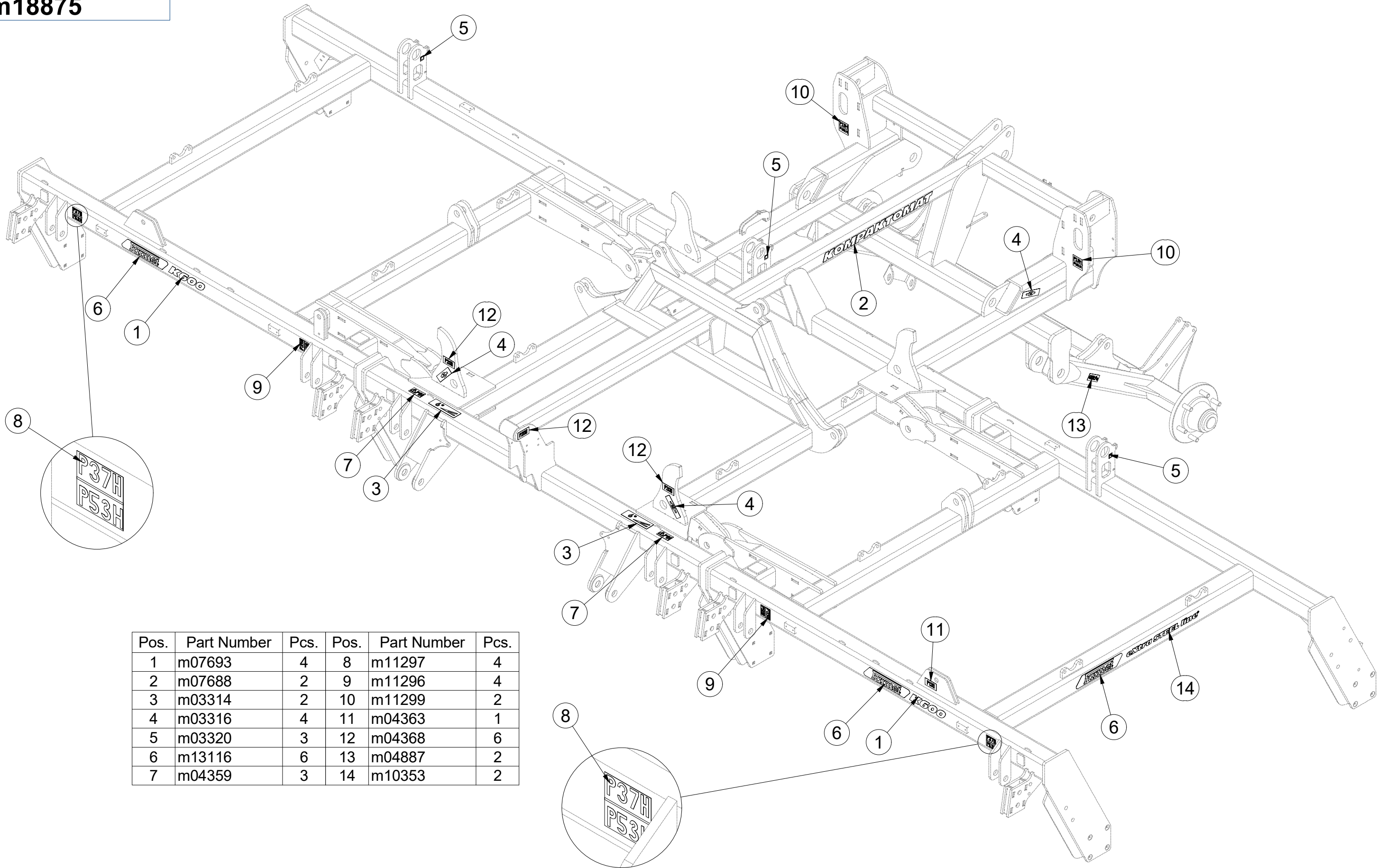
3012413

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 8    | VZ00004549  | 2    |
| 10   | 4008234     | 6    |
| 14   | m16186      | 2    |
| 15   | m12572      | 2    |
| 16   | 4012712     | 4    |
| 20   | 4010875     | 2    |
| 31   | m05371      | 1    |
| 32   | m11099      | 16   |
| 40   | m01075      | 2    |
| 41   | m04791      | 8    |
| 43   | m14143      | 36   |
| 44   | m14008      | 4    |
| 50   | m05560      | 2    |
| 51   | m04503      | 9    |
| 52   | m03775      | 36   |
| 53   | m04301      | 4    |
| 60   | m01203      | 8    |
| 61   | m14029      | 36   |
| 62   | 4013139     | 4    |

m18875

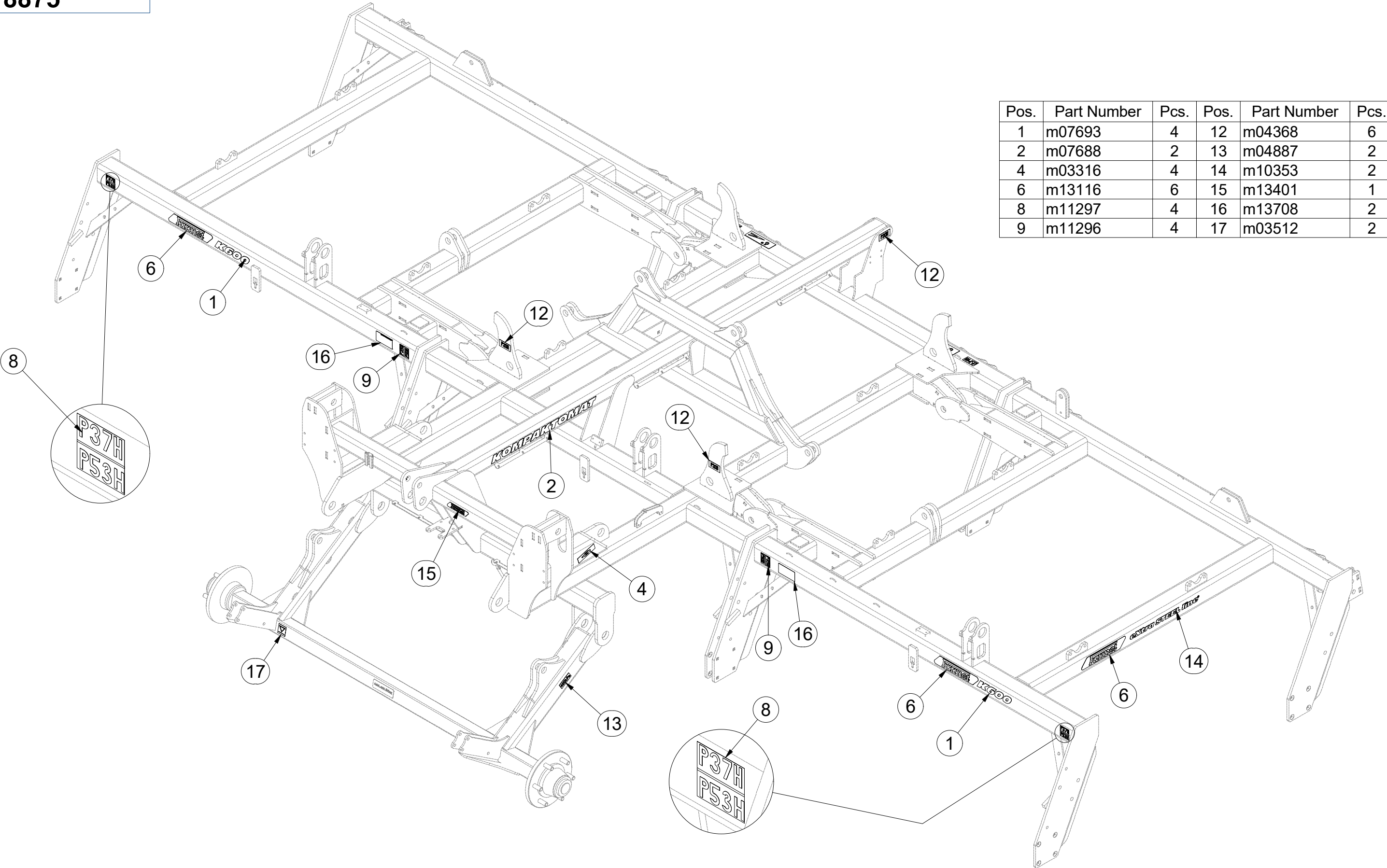


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | m07693      | 4    | 8    | m11297      | 4    |
| 2    | m07688      | 2    | 9    | m11296      | 4    |
| 3    | m03314      | 2    | 10   | m11299      | 2    |
| 4    | m03316      | 4    | 11   | m04363      | 1    |
| 5    | m03320      | 3    | 12   | m04368      | 6    |
| 6    | m13116      | 6    | 13   | m04887      | 2    |
| 7    | m04359      | 3    | 14   | m10353      | 2    |

CZ SAMOLEPKY STROJE  
 D AUFKLEBER MASCHINEN  
 F VOITURE MACHINES

m18875

GB STICKERS MACHINES  
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ  
 PL NAKLEJKI MASZYNY



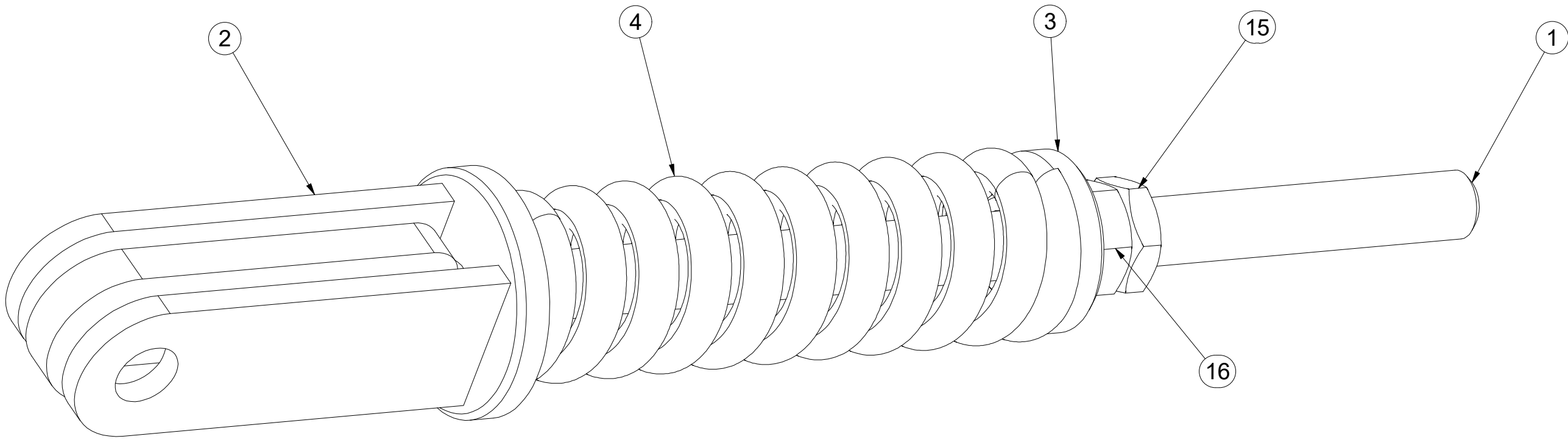
| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | m07693      | 4    | 12   | m04368      | 6    |
| 2    | m07688      | 2    | 13   | m04887      | 2    |
| 4    | m03316      | 4    | 14   | m10353      | 2    |
| 6    | m13116      | 6    | 15   | m13401      | 1    |
| 8    | m11297      | 4    | 16   | m13708      | 2    |
| 9    | m11296      | 4    | 17   | m03512      | 2    |



CZ TÁHLO SKLÁPĚNÍ  
 D ZUGSTANGE ZUR KIPPUNG  
 F TIGES DE L'ESSIEU

4005363

GB TILTING PULL ROD  
 RU ТЯГИ ТРАНСПОРТНОЙ ОСИ  
 PL SPRZĘGI OSI

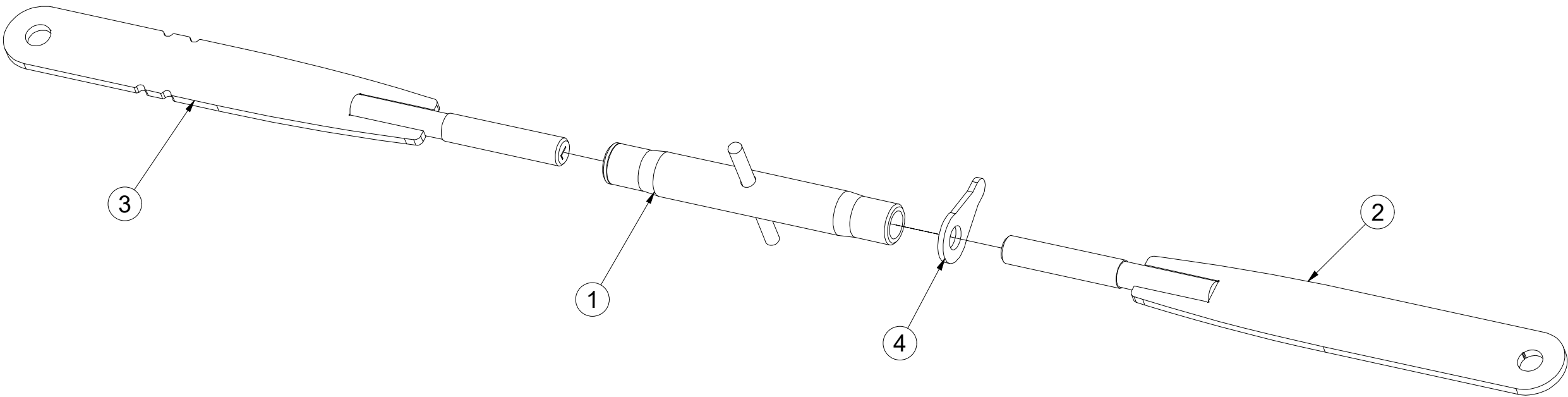
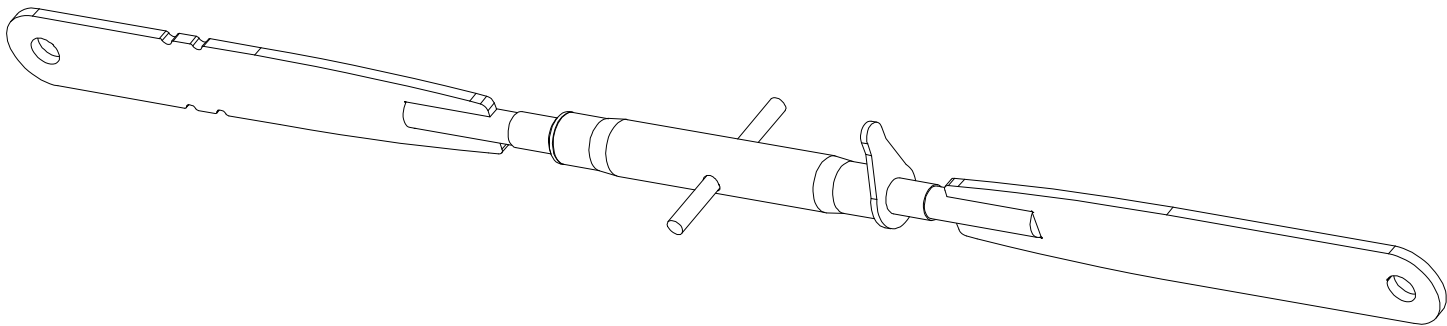


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4005358     | 1    |
| 2    | 4005361     | 1    |
| 3    | 4000023     | 1    |
| 4    | m06482      | 1    |
| 15   | m04043      | 1    |
| 16   | m01309      | 1    |

CZ SPOJOVACÍ TÁHLO  
 D VERBINDUNGSSTANGE  
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4003966

GB CONNECTING ROD  
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА  
 PL KORBOWÓD

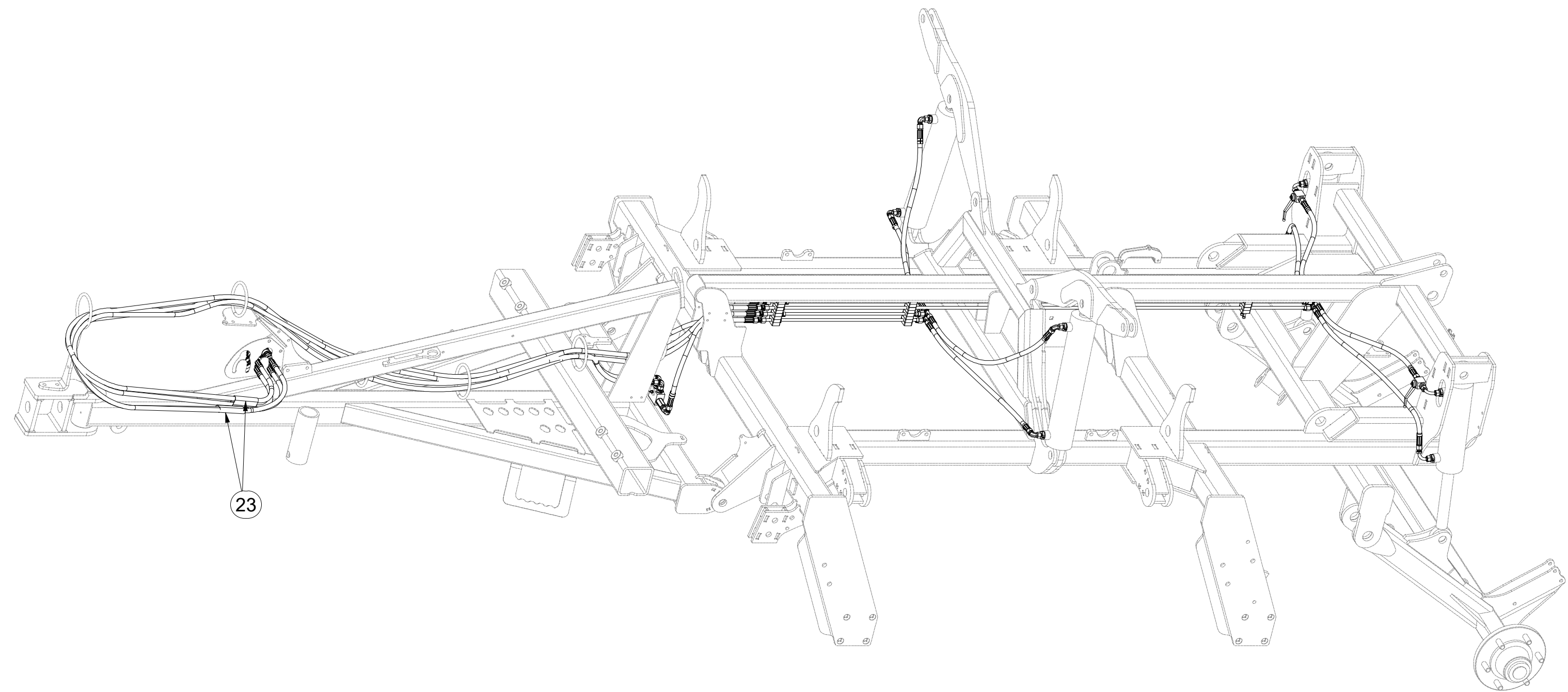


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m08880      | 1    |
| 2    | 4023421     | 1    |
| 3    | 4023423     | 1    |
| 4    | m08881      | 1    |

CZ HYDRAULIKA STROJE  
 D HYDRAULIK DER MASCHINE  
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

3011328

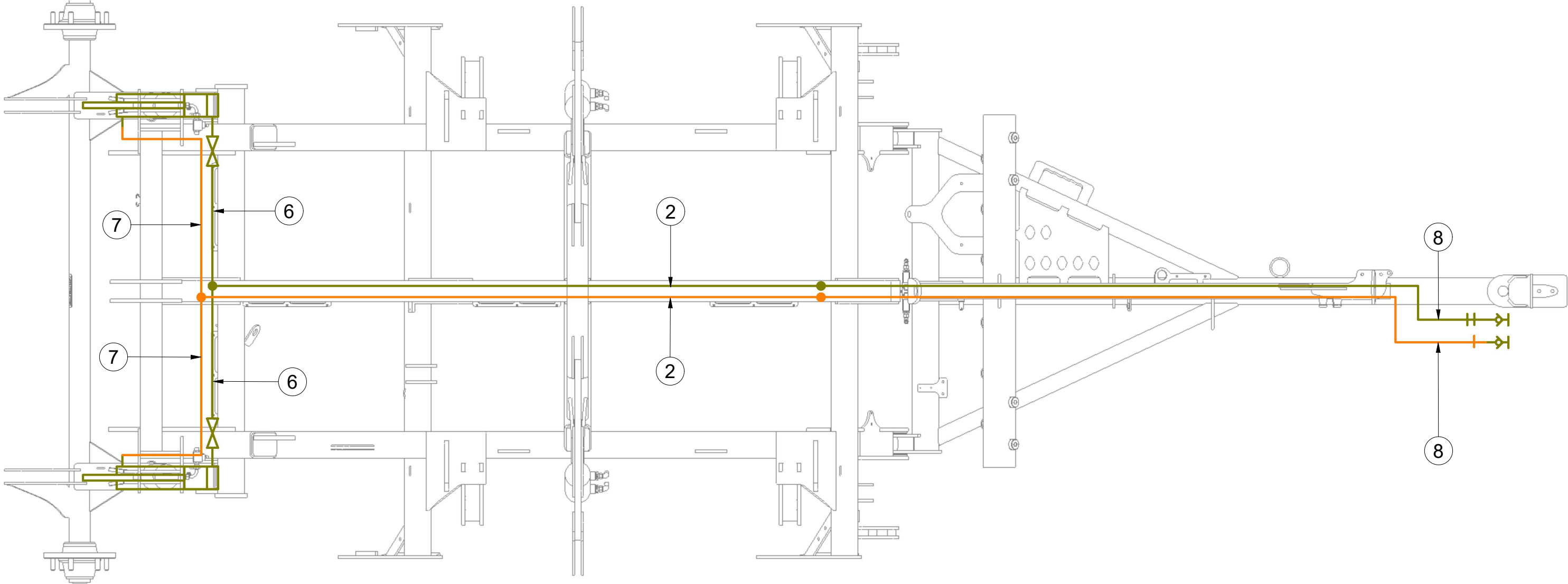
GB MACHINE HYDRAULICS  
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ  
 PL HYDRAULIKA MASZYNY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 23   | m11183      | 2    |

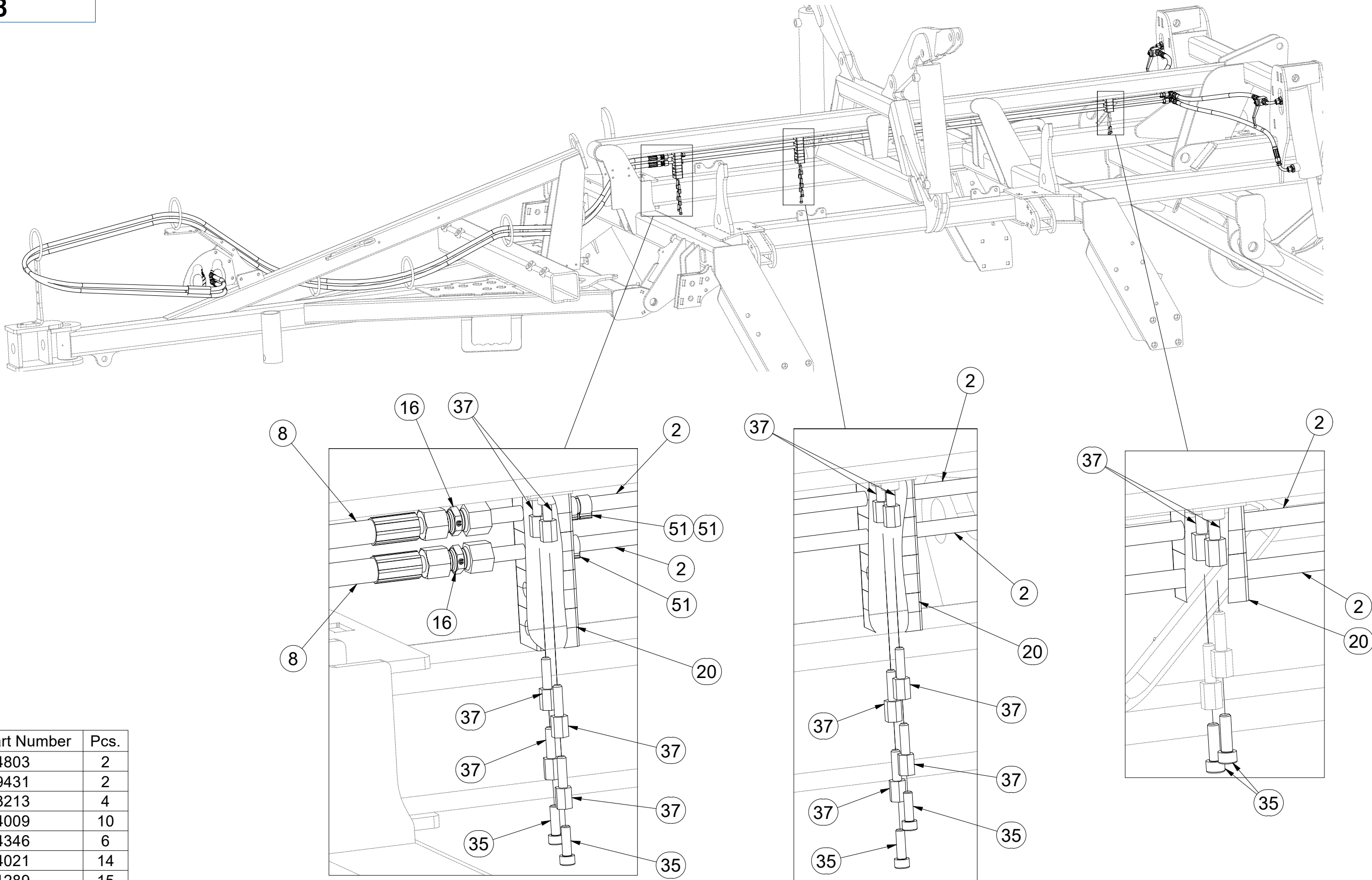


3011328



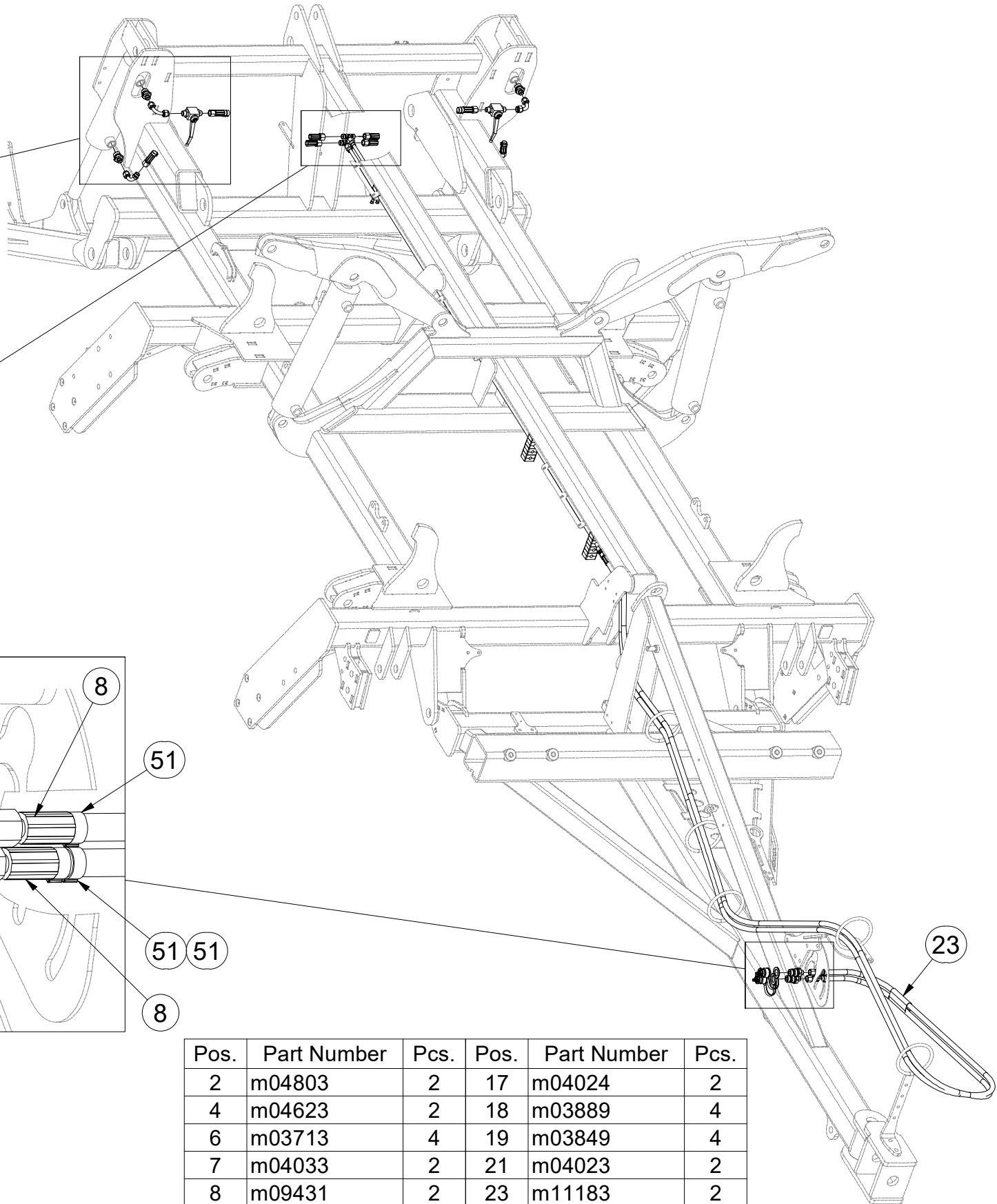
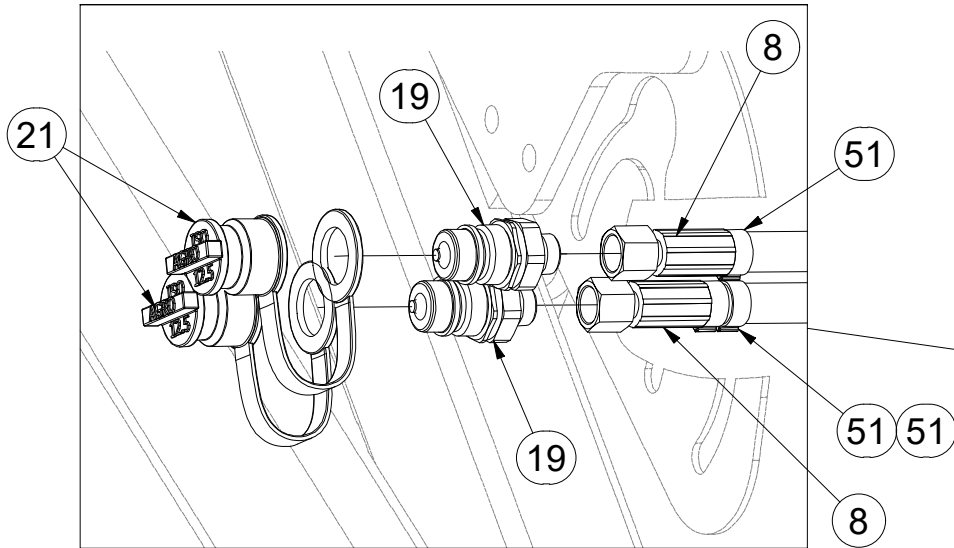
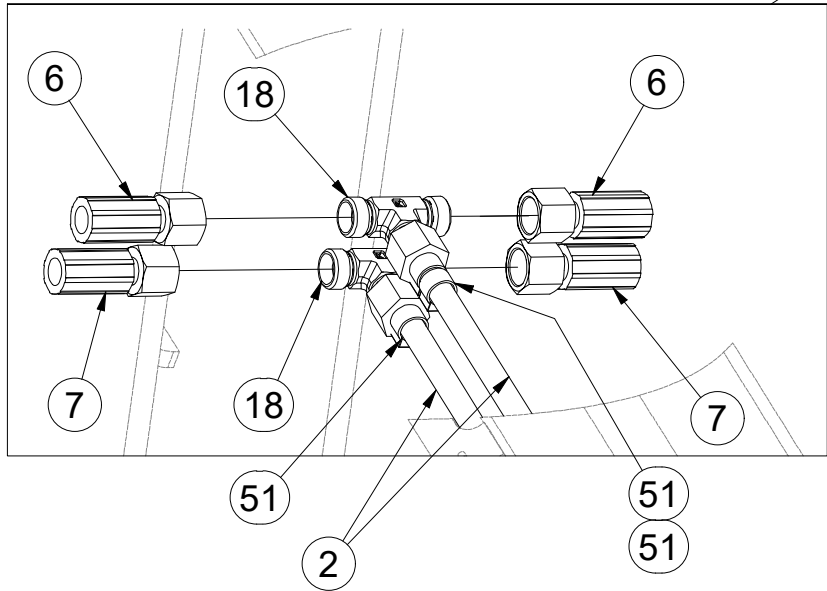
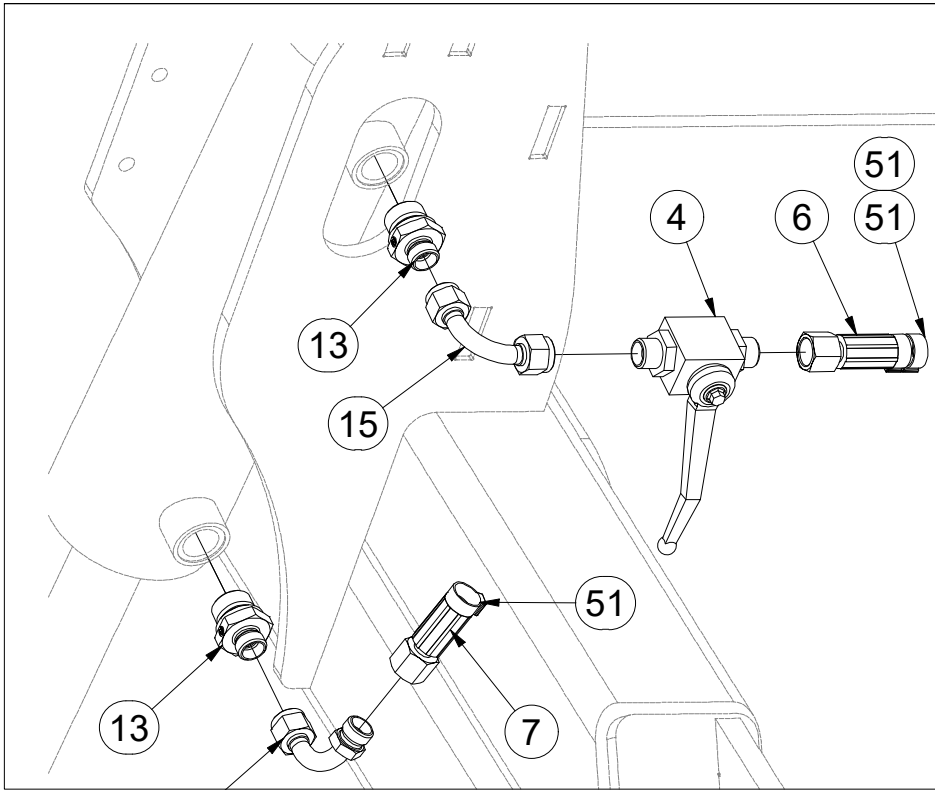
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | m04803      | 2    |
| 6    | m03713      | 4    |
| 7    | m04033      | 2    |
| 8    | m09431      | 2    |

3011328



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | m04803      | 2    |
| 8    | m09431      | 2    |
| 16   | m03213      | 4    |
| 20   | m04009      | 10   |
| 35   | m04346      | 6    |
| 37   | m04021      | 14   |
| 51   | m11289      | 15   |

3011328



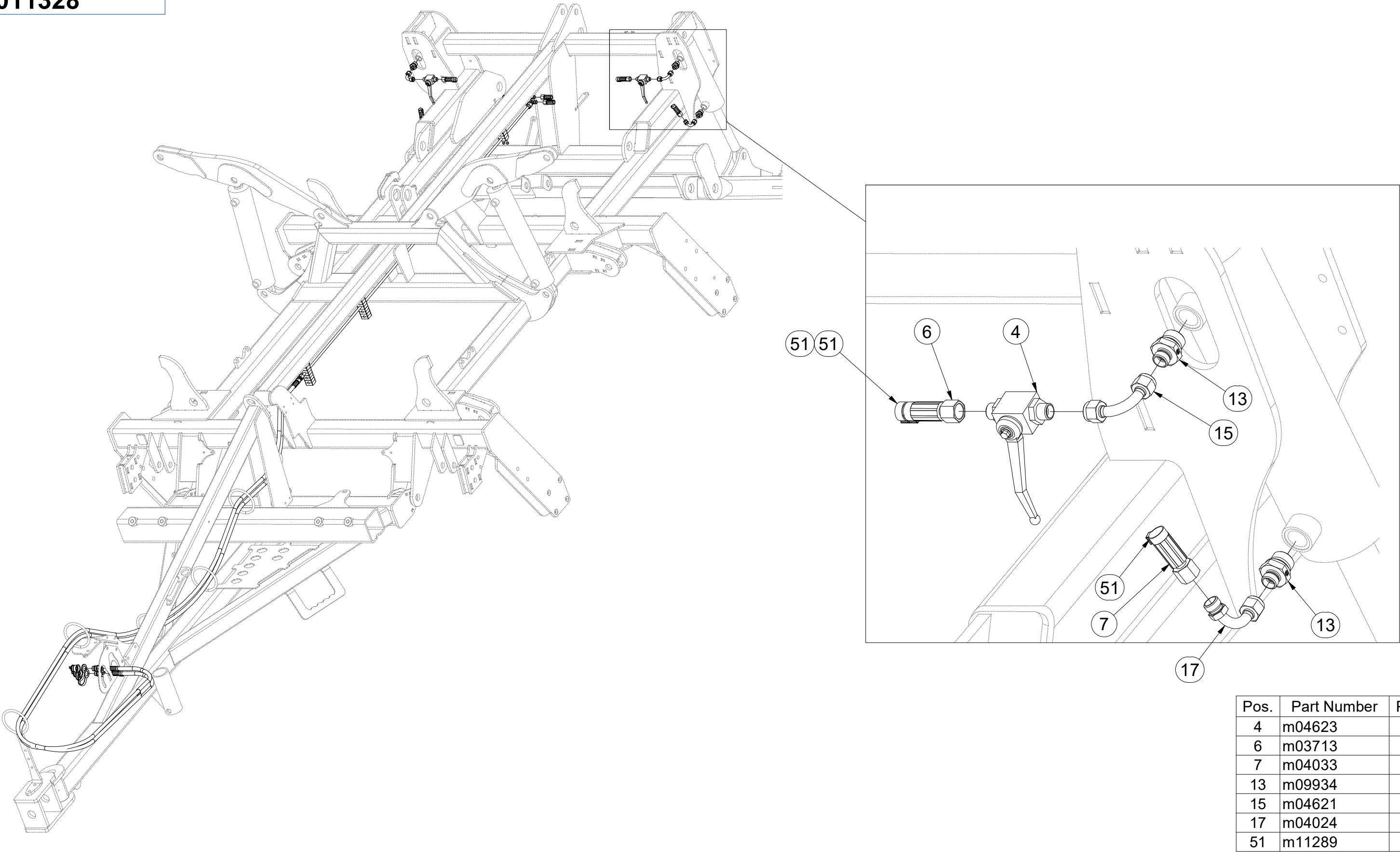
| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 2    | m04803      | 2    | 17   | m04024      | 2    |
| 4    | m04623      | 2    | 18   | m03889      | 4    |
| 6    | m03713      | 4    | 19   | m03849      | 4    |
| 7    | m04033      | 2    | 21   | m04023      | 2    |
| 8    | m09431      | 2    | 23   | m11183      | 2    |
| 13   | m09934      | 8    | 51   | m11289      | 15   |
| 15   | m04621      | 2    |      |             |      |



CZ HYDRAULIKA STROJE  
 D HYDRAULIK DER MASCHINE  
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

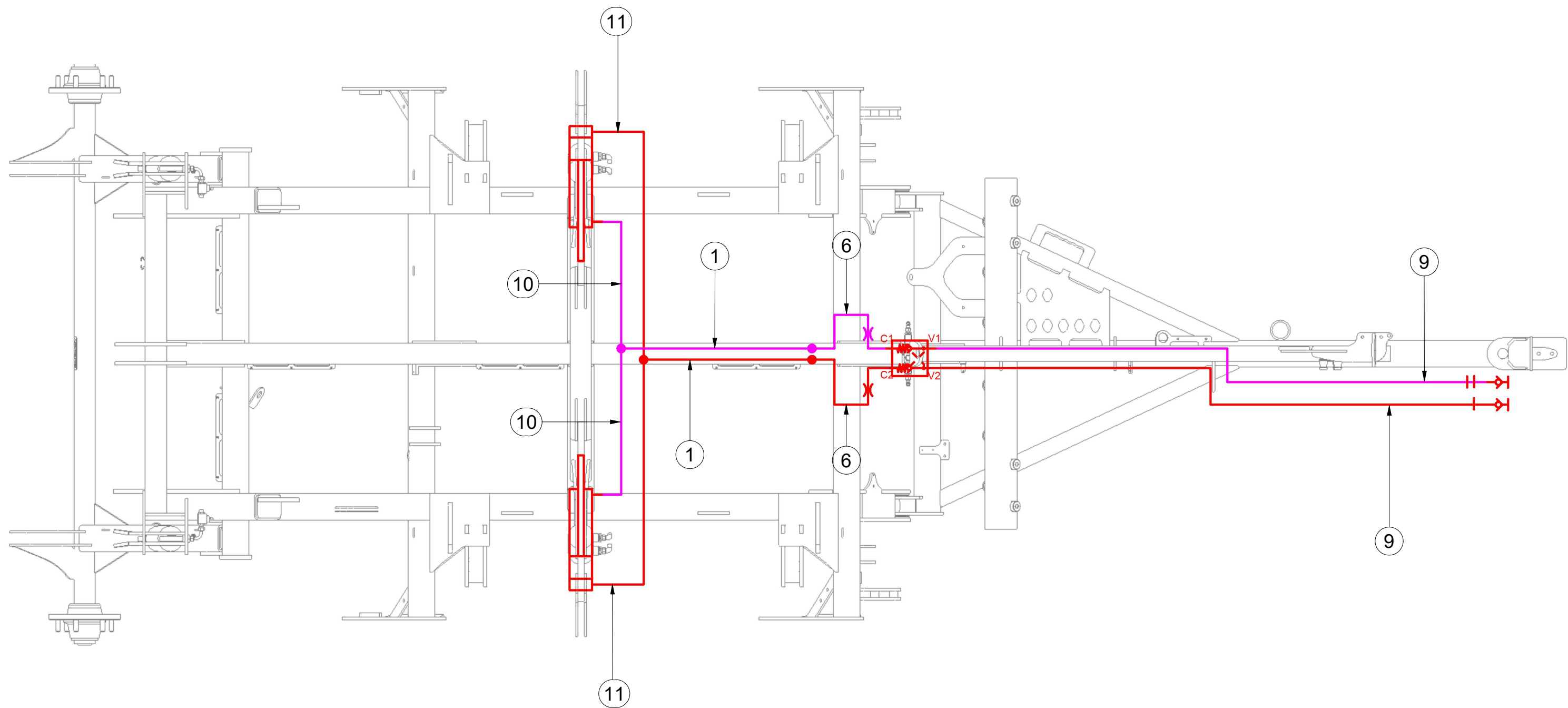
3011328

GB MACHINE HYDRAULICS  
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ  
 PL HYDRAULIKA MASZYN



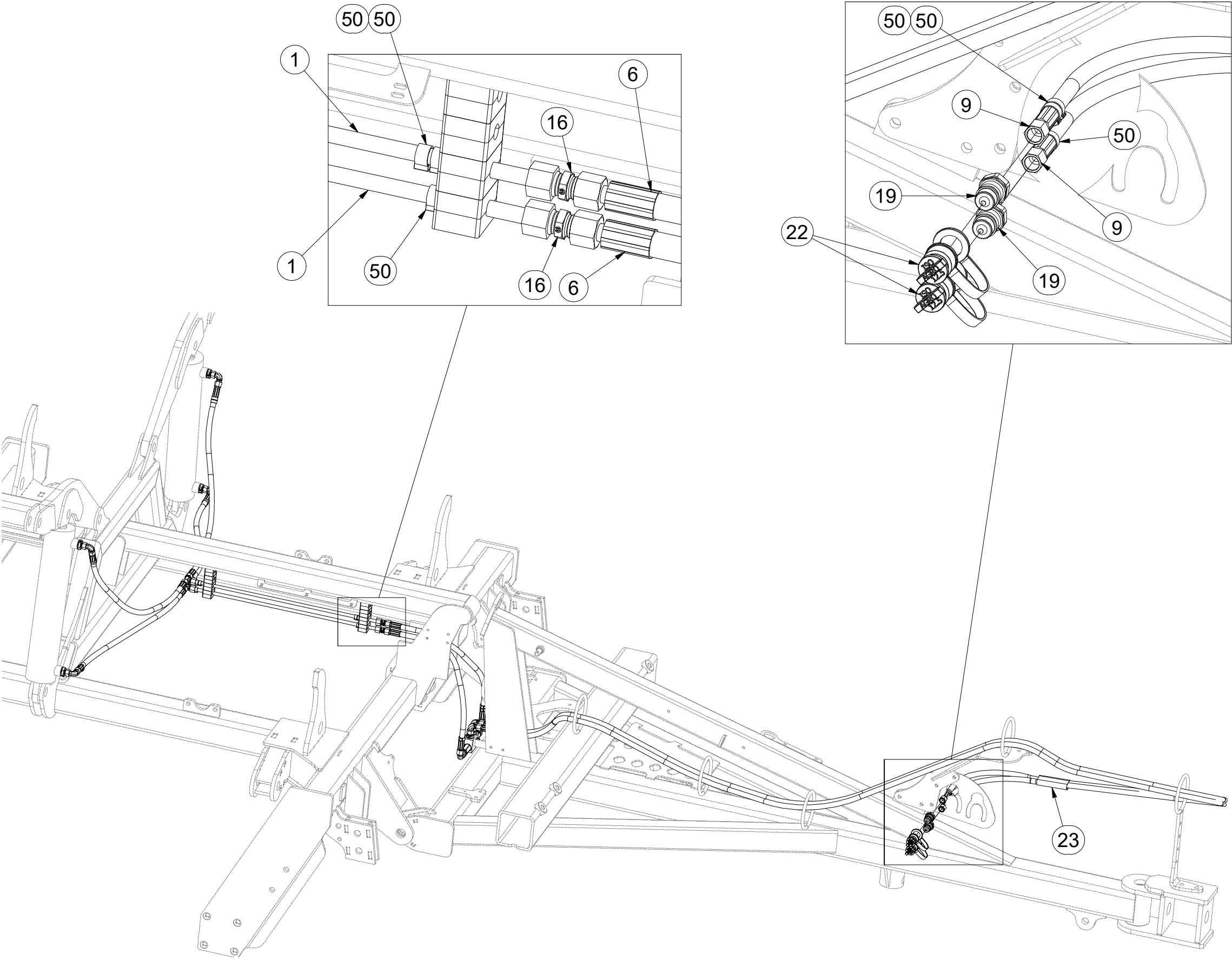
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | m04623      | 2    |
| 6    | m03713      | 4    |
| 7    | m04033      | 2    |
| 13   | m09934      | 8    |
| 15   | m04621      | 2    |
| 17   | m04024      | 2    |
| 51   | m11289      | 15   |

3011328



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m03975      | 2    |
| 6    | m03713      | 4    |
| 9    | m04087      | 2    |
| 10   | m07646      | 2    |
| 11   | m07909      | 2    |

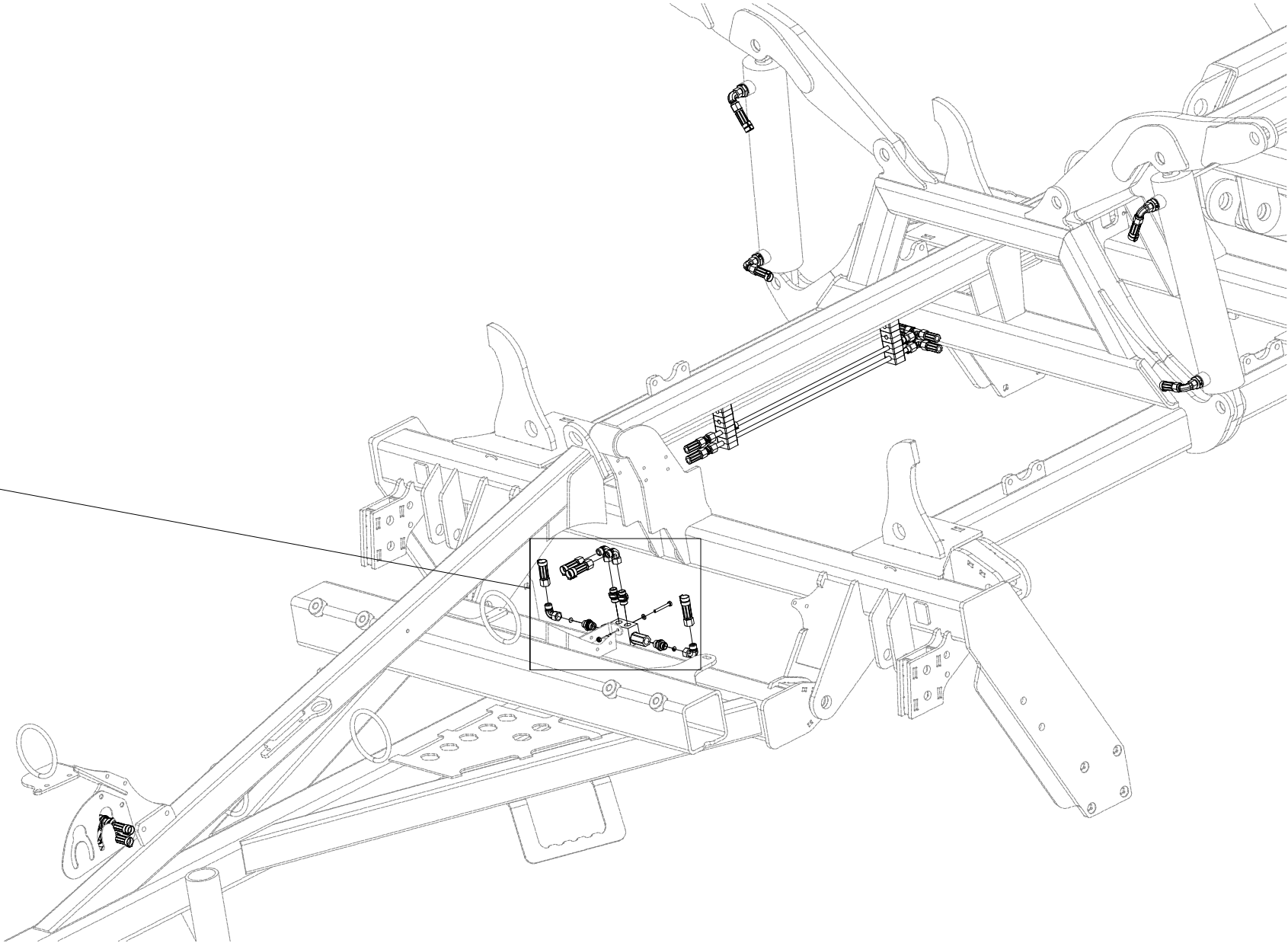
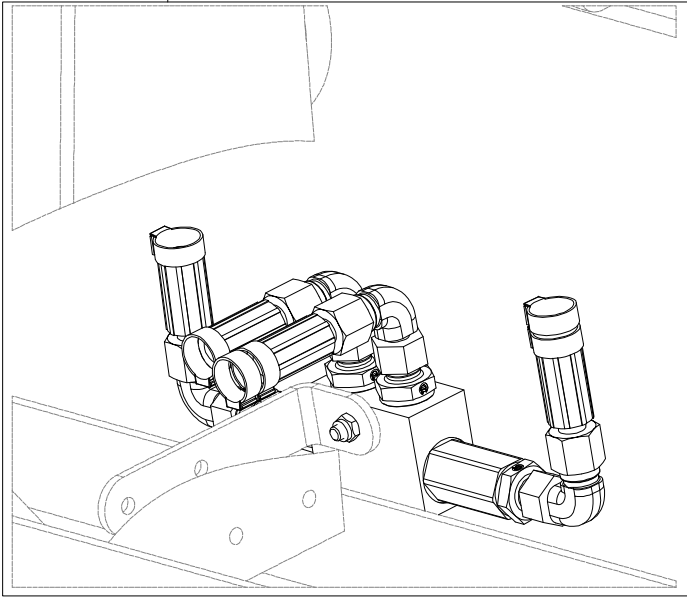
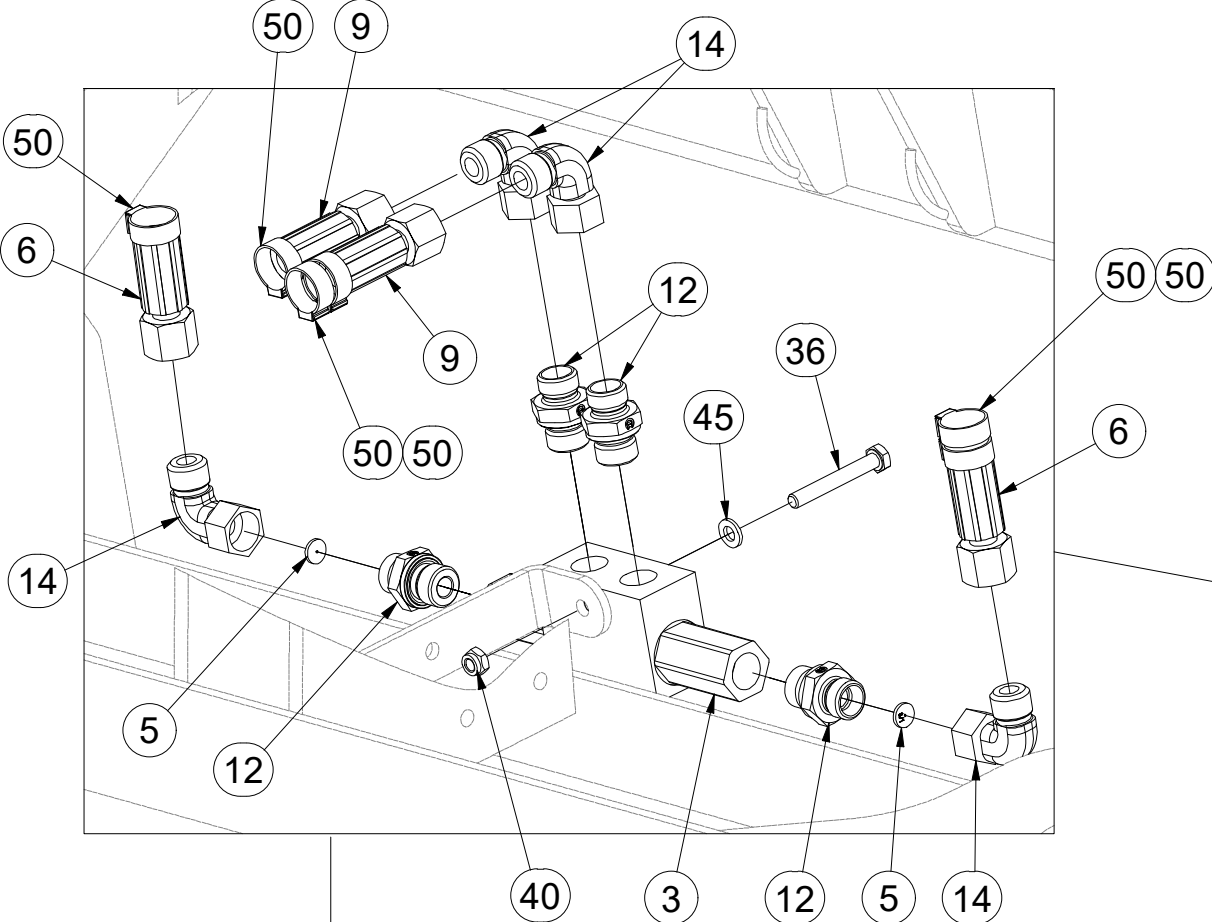
3011328



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m03975      | 2    |
| 6    | m03713      | 4    |
| 9    | m04087      | 2    |
| 16   | m03213      | 4    |
| 19   | m03849      | 4    |
| 22   | m04022      | 2    |
| 23   | m11183      | 2    |
| 50   | m11294      | 21   |

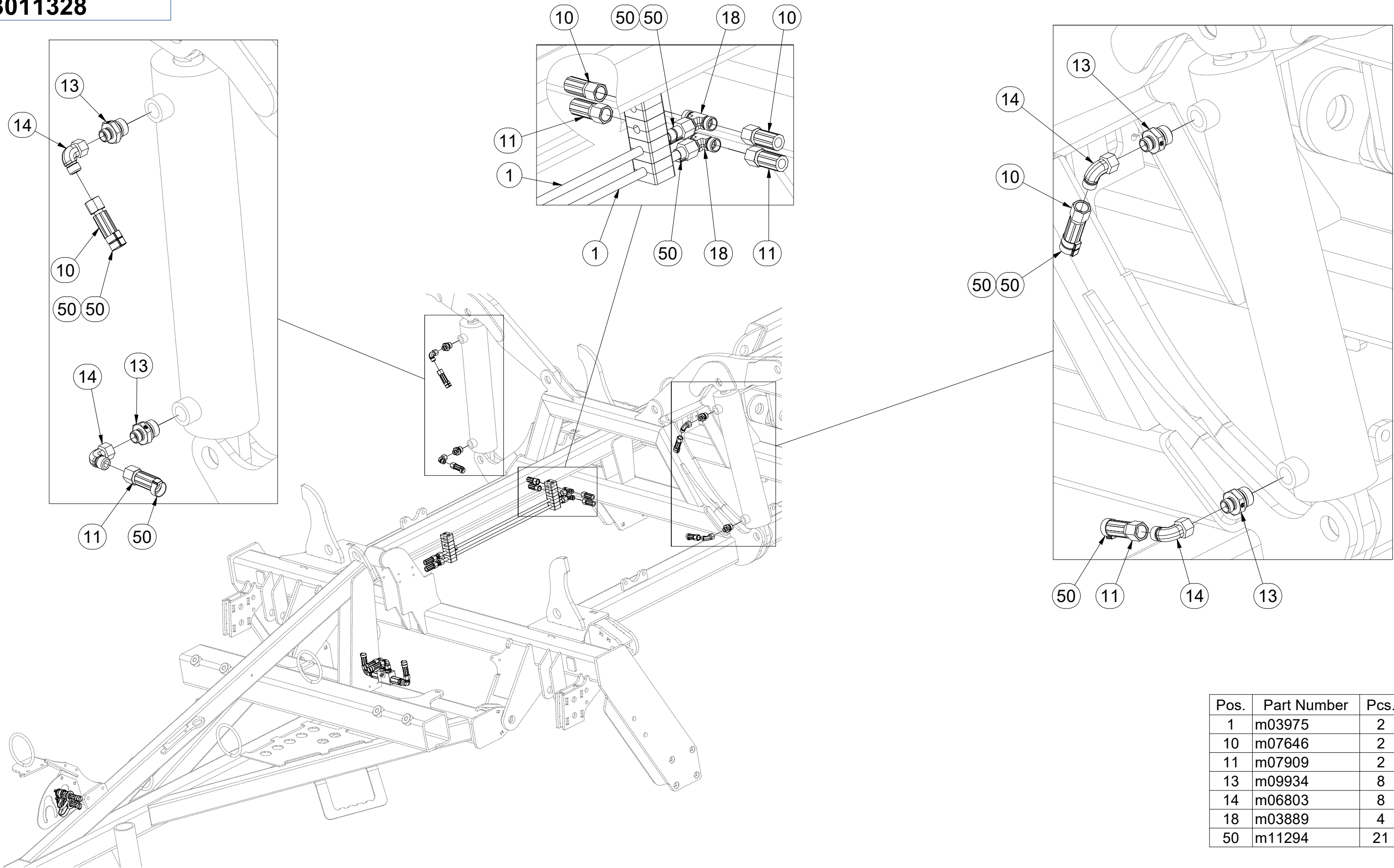


3011328



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | m06673      | 1    |
| 5    | m10780      | 2    |
| 6    | m03713      | 4    |
| 9    | m04087      | 2    |
| 12   | m06528      | 4    |
| 14   | m06803      | 8    |
| 36   | m05561      | 1    |
| 40   | m05560      | 1    |
| 45   | m01199      | 1    |
| 50   | m11294      | 21   |

3011328

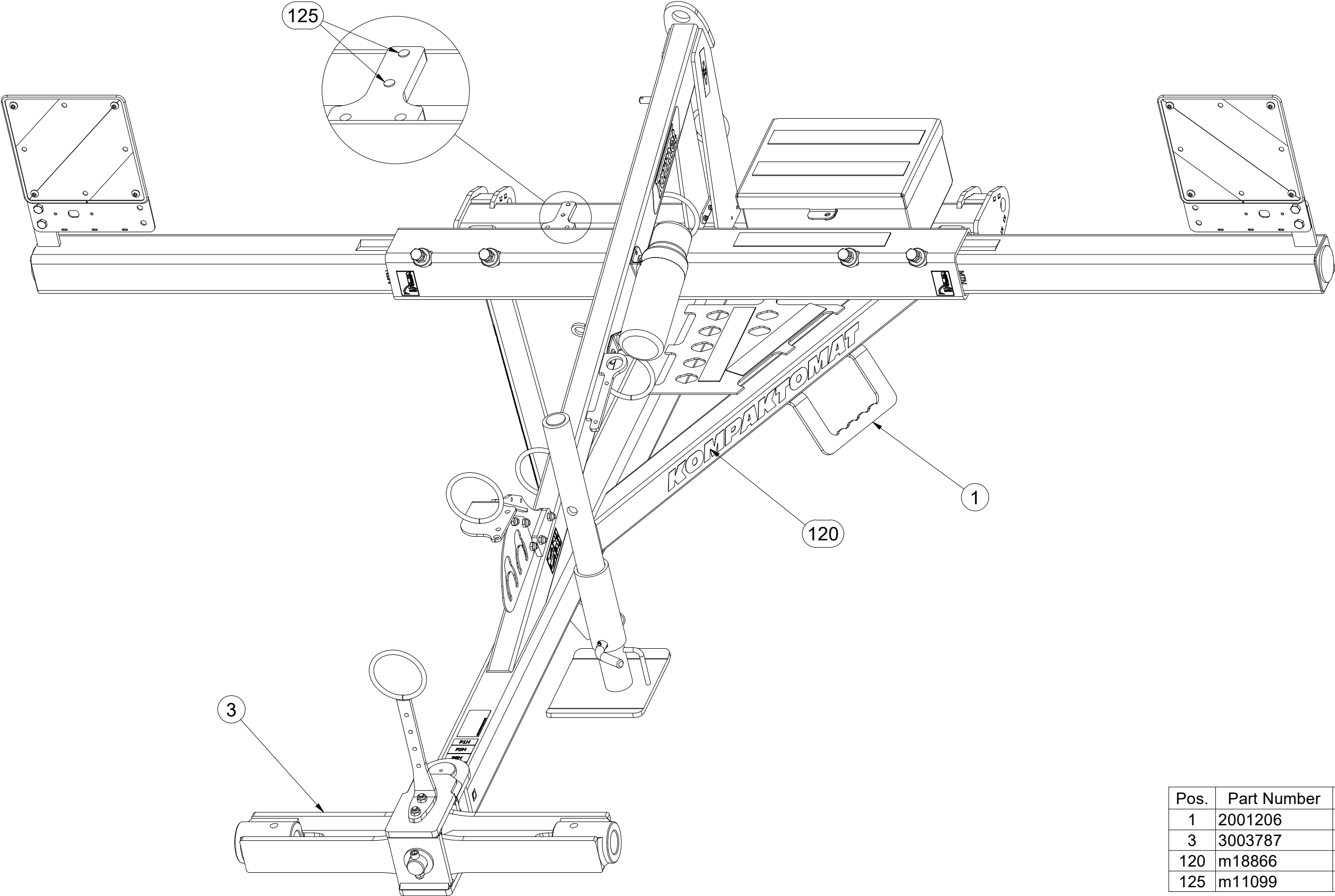


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m03975      | 2    |
| 10   | m07646      | 2    |
| 11   | m07909      | 2    |
| 13   | m09934      | 8    |
| 14   | m06803      | 8    |
| 18   | m03889      | 4    |
| 50   | m11294      | 21   |

CZ OJ T3  
 D DEICHSEL T3  
 F TIMON T3

3012414

GB TOW BAR T3  
 RU ДЫШЛО T3  
 PL DYSZEL T3



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 2001206     | 1    |
| 3    | 3003787     | 1    |
| 120  | m18866      | 1    |
| 125  | m11099      | 2    |



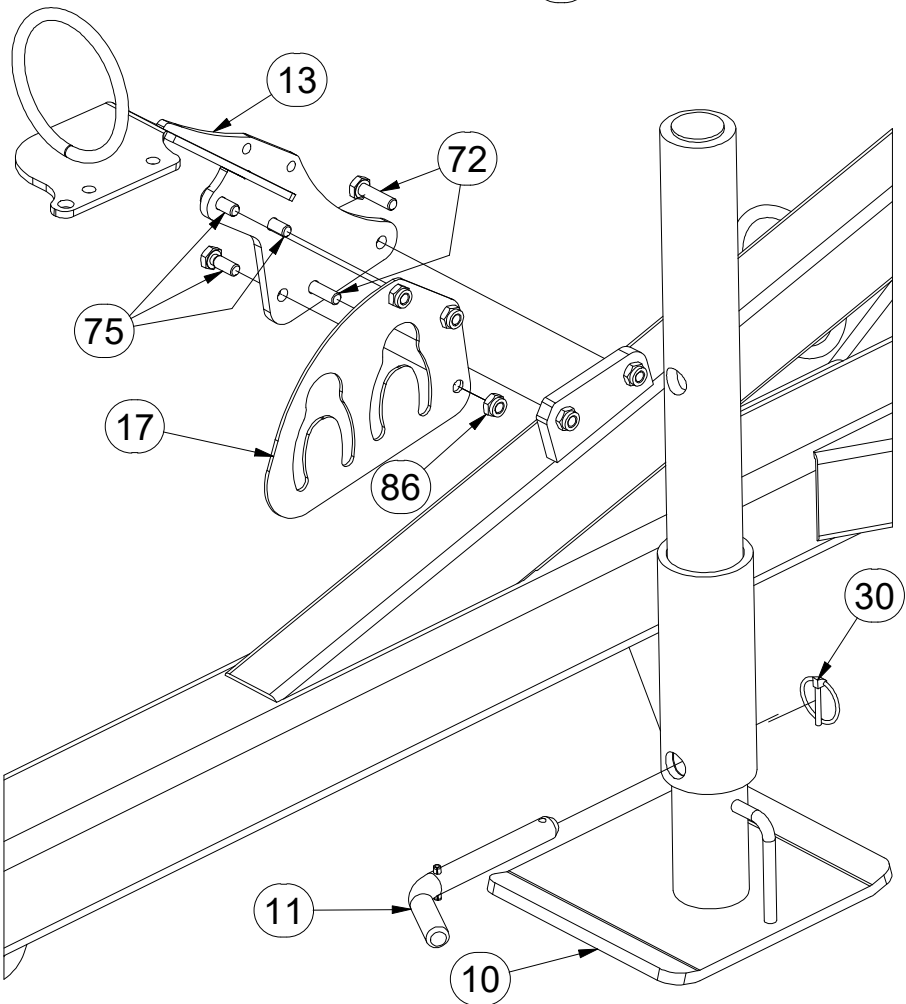
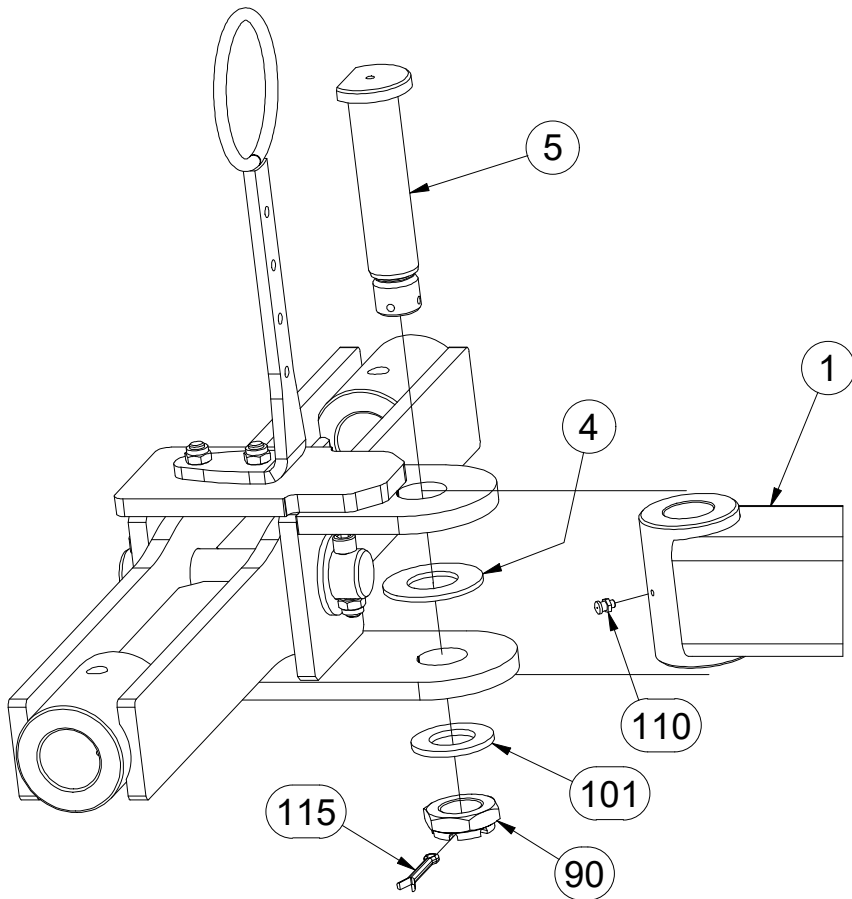
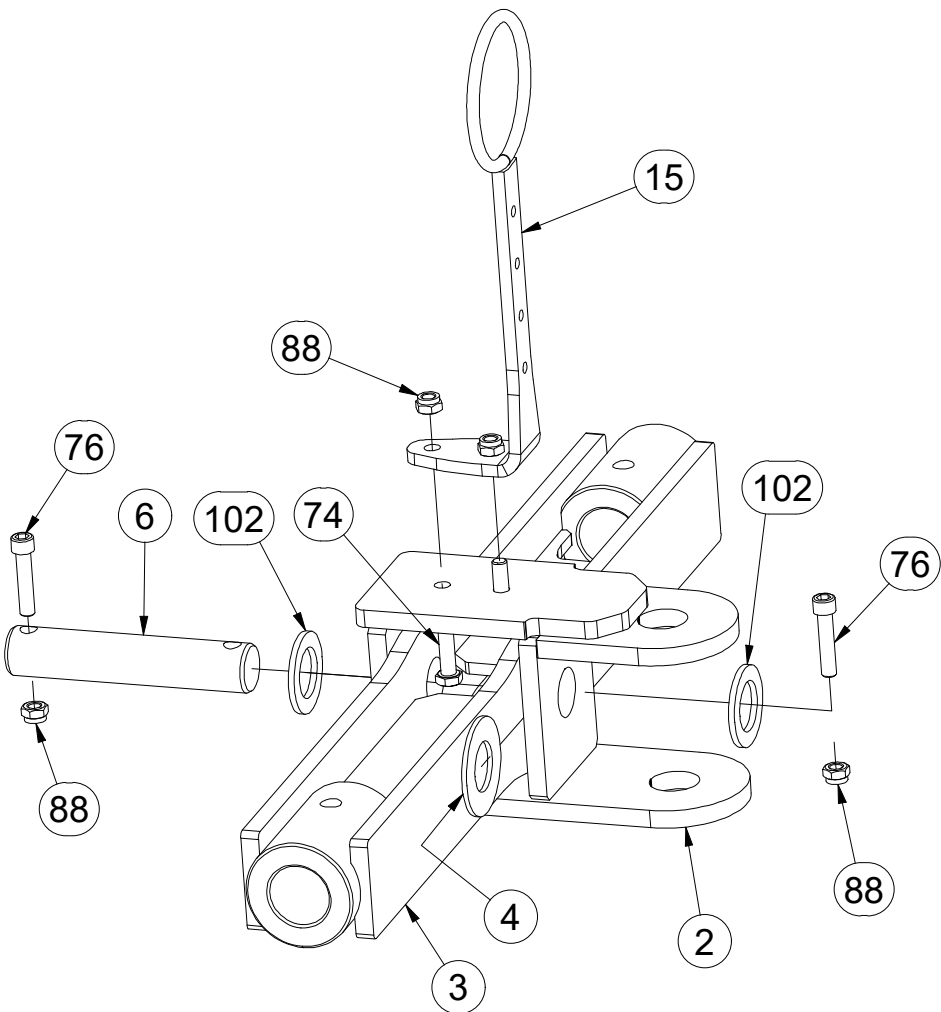
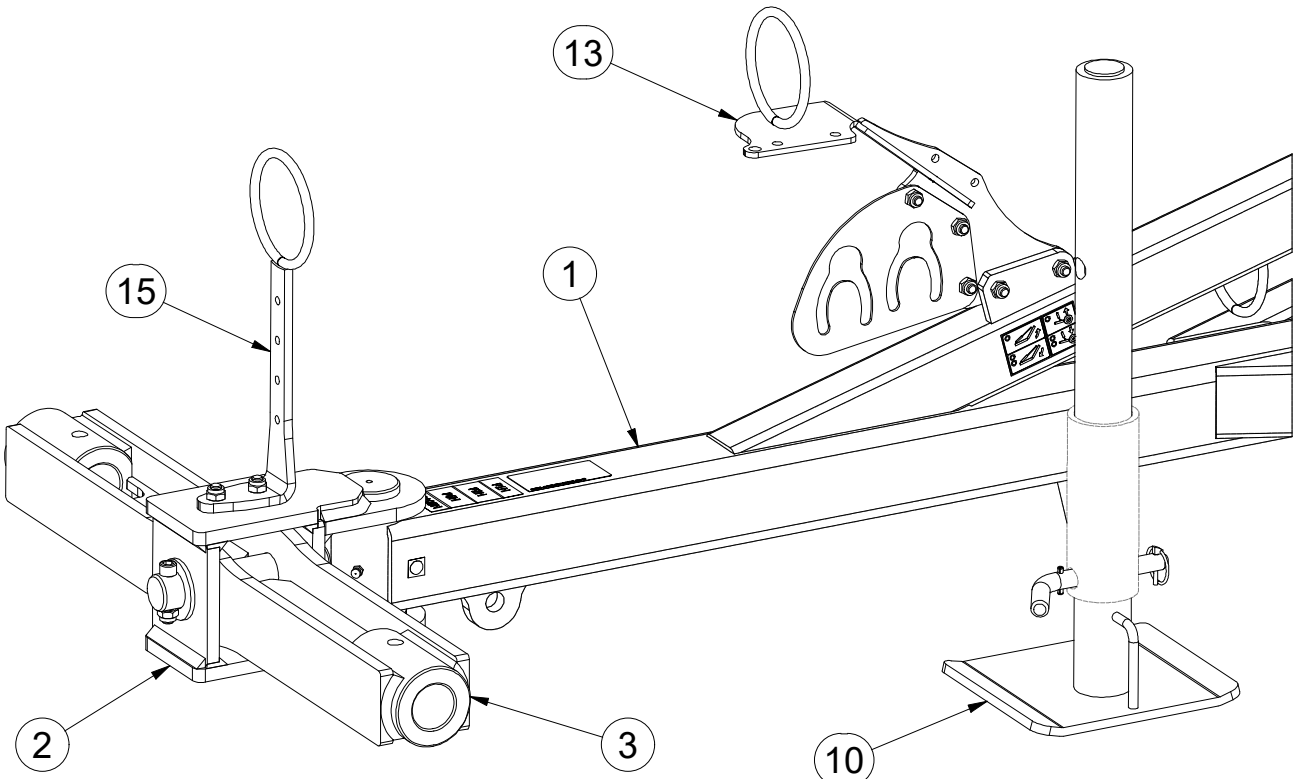
CZ OJ T3  
 D DEICHSEL T3  
 F TIMON T3

3012414

GB TOW BAR T3  
 RU ДЫШЛО T3  
 PL DYSZEL T3



| Pos. | Part Number   | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|---------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 2001206       | 1    | 72   | m04613      | 2    |
| 2    | 3009637       | 1    | 74   | m03926      | 2    |
| 3    | 3003787       | 1    | 75   | m03681      | 3    |
| 4    | 4003744       | 2    | 76   | m14008      | 2    |
| 5    | 4008049       | 1    | 86   | m03775      | 5    |
| 6    | 4014570       | 1    | 88   | m04301      | 8    |
| 10   | 8000647-40207 | 1    | 90   | m02533      | 1    |
| 11   | 4012205       | 1    | 101  | m03866      | 1    |
| 13   | 3012460       | 1    | 102  | 4013139     | 2    |
| 15   | 4019191       | 1    | 110  | m10451      | 1    |
| 17   | 4008679       | 1    | 115  | m03959      | 1    |
| 30   | m10454        | 1    |      |             |      |



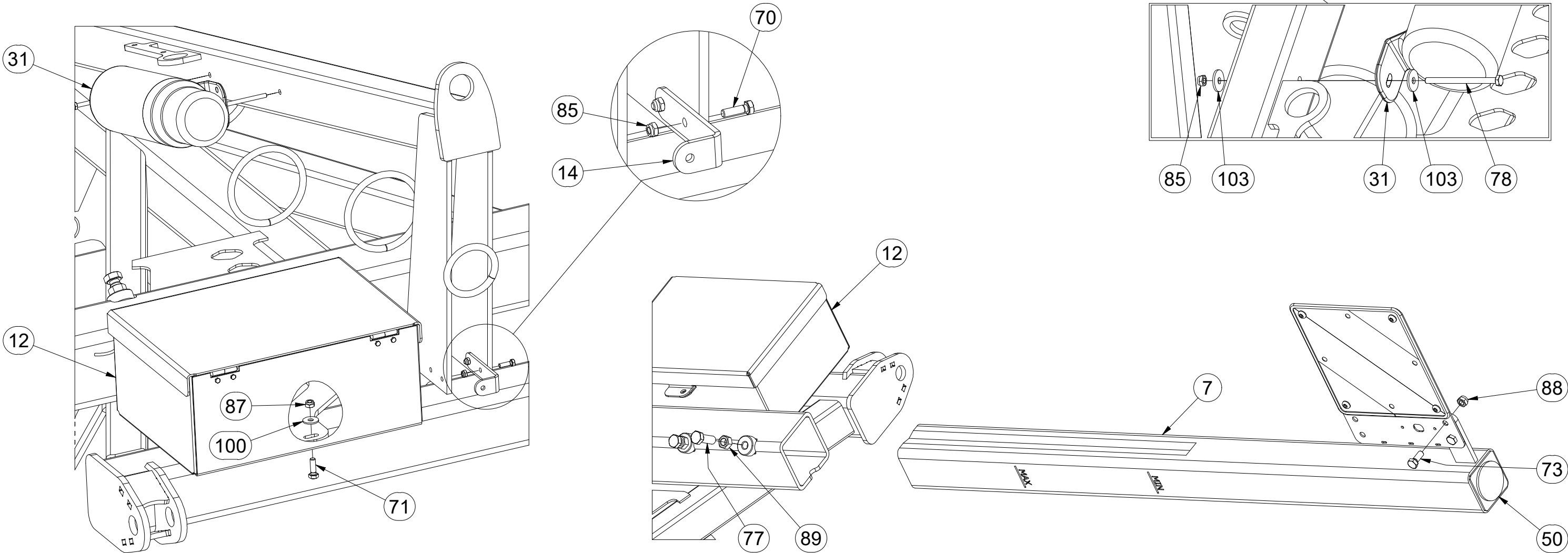
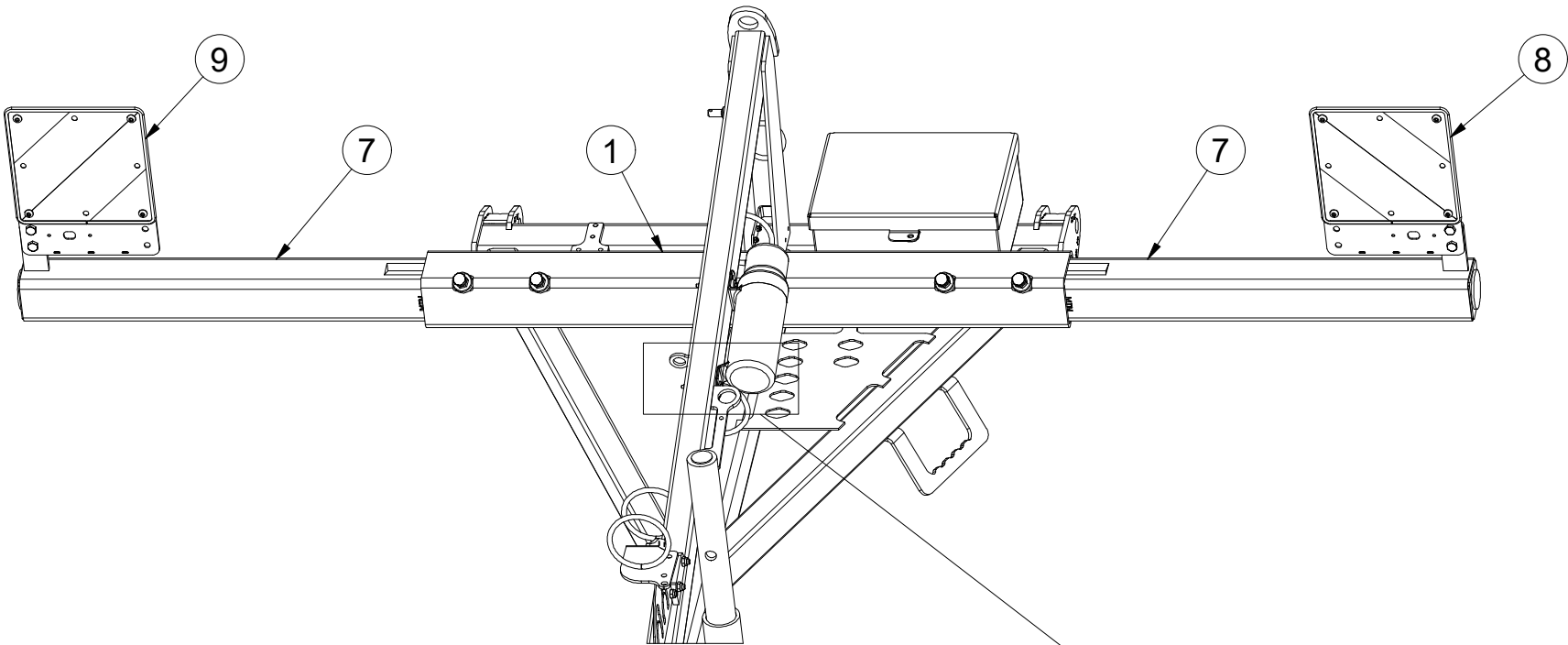
CZ OJ T3  
 D DEICHSEL T3  
 F TIMON T3

3012414

GB TOW BAR T3  
 RU ДЫШЛО T3  
 PL DYSZEL T3



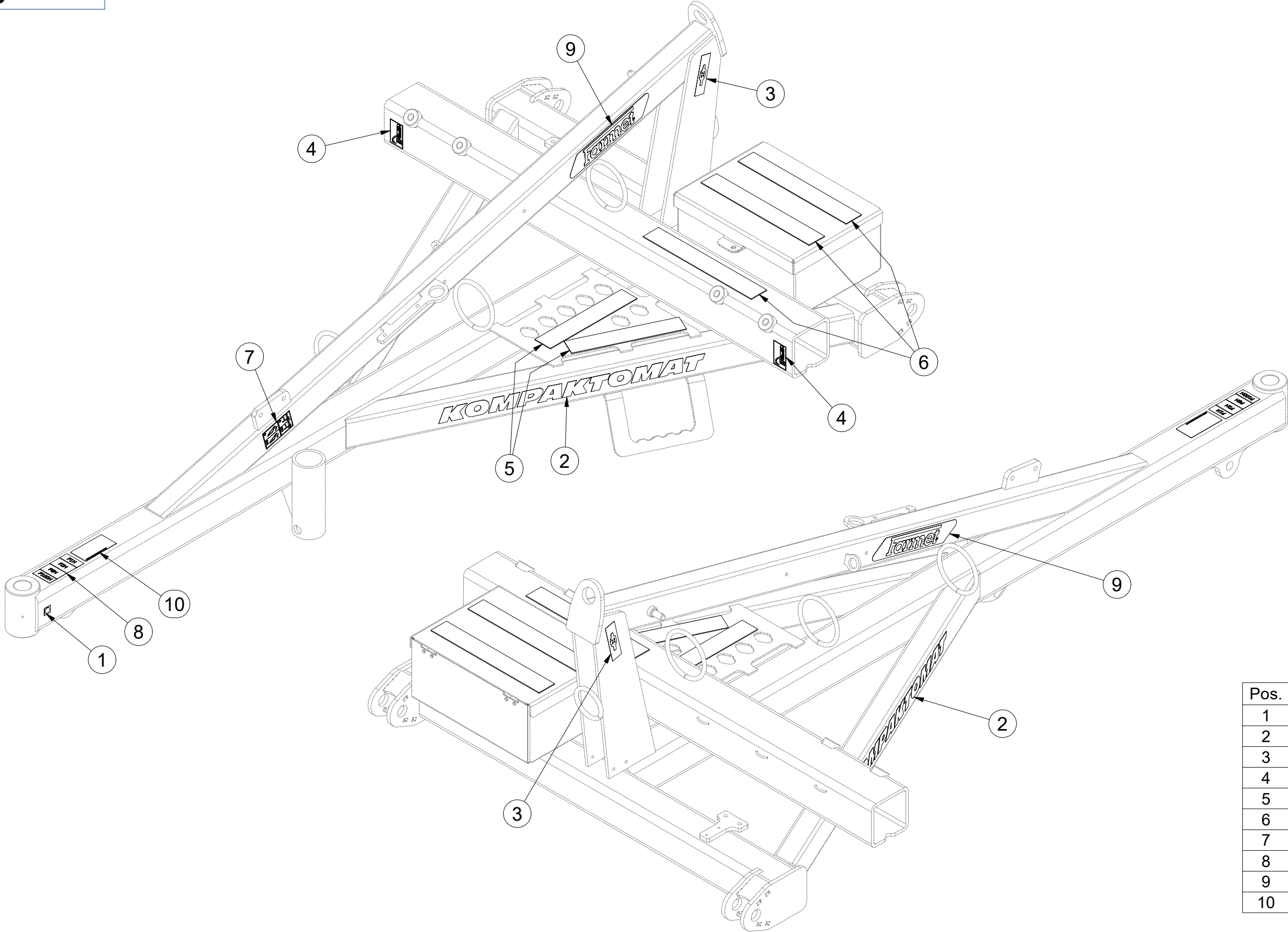
| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 2001206     | 1    | 73   | m04039      | 4    |
| 7    | 4019255     | 2    | 77   | m02254      | 4    |
| 8    | 4025088     | 1    | 78   | m17098      | 2    |
| 9    | 4025089     | 1    | 85   | m05560      | 4    |
| 12   | m12296      | 1    | 87   | m04503      | 3    |
| 14   | 4013461     | 1    | 88   | m04301      | 8    |
| 31   | m15900      | 1    | 89   | m01306      | 4    |
| 50   | m02579      | 2    | 100  | m07936      | 3    |
| 70   | m01074      | 2    | 103  | m16612      | 4    |
| 71   | m01092      | 3    |      |             |      |



CZ OJ T3  
 D DEICHSEL T3  
 F TIMON T3

m18866

GB TOW BAR T3  
 RU ДЫШЛО T3  
 PL DYSZEL T3



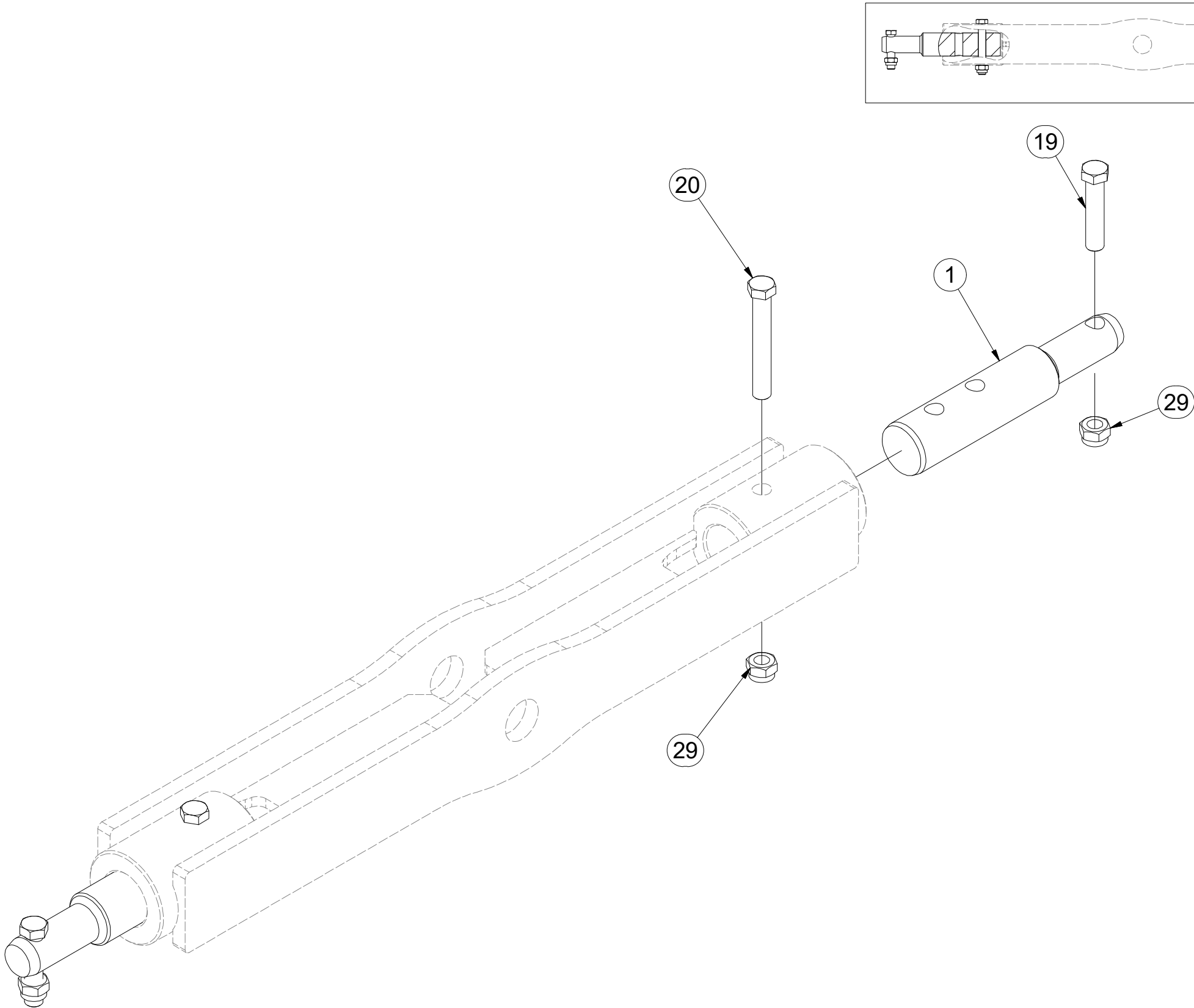
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m03320      | 1    |
| 2    | m07688      | 2    |
| 3    | m03316      | 2    |
| 4    | m10180      | 2    |
| 5    | m11147      | 2    |
| 6    | m11146      | 3    |
| 7    | m11291      | 1    |
| 8    | m11295      | 1    |
| 9    | m13116      | 2    |
| 10   | m13708      | 1    |



CZ SADA ČEPŮ TBZ 3  
 D BOLZENSATZ TBZ 3  
 F KIT D'EMBOUITS TBZ 3

3011605

GB SET OF TBZ 3 PINS  
 RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3  
 PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00022884  | 2    |
| 19   | m01133      | 2    |
| 20   | m02970      | 2    |
| 29   | m03683      | 4    |

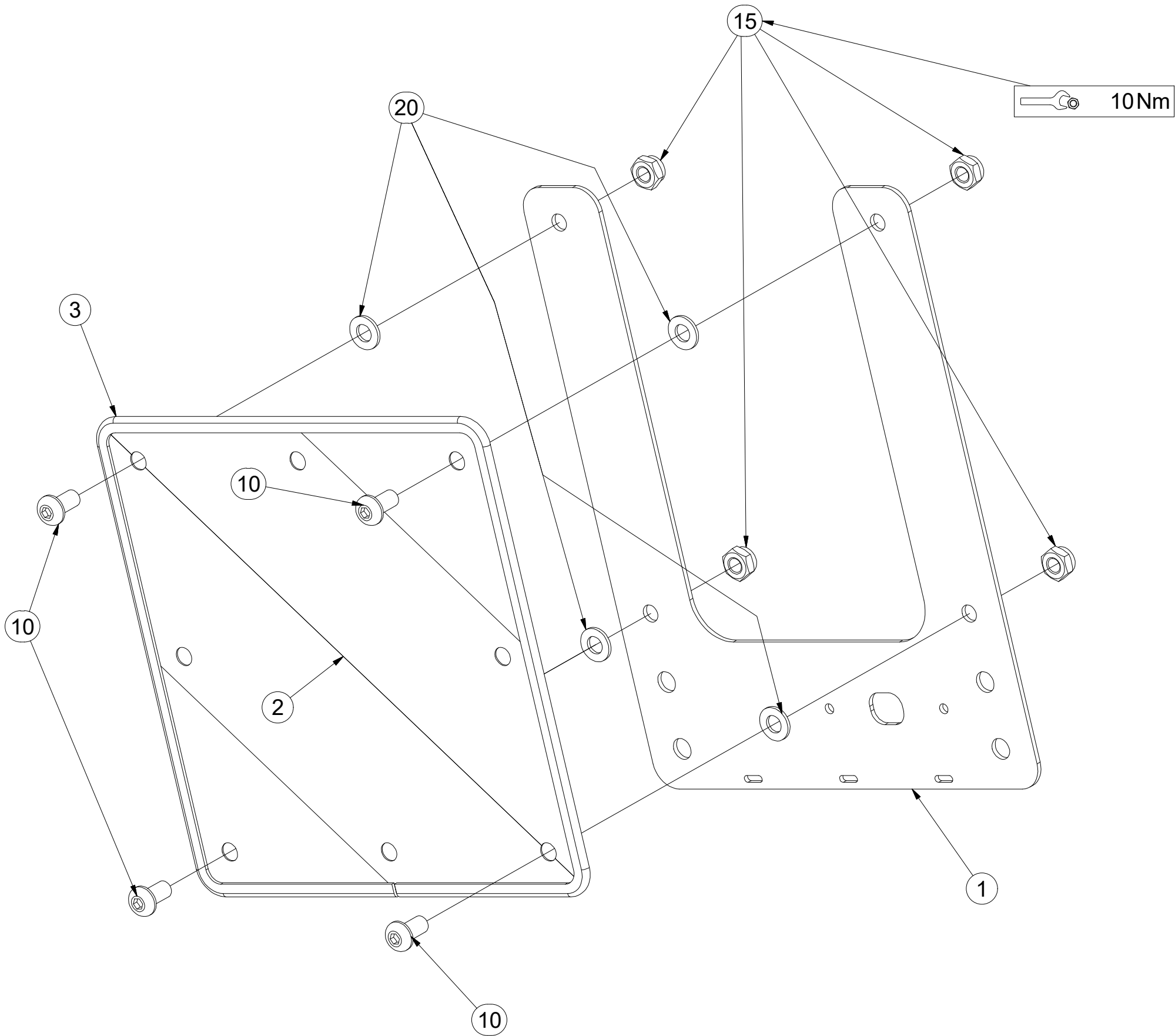
CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, VORDERES, LINKES  
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4025088

GB LEFT FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4025090     | 1    |
| 2    | m18855      | 1    |
| 3    | 9005707     | 1    |
| 10   | m16637      | 4    |
| 15   | m03775      | 4    |
| 20   | m01209      | 4    |



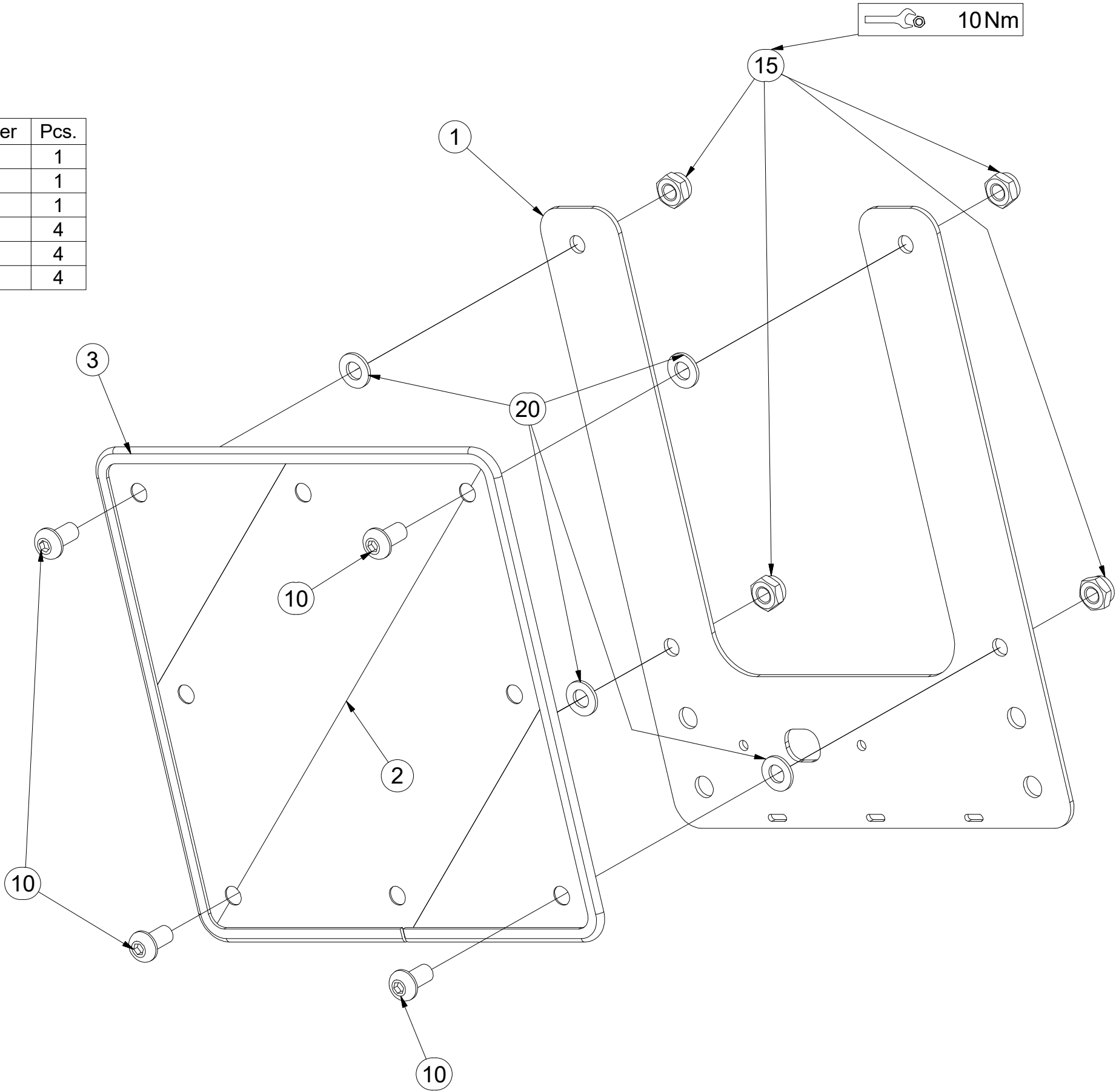
CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES  
 F CIBLE AVANT DROITE

4025089

GB RIGHT FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4025090     | 1    |
| 2    | m18855      | 1    |
| 3    | 9005707     | 1    |
| 10   | m16637      | 4    |
| 15   | m03775      | 4    |
| 20   | m01209      | 4    |

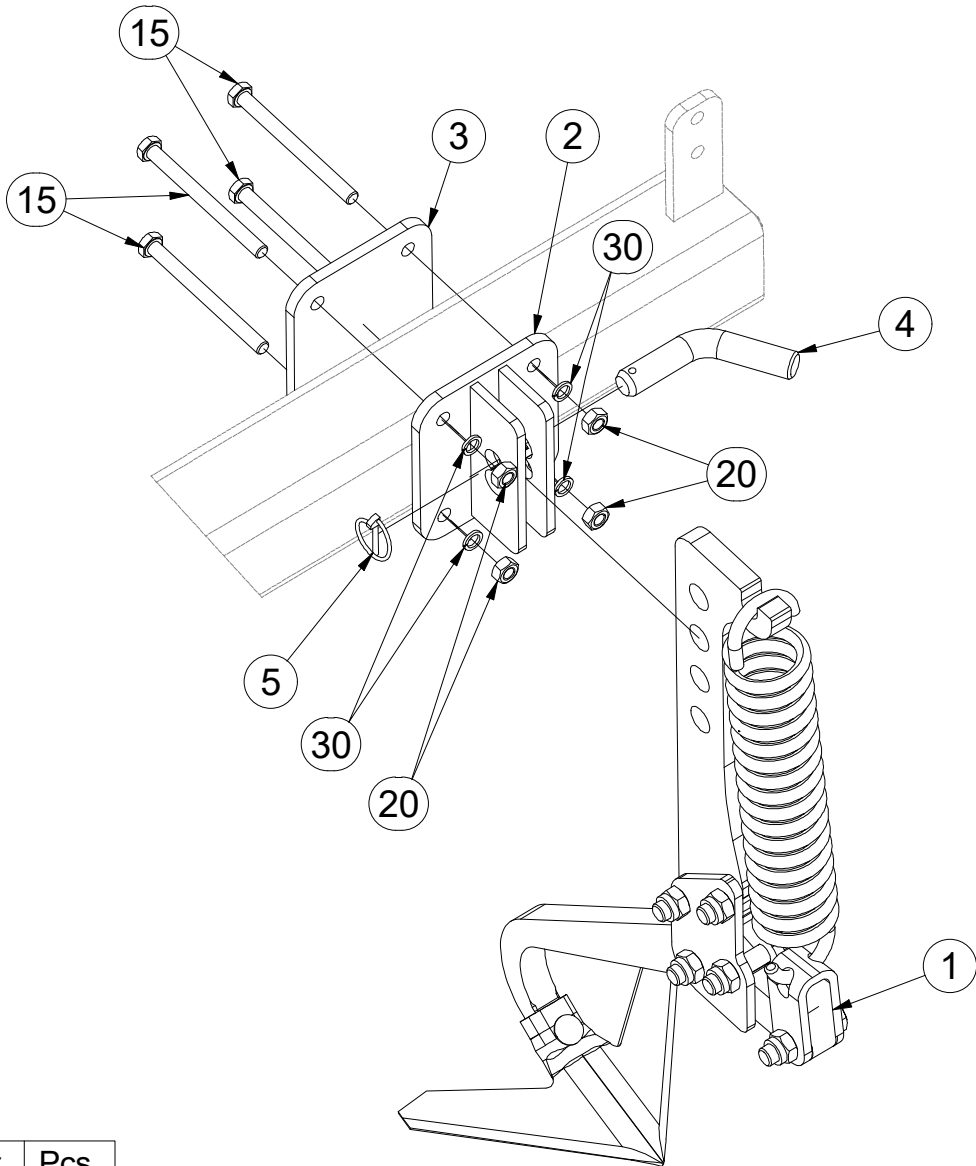
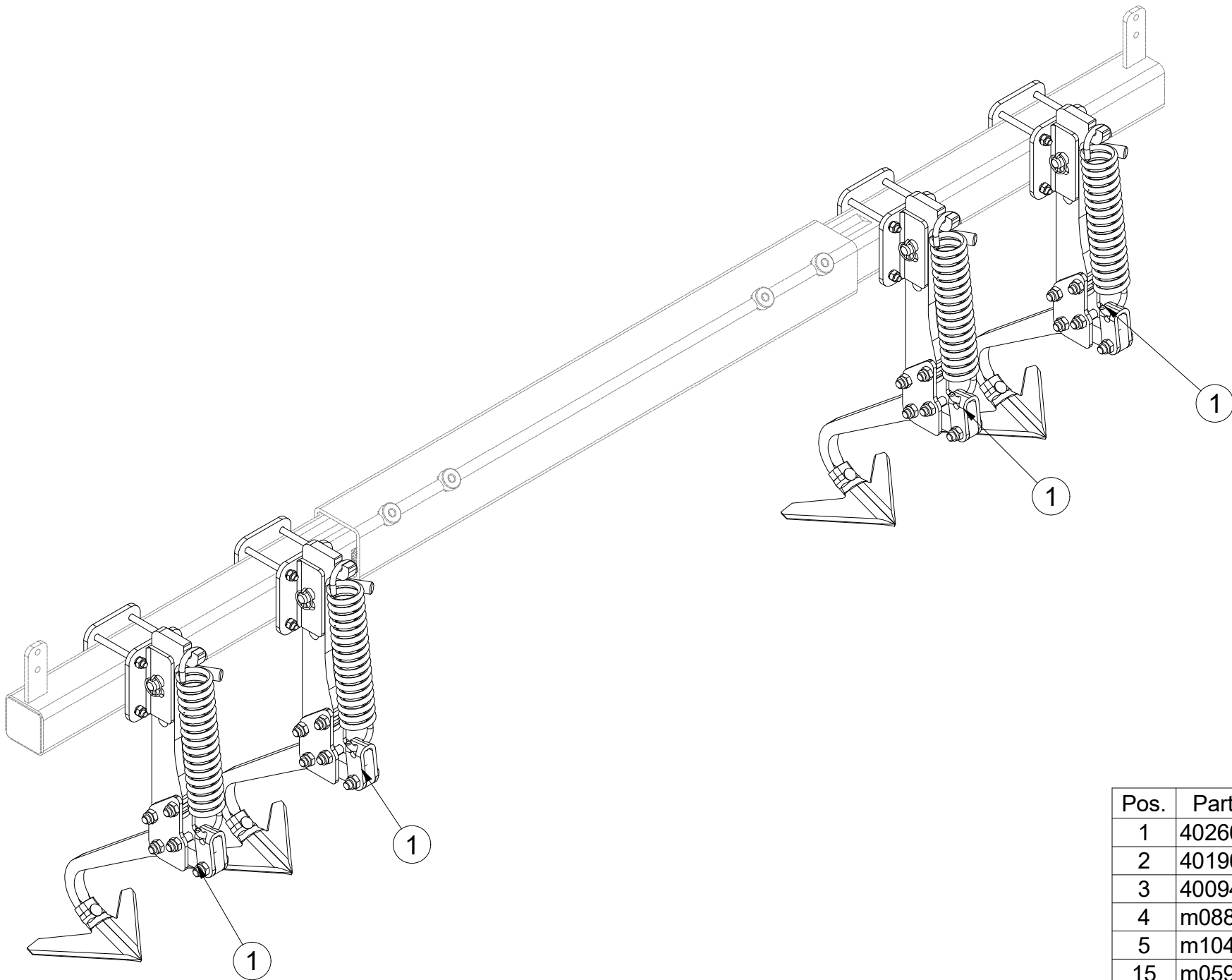




CZ SADA KYPŘIČŮ STOP  
 D SPURENLOCKERERSATZ  
 F KIT DE CULTIVATEURS DE TRACES

3005535

GB SET OF TRACK CULTIVATORS  
 RU КОМПЛЕКТ РЫХЛИТЕЛЕЙ КОЛЕИ  
 PL ZESTAW SPULCHNIACZY ŚLADÓW

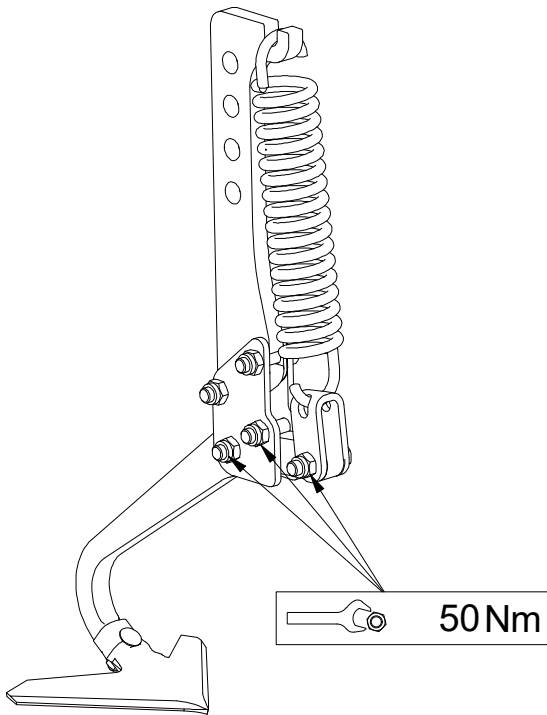


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4026045     | 4    |
| 2    | 4019042     | 4    |
| 3    | 4009468     | 4    |
| 4    | m08885      | 4    |
| 5    | m10454      | 4    |
| 15   | m05946      | 16   |
| 20   | m01305      | 16   |
| 30   | m03988      | 16   |

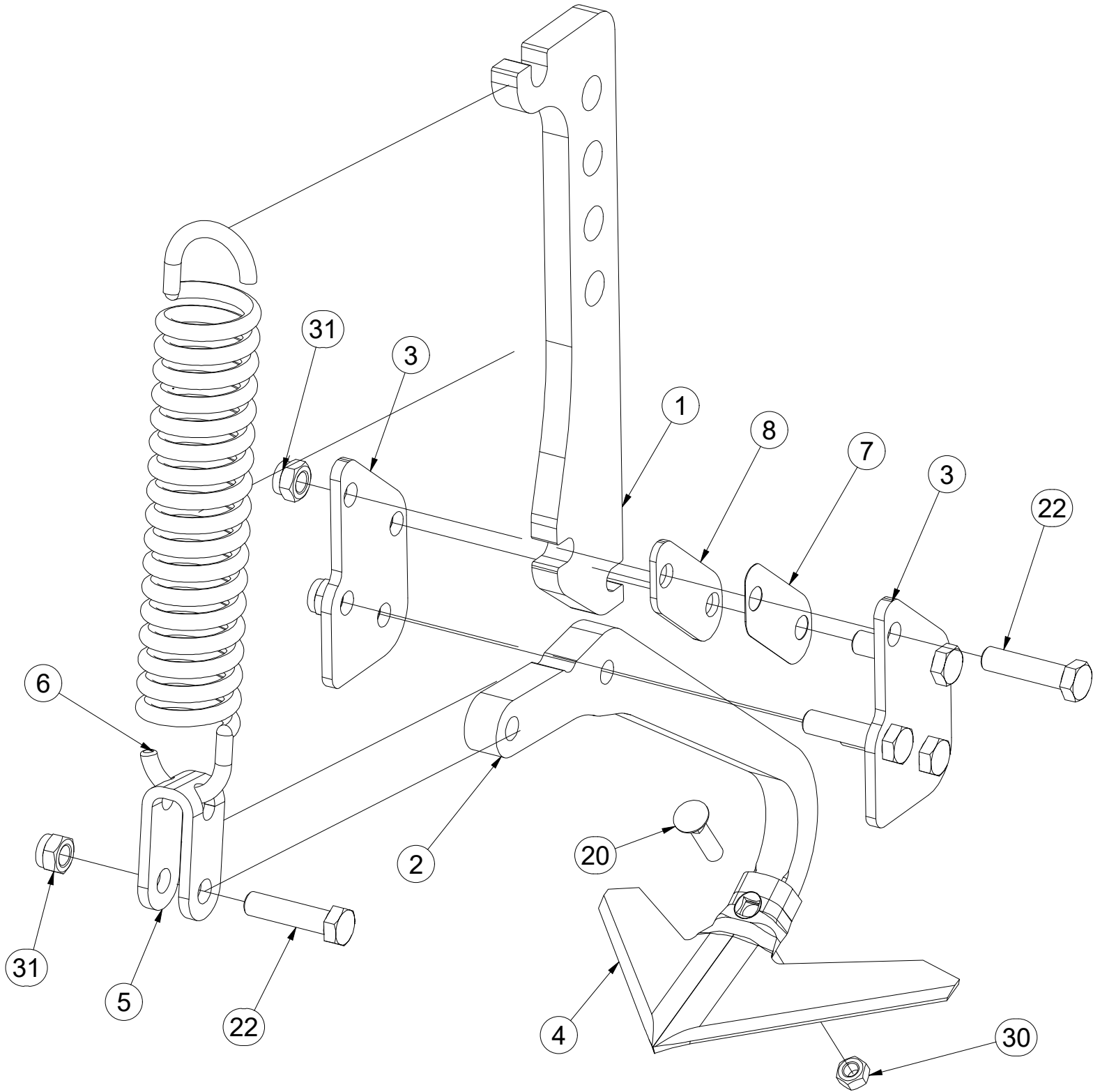
CZ KYPŘIČ STOP  
 D SPURENLOCKERER  
 F CULTIVATEUR DES TRACES

4026045

GB TRACK CULTIVATOR  
 RU РЫХЛИТЕЛЬ КОЛЕИ  
 PL SPULCHNIARKA STÓP



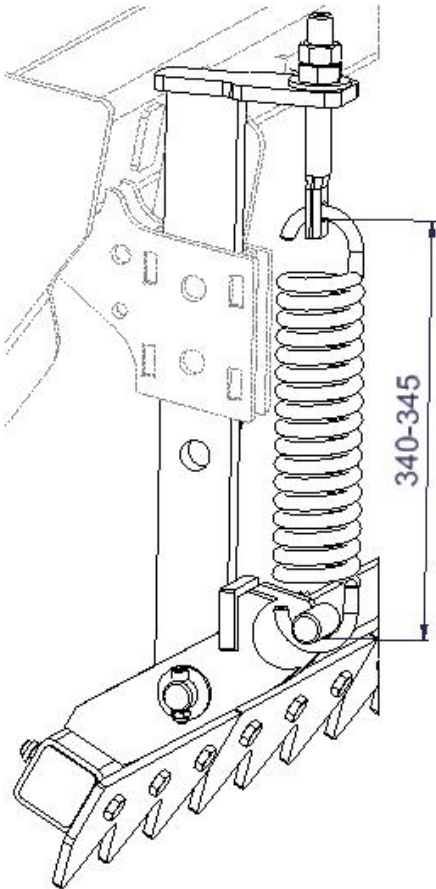
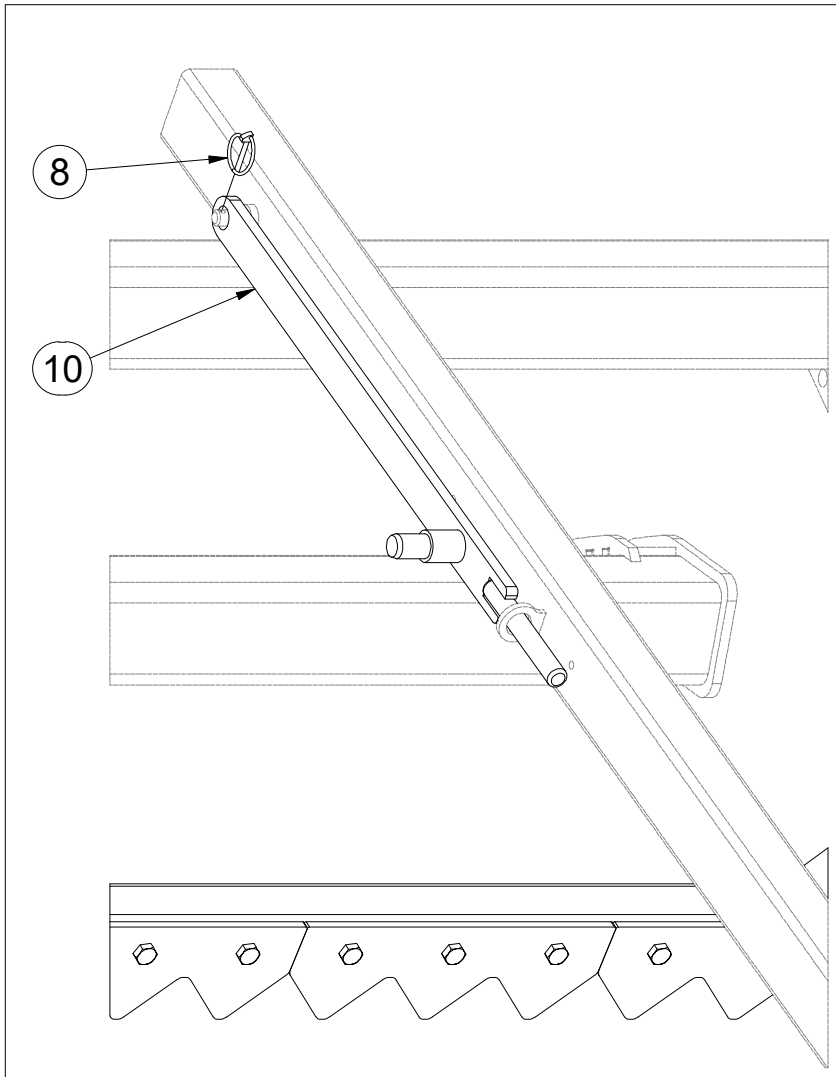
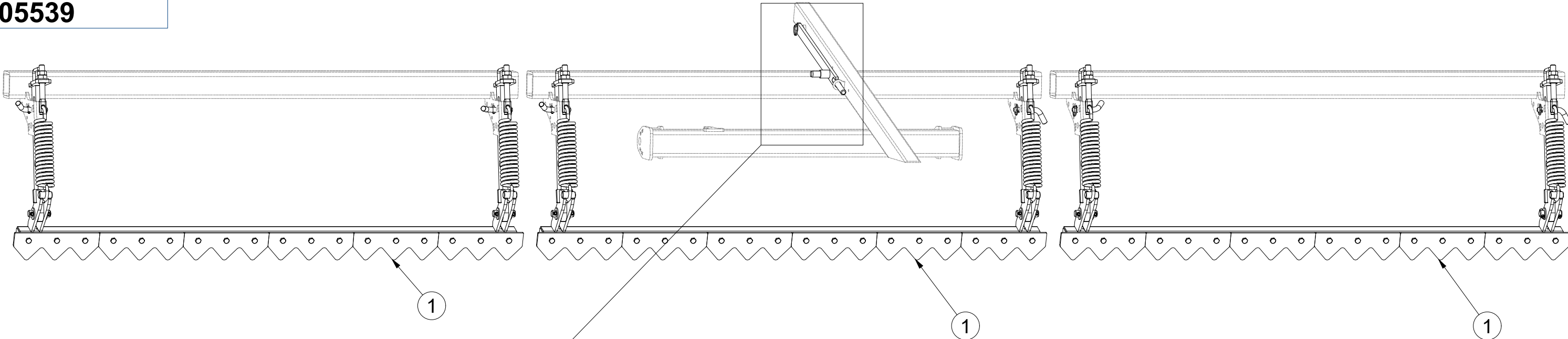
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4017307     | 1    |
| 2    | 4025591     | 1    |
| 3    | 4005582     | 2    |
| 4    | 3000236-KOO | 1    |
| 5    | 4005445     | 1    |
| 6    | m02597      | 1    |
| 7    | 4005591     | 1    |
| 8    | 4026202     | 1    |
| 20   | m10440      | 1    |
| 22   | m06587      | 5    |
| 30   | m10439      | 1    |
| 31   | m03683      | 5    |



CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3005539

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

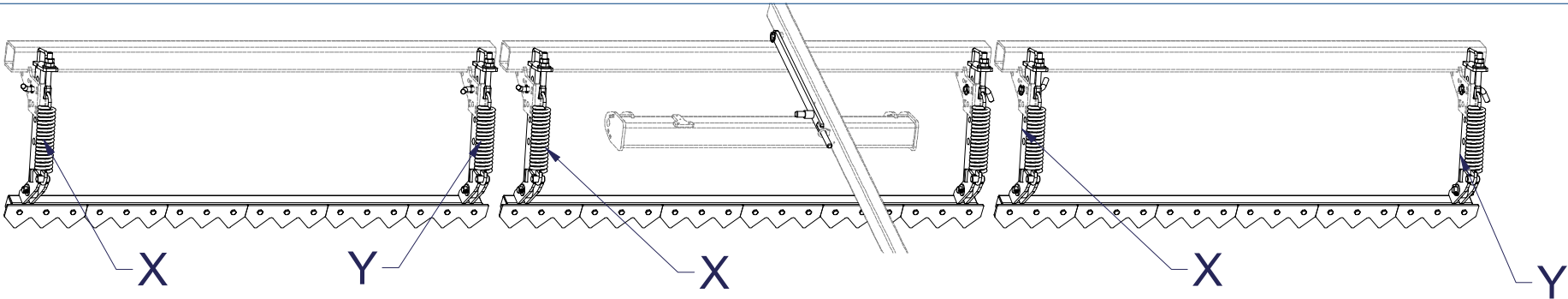


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3010749     | 3    |
| 8    | m10454      | 7    |
| 10   | 4006829     | 1    |

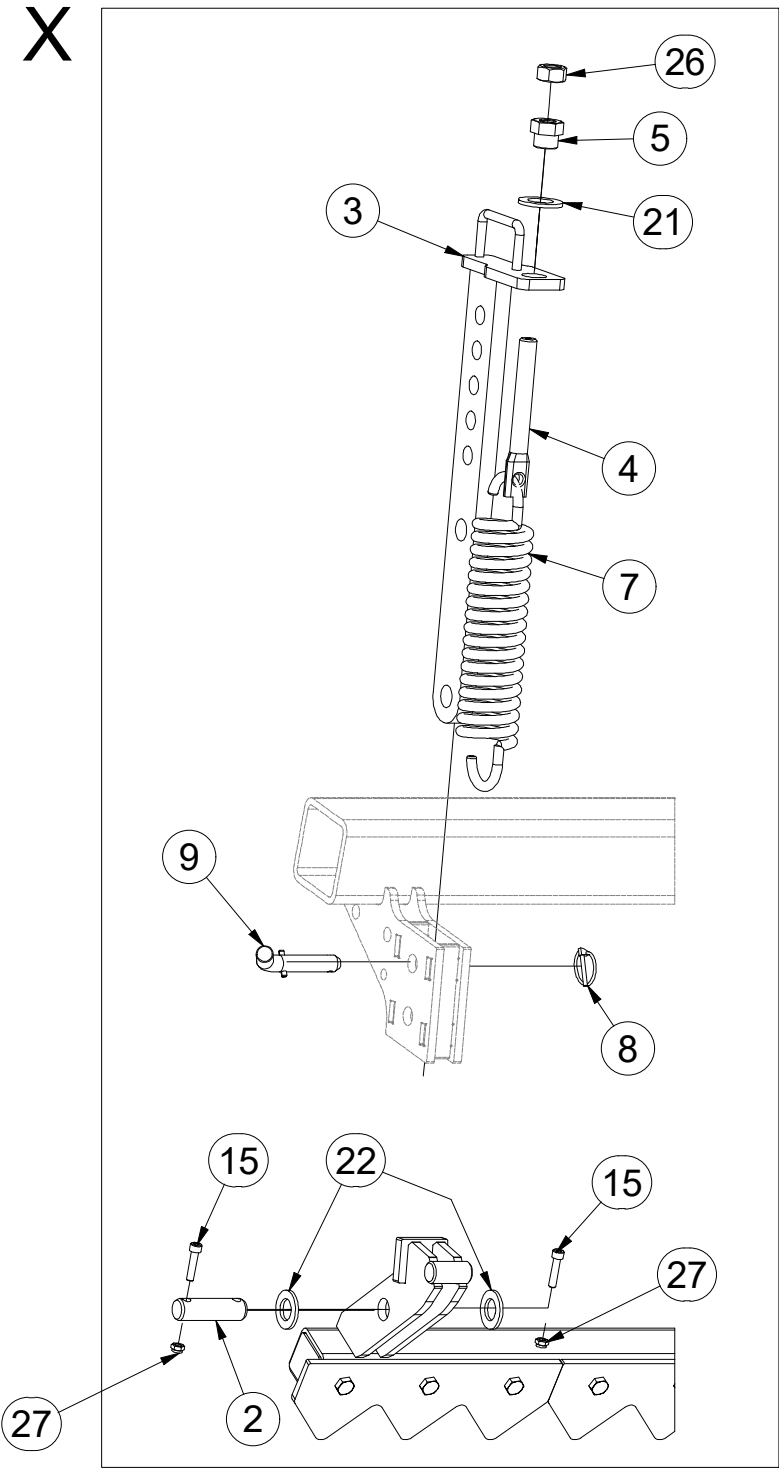
CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3005539

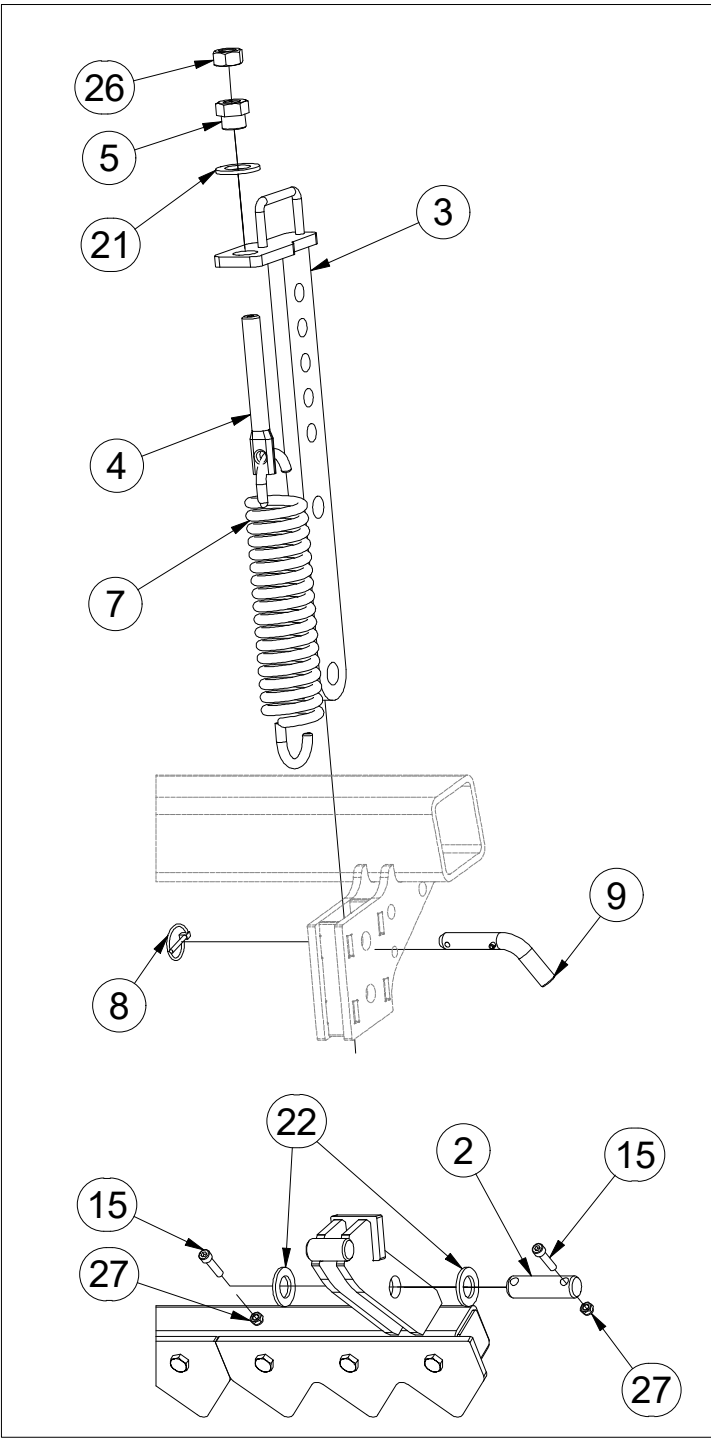
GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



X



Y



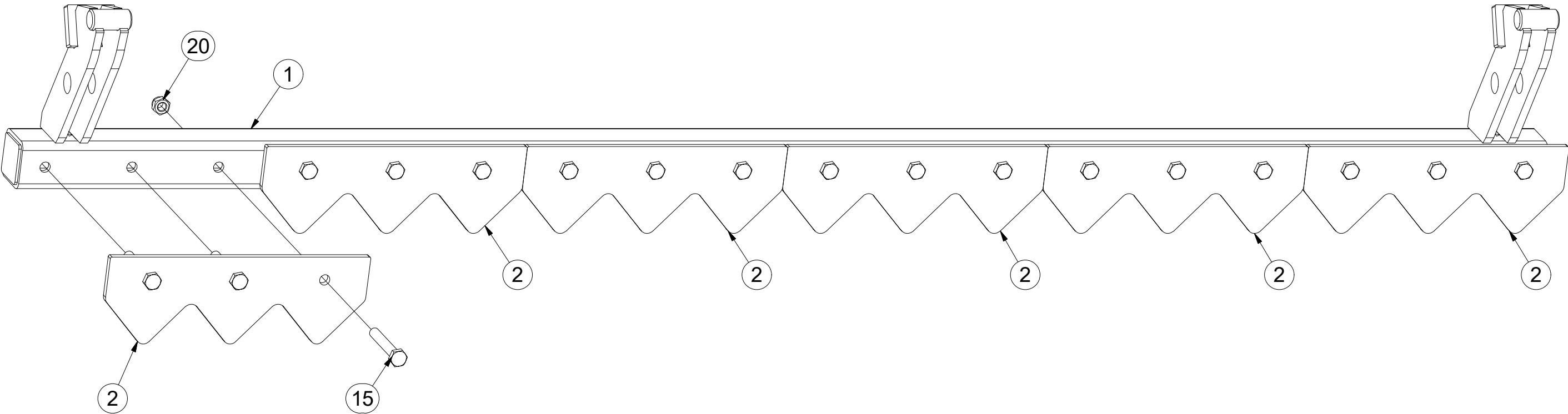
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | 4010390     | 6    |
| 3    | 3008686     | 6    |
| 4    | 4003401     | 6    |
| 5    | 4000189     | 6    |
| 7    | m02597      | 6    |
| 8    | m10454      | 7    |
| 9    | 4012011     | 6    |
| 15   | m09464      | 12   |
| 21   | m01225      | 6    |
| 22   | m14028      | 12   |
| 26   | m01307      | 6    |
| 27   | m04503      | 12   |



CZ PŘEDNÍ SMYK  
 D VORDERE ACKERSCHLEIFE  
 F NIVELEUR AVANT

3010749

GB FRONT DRAG  
 RU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА  
 PL PRZEDNIA WŁÓKA

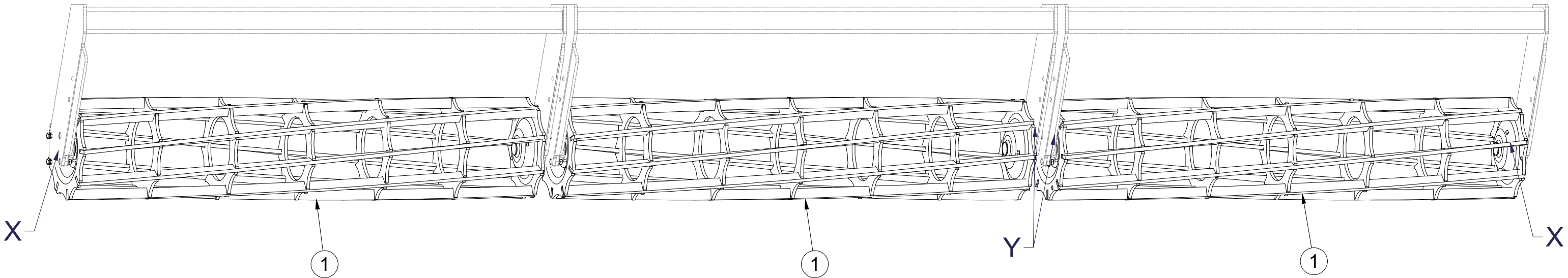


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3010748     | 1    |
| 2    | 4021741     | 6    |
| 15   | m09437      | 18   |
| 20   | m04301      | 18   |

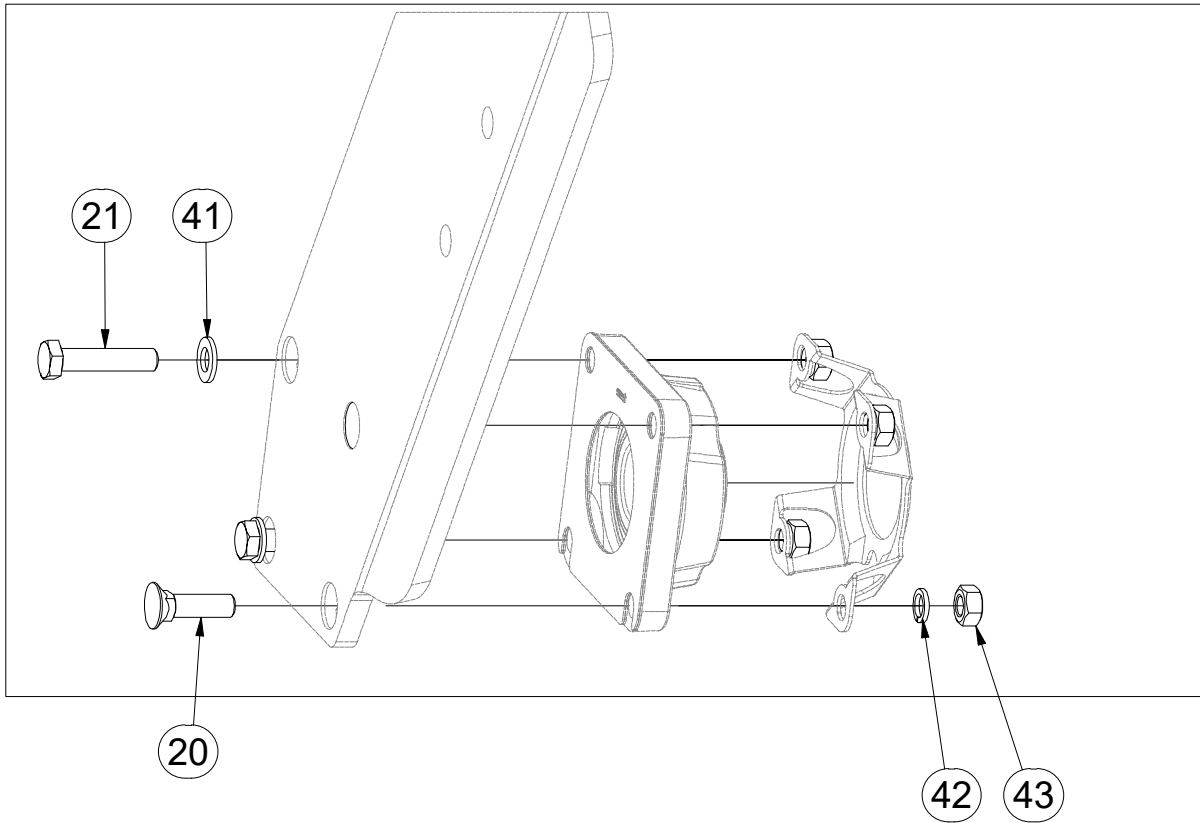
CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ VORDERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

3011854

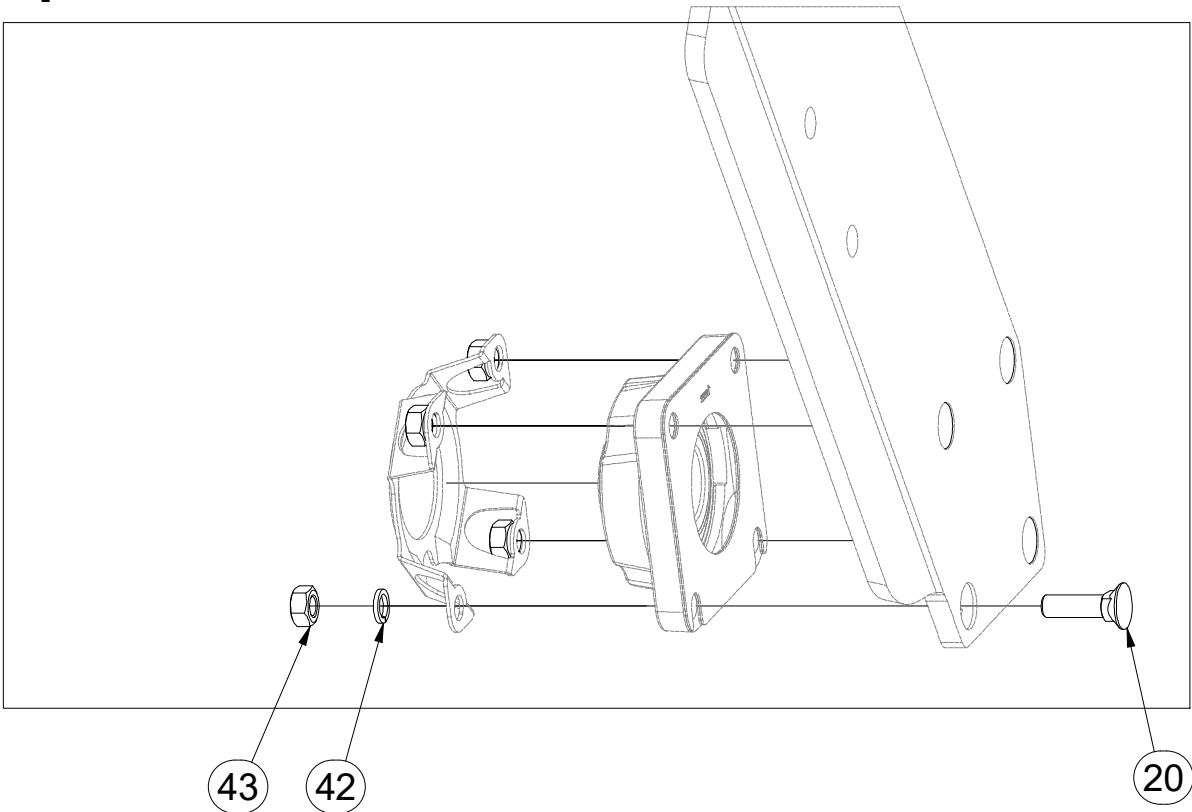
GB SET OF FRONT ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW



X



Y

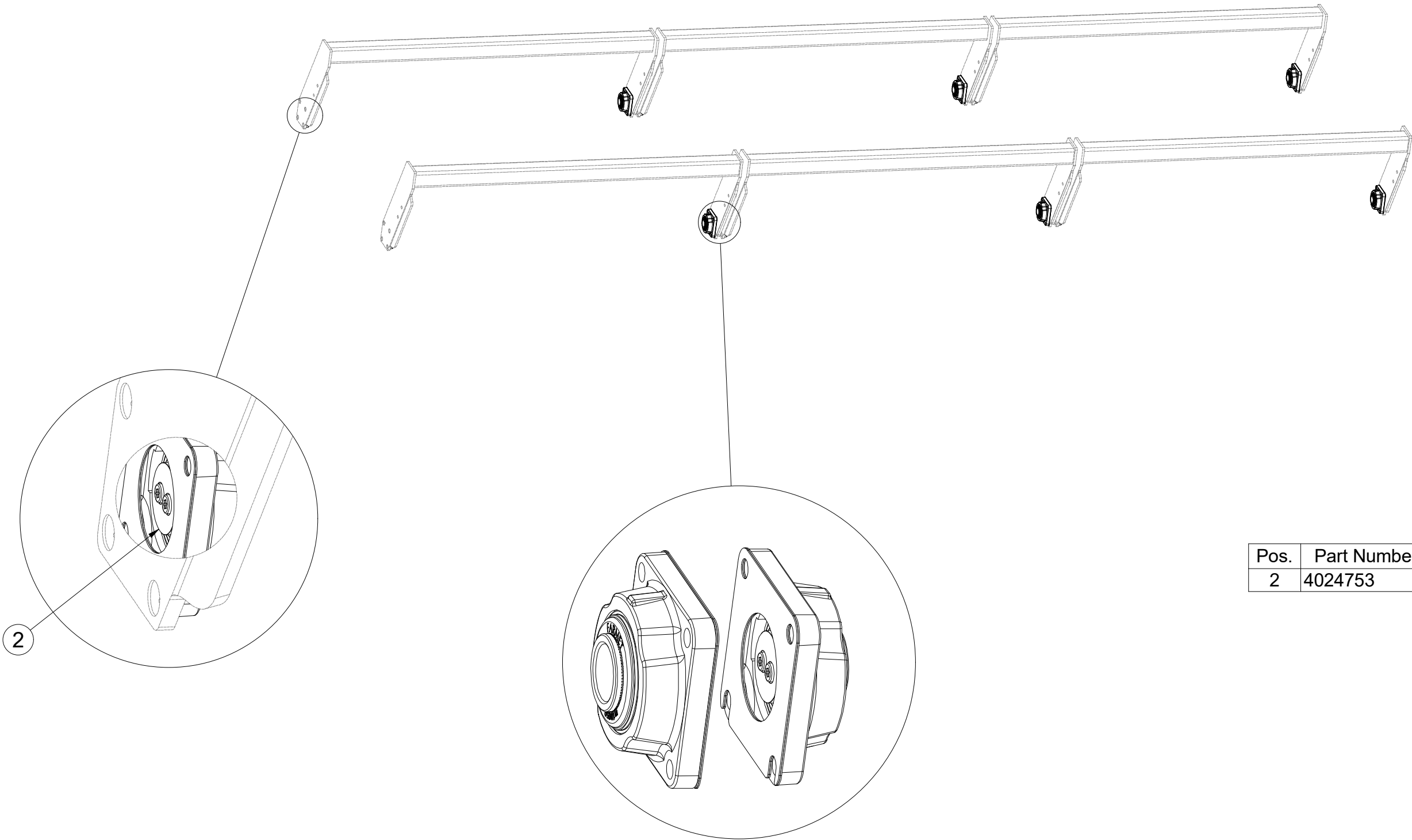


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 2000679     | 3    |
| 20   | m03519      | 20   |
| 21   | m04412      | 4    |
| 41   | m17741      | 4    |
| 42   | m03988      | 24   |
| 43   | m01305      | 24   |

CZ SADA LOŽISEK  
 D SATZ LAGER  
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

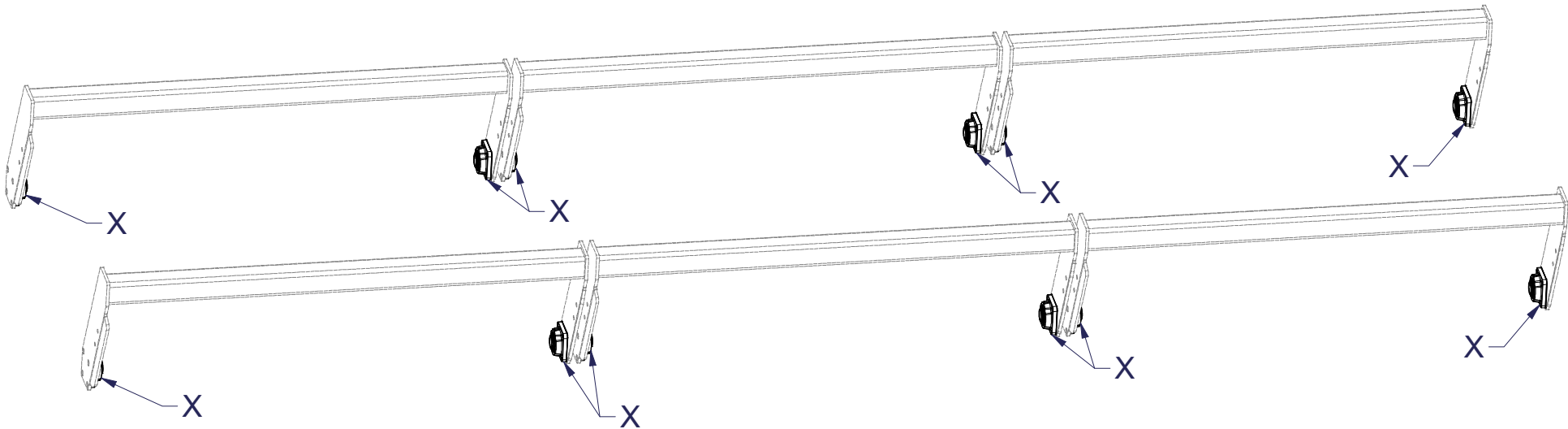


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | 4024753     | 12   |

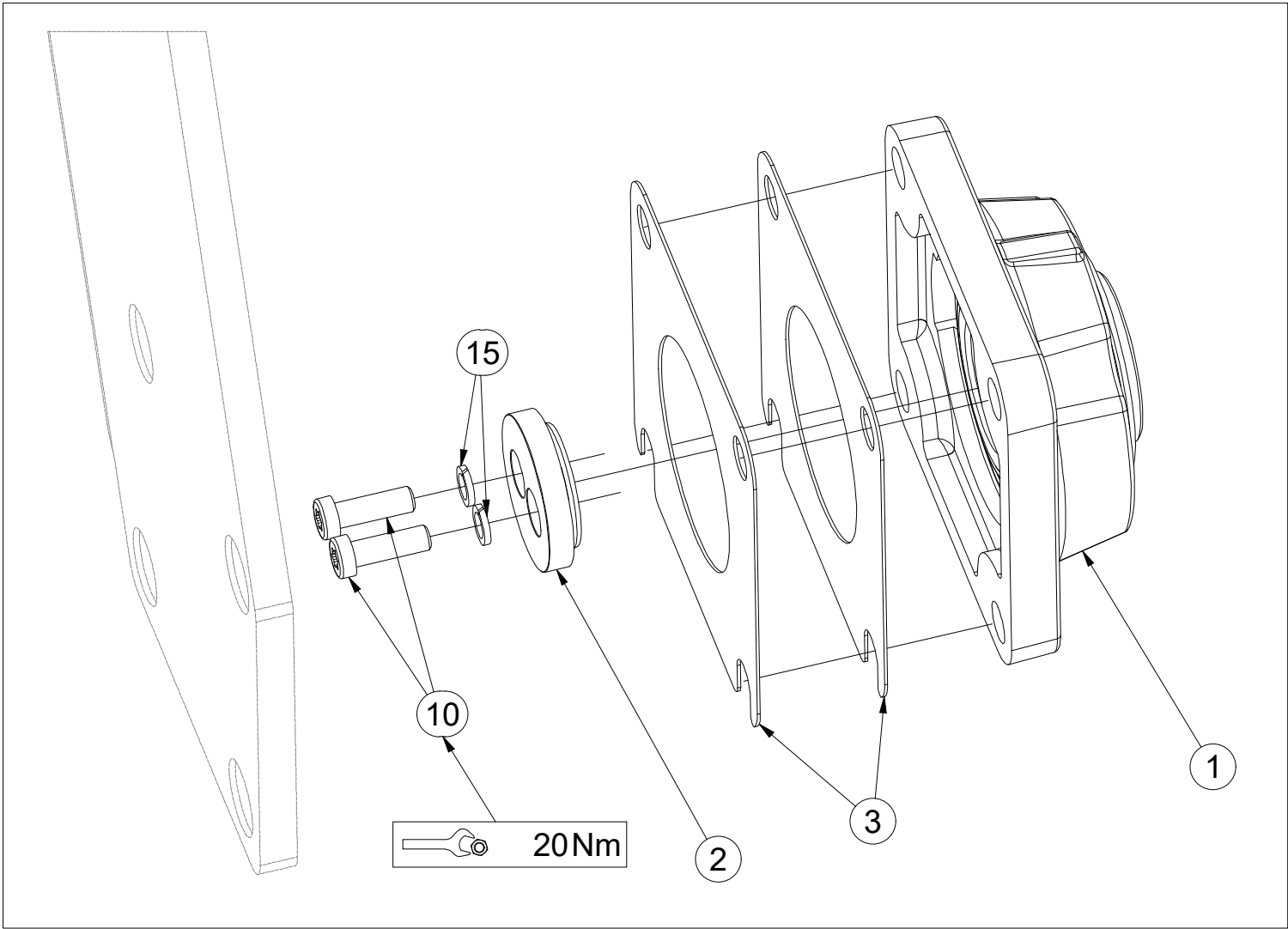
CZ SADA LOŽISEK  
 D SATZ LAGER  
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK



X



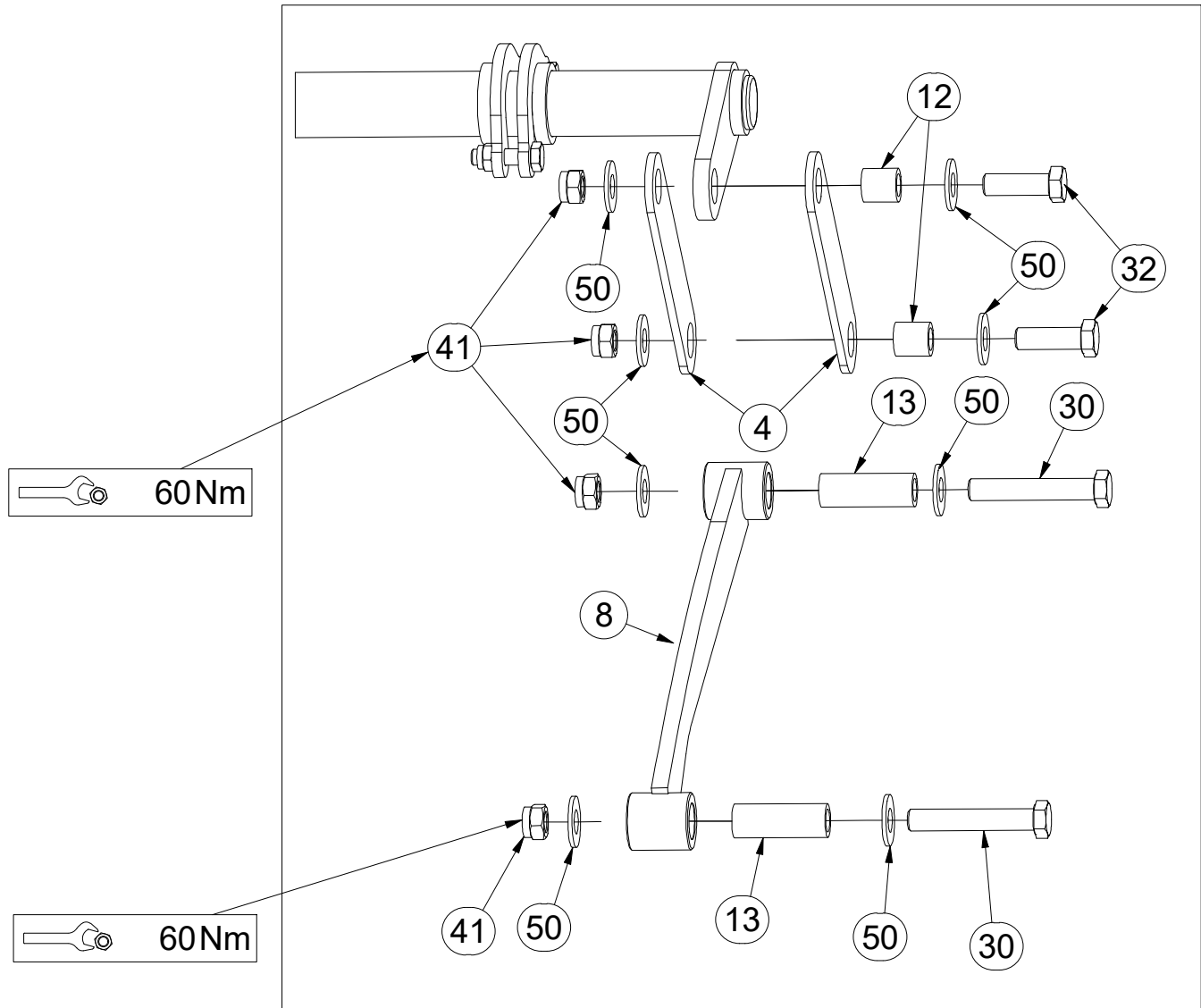
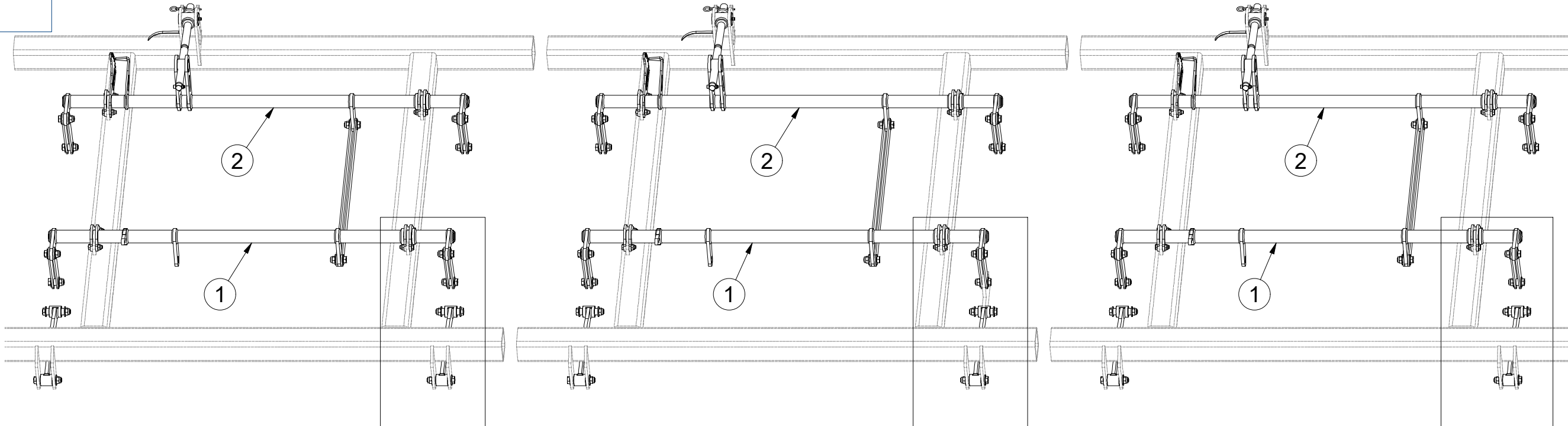
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m18650      | 12   |
| 2    | 4024753     | 12   |
| 3    | 4016809     | 24   |
| 10   | m18858      | 24   |
| 15   | m01202      | 24   |



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC  
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011967

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL  
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП  
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00007199  | 3    |
| 2    | 3002831     | 3    |
| 4    | 4005333     | 24   |
| 8    | VZ00003342  | 6    |
| 12   | 4002265     | 30   |
| 13   | 9001426     | 12   |
| 30   | m07673      | 12   |
| 32   | m04355      | 30   |
| 41   | m03683      | 42   |
| 50   | m05651      | 84   |

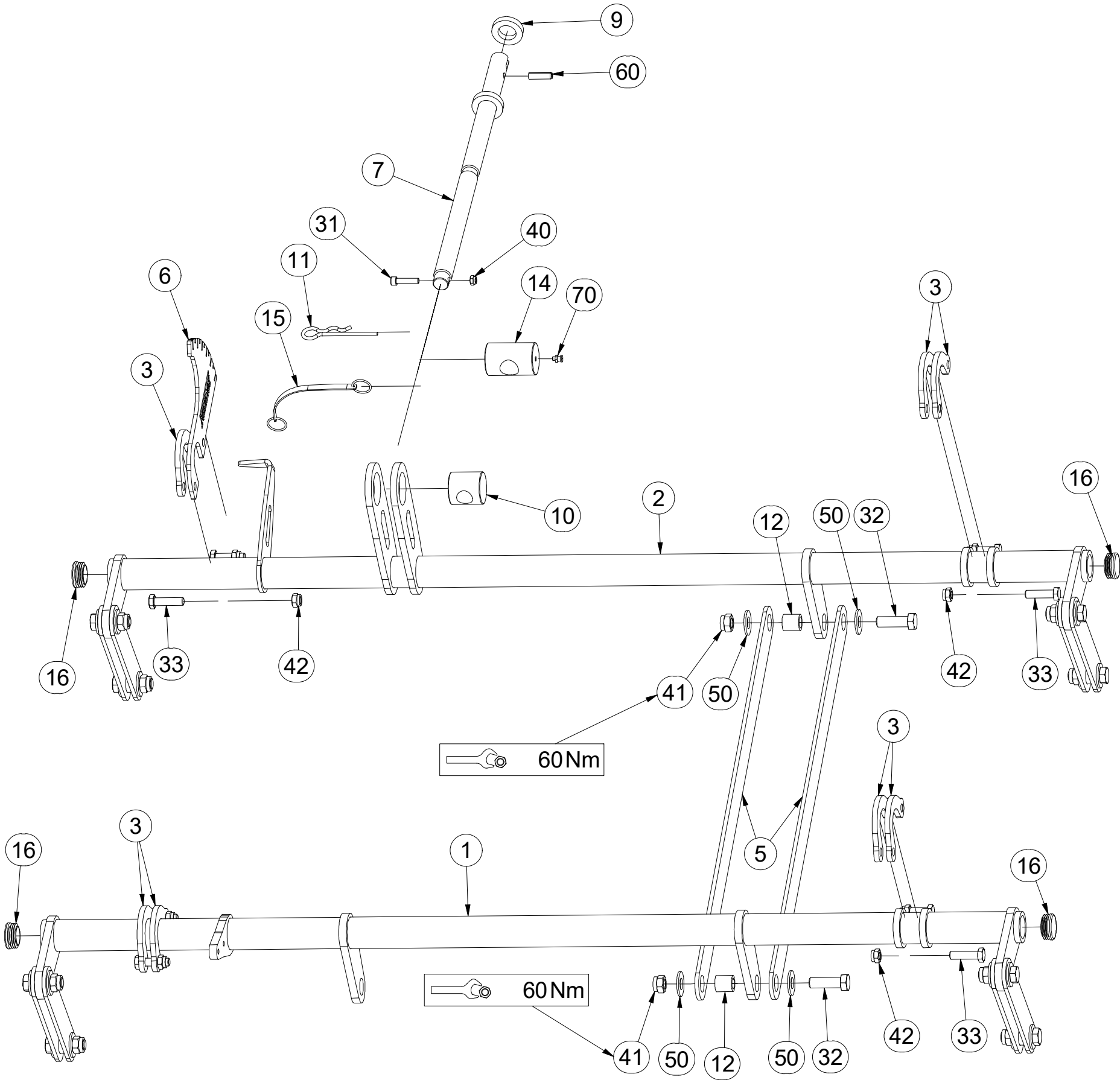
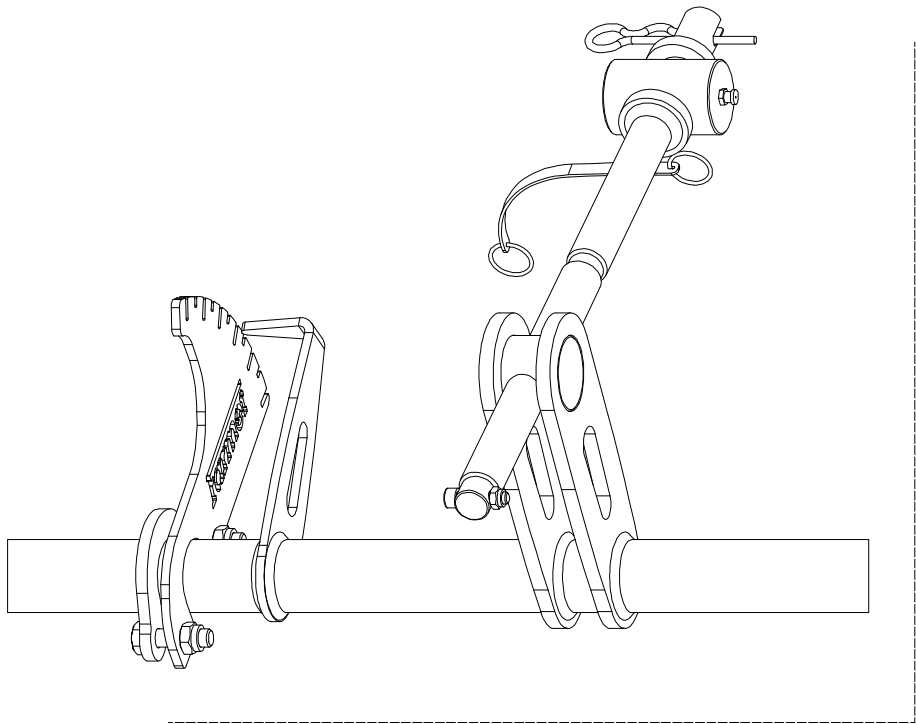
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC  
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011967

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL  
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП  
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



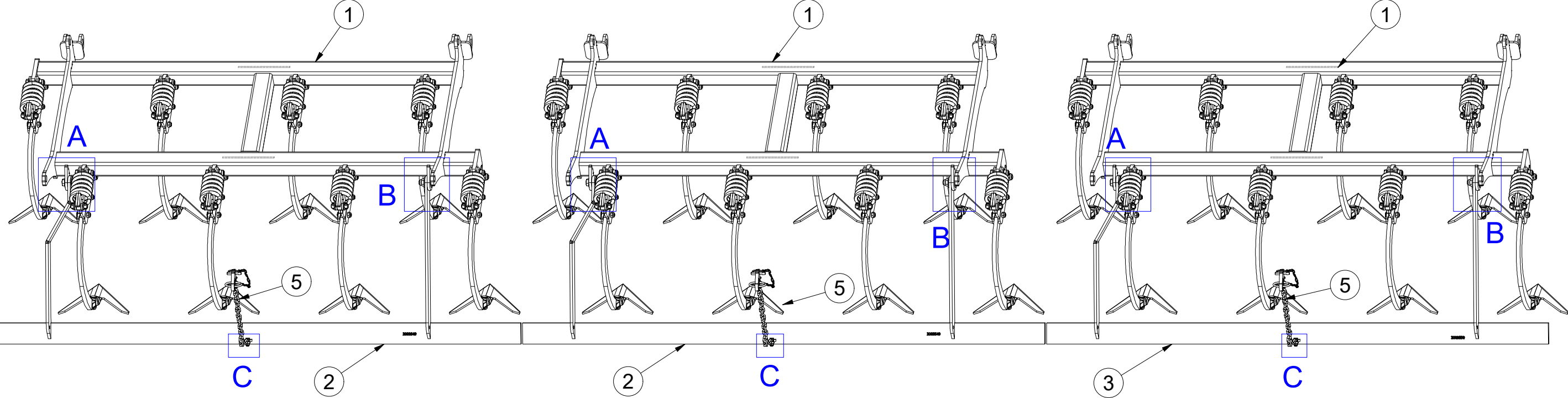
| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | VZ00007199  | 3    | 15   | m12467      | 3    |
| 2    | 3002831     | 3    | 16   | m10130      | 12   |
| 3    | 4005332     | 21   | 31   | m09464      | 3    |
| 5    | 4005334     | 6    | 32   | m04355      | 30   |
| 6    | 4023896     | 3    | 33   | m06077      | 24   |
| 7    | 4024250     | 3    | 40   | m04503      | 3    |
| 9    | 9002560     | 3    | 41   | m03683      | 42   |
| 10   | 4005340     | 3    | 42   | m04301      | 24   |
| 11   | m09988      | 3    | 50   | m05651      | 84   |
| 12   | 4002265     | 30   | 60   | m10736      | 3    |
| 14   | 9002114     | 3    | 70   | m10451      | 3    |



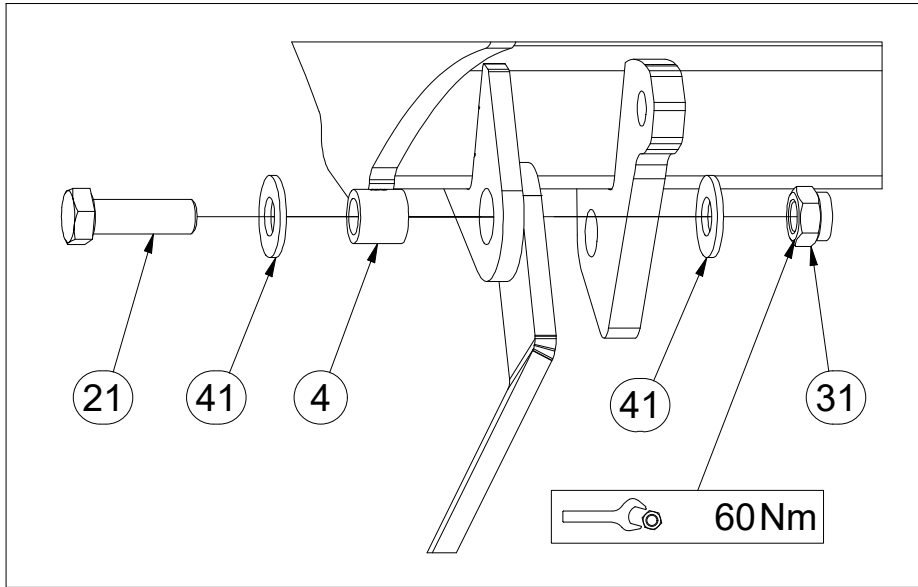
CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

3012374

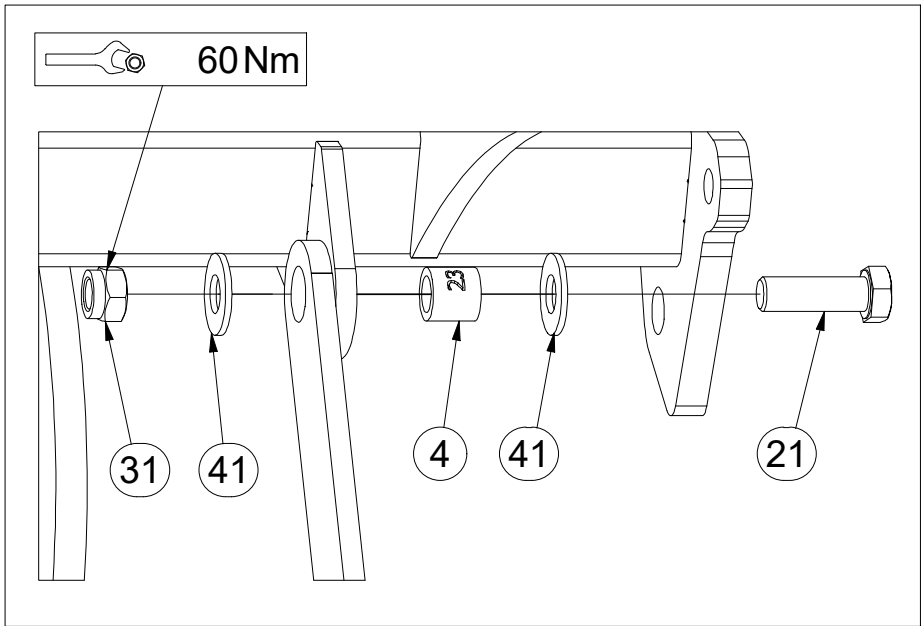
GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC



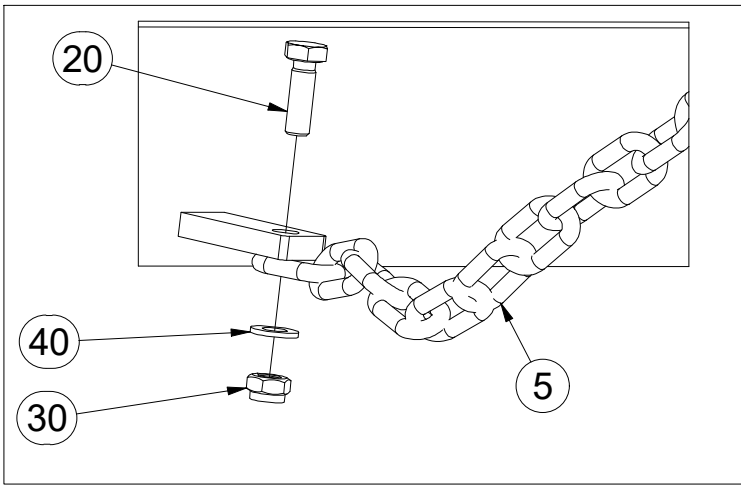
A



B



C

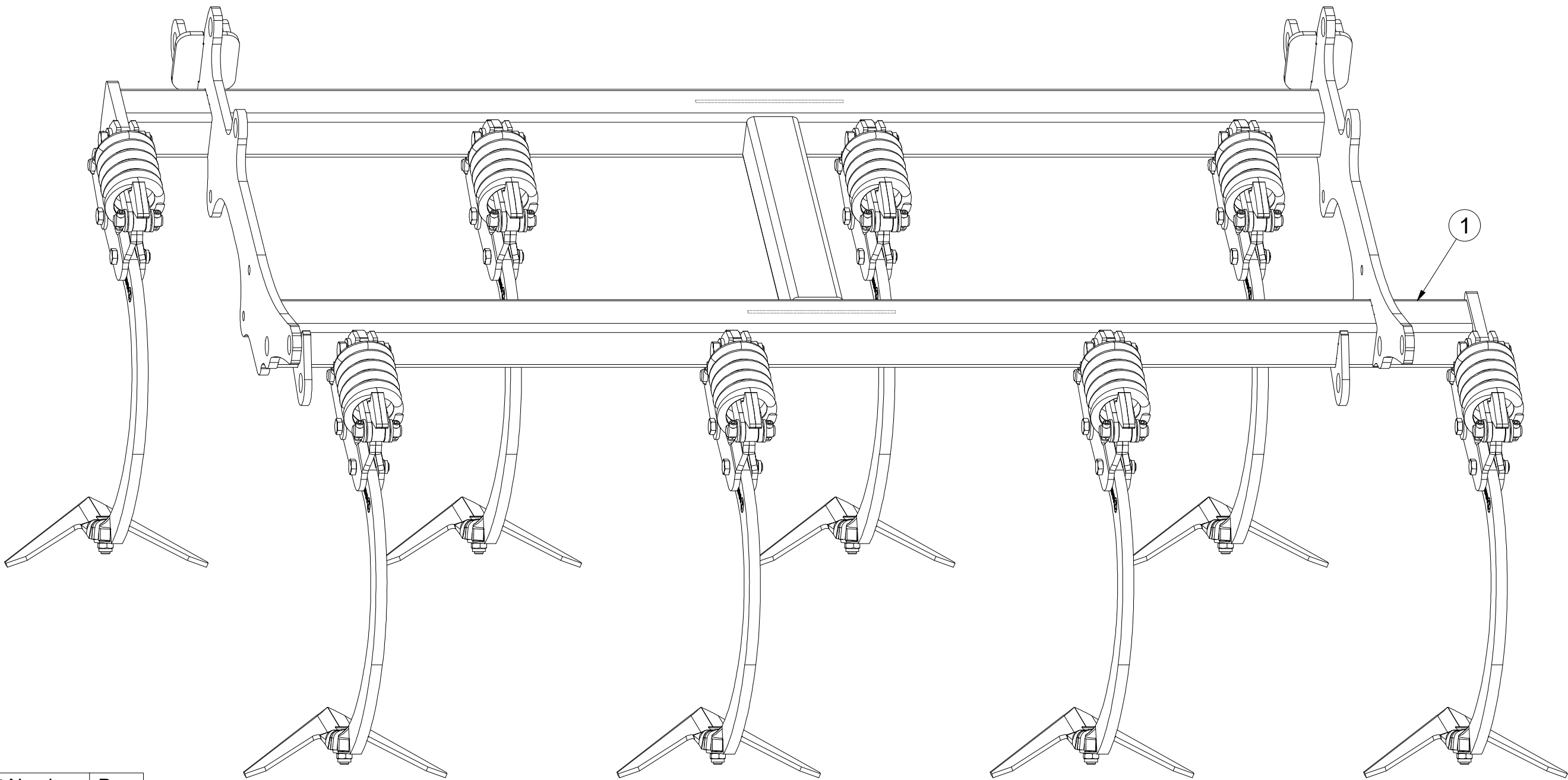


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | VZ00015183  | 3    | 21   | m04355      | 6    |
| 2    | 3009549     | 2    | 30   | m04503      | 3    |
| 3    | 3009550     | 1    | 31   | m03683      | 6    |
| 4    | 4022223     | 6    | 40   | m01203      | 3    |
| 5    | 4001641     | 3    | 41   | m05651      | 12   |
| 20   | m01092      | 3    |      |             |      |

CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

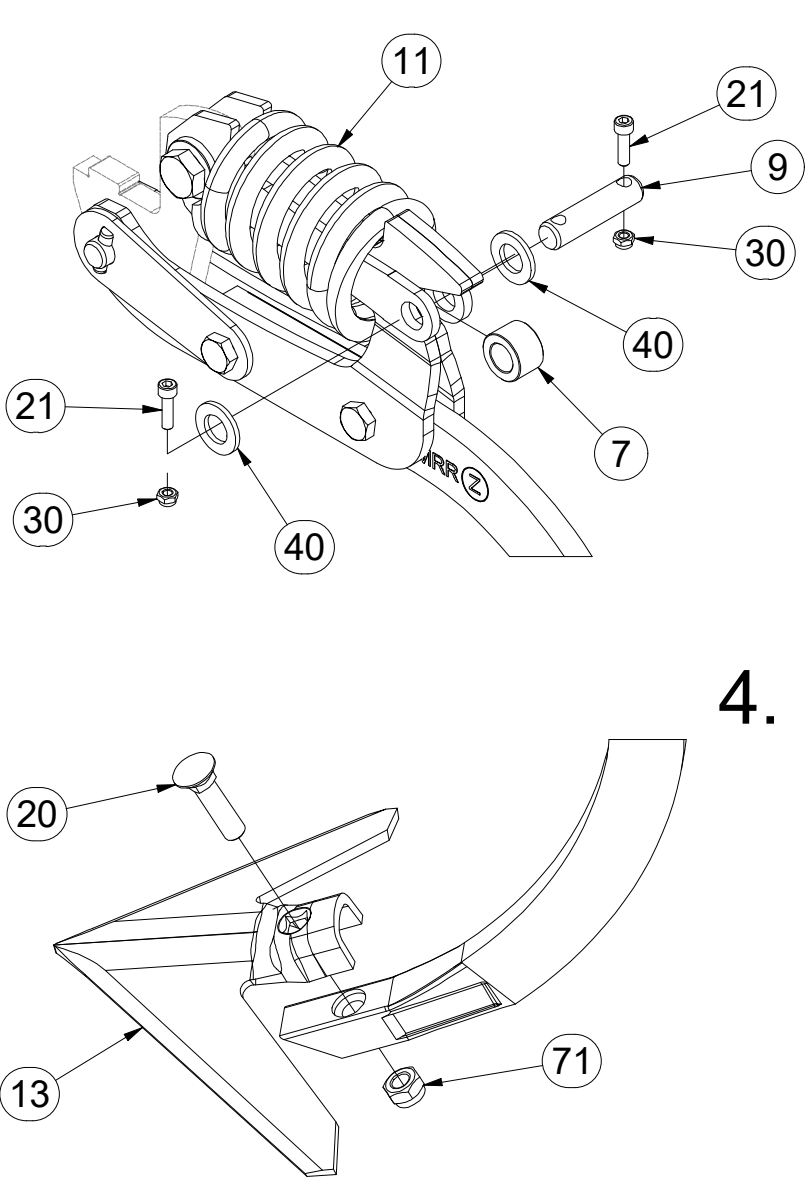
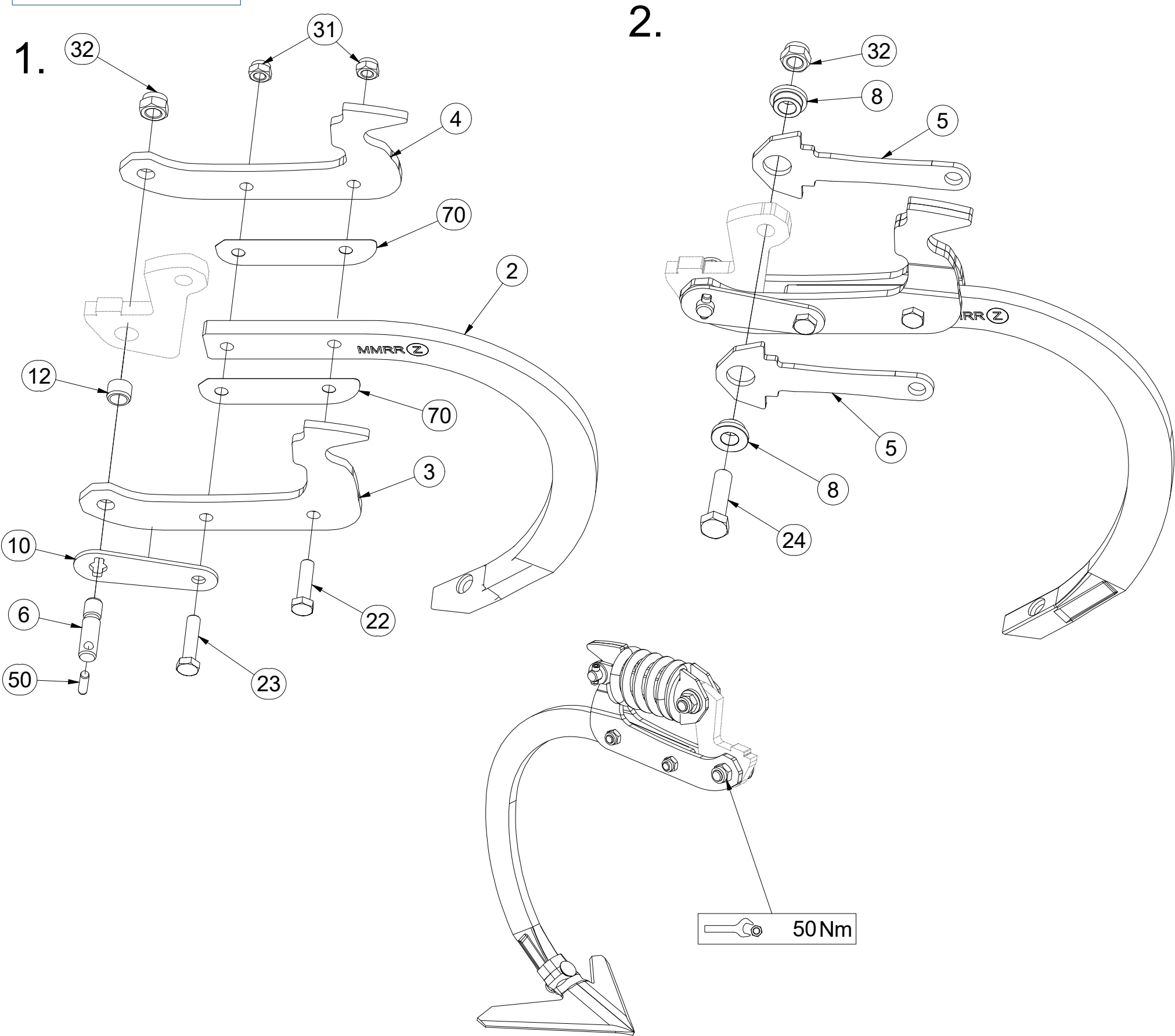
VZ00015183

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00015184  | 1    |



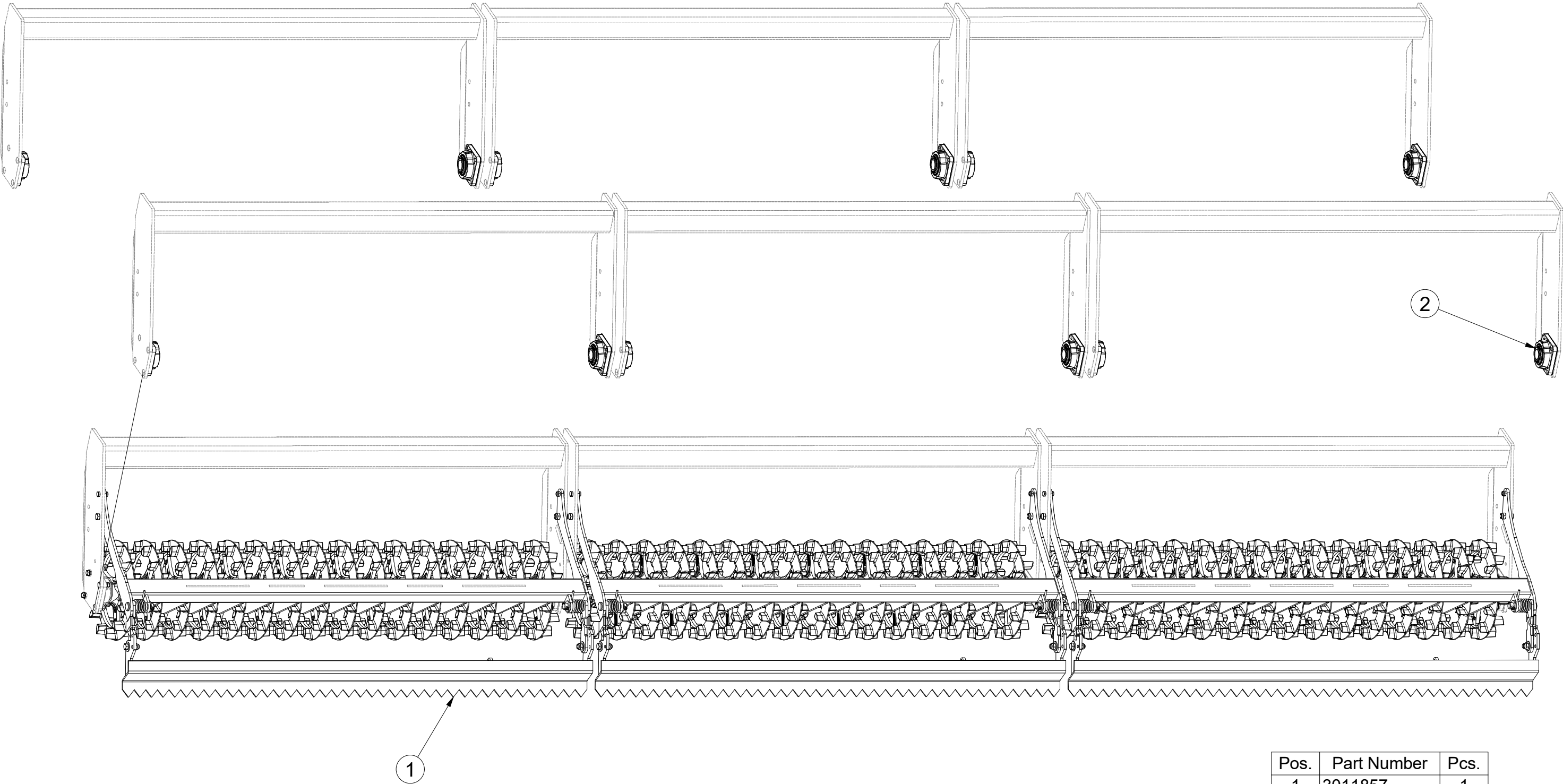


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 2    | 9005683     | 8    | 20   | m10440      | 8    |
| 3    | 3012358     | 8    | 21   | m15215      | 16   |
| 4    | 3012359     | 8    | 22   | m06077      | 8    |
| 5    | 4024906     | 16   | 23   | m03339      | 8    |
| 6    | 4024918     | 8    | 24   | m14482      | 8    |
| 7    | 4009624     | 8    | 30   | m05560      | 16   |
| 8    | 4014252     | 16   | 31   | m04301      | 16   |
| 9    | 4015783     | 8    | 32   | m03683      | 16   |
| 10   | VZ00003688  | 8    | 40   | m14971      | 16   |
| 11   | m18880      | 8    | 50   | m18826      | 8    |
| 12   | m18882      | 8    | 70   | 4014863     | 16   |
| 13   | 3000236-KOO | 8    | 71   | m21001      | 8    |

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00020168

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

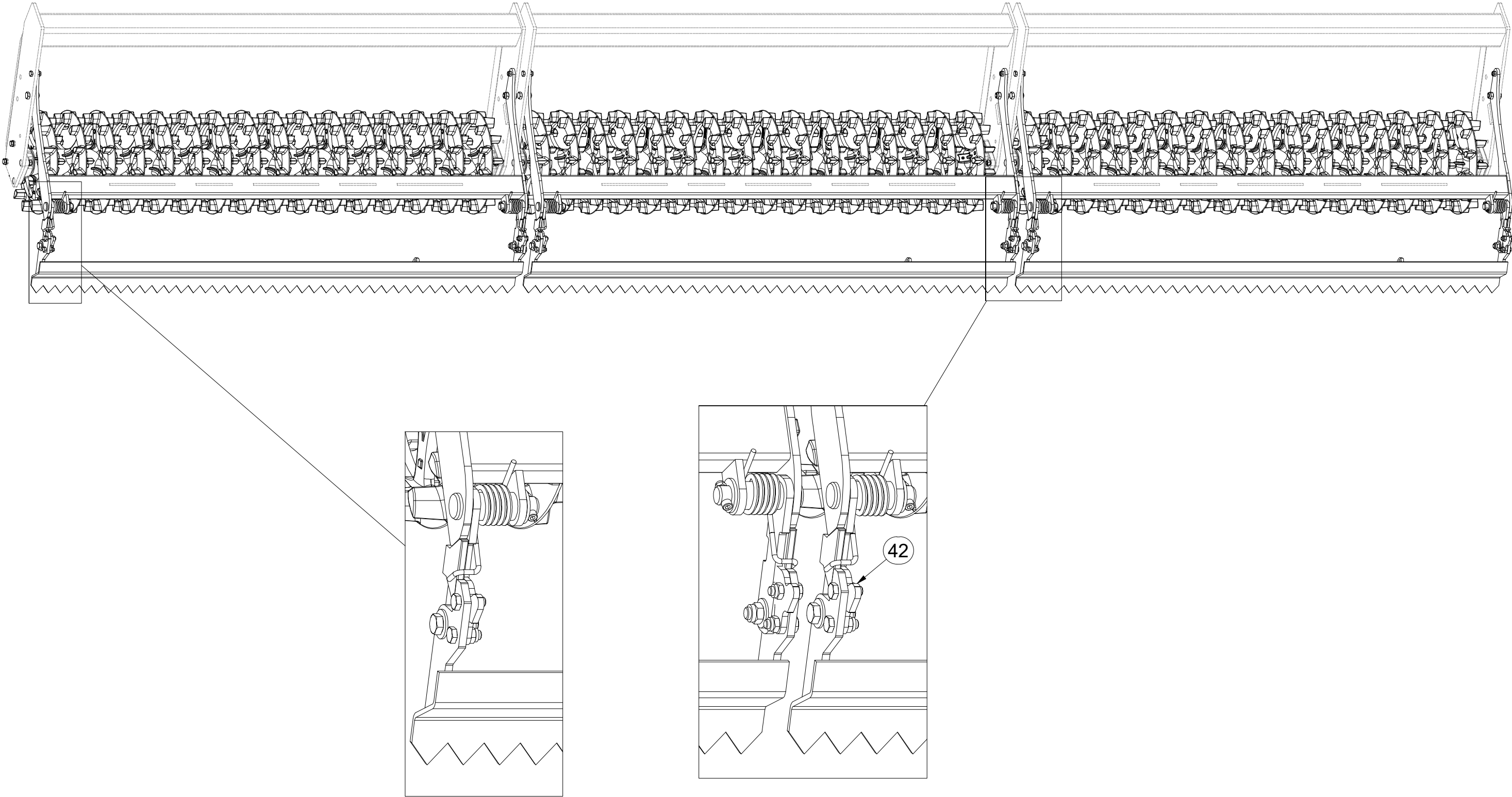


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3011857     | 1    |
| 2    | VZ00012425  | 1    |

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 42   | 3006133     | 1    |

**Ⓒ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ**

## (D) SATZ HINTERE WALZEN

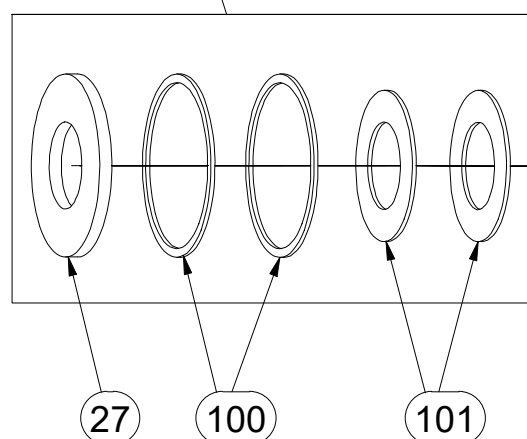
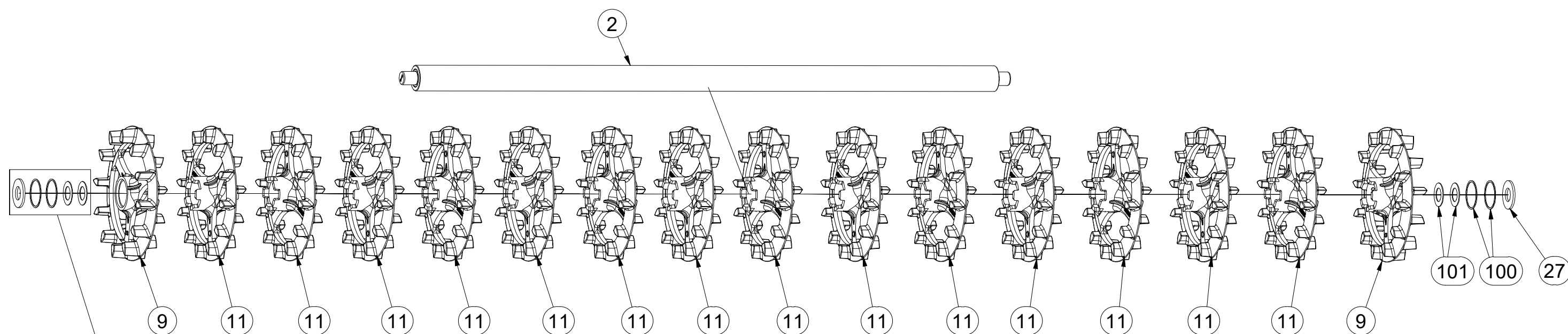
**(F) KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE**

**3011857**

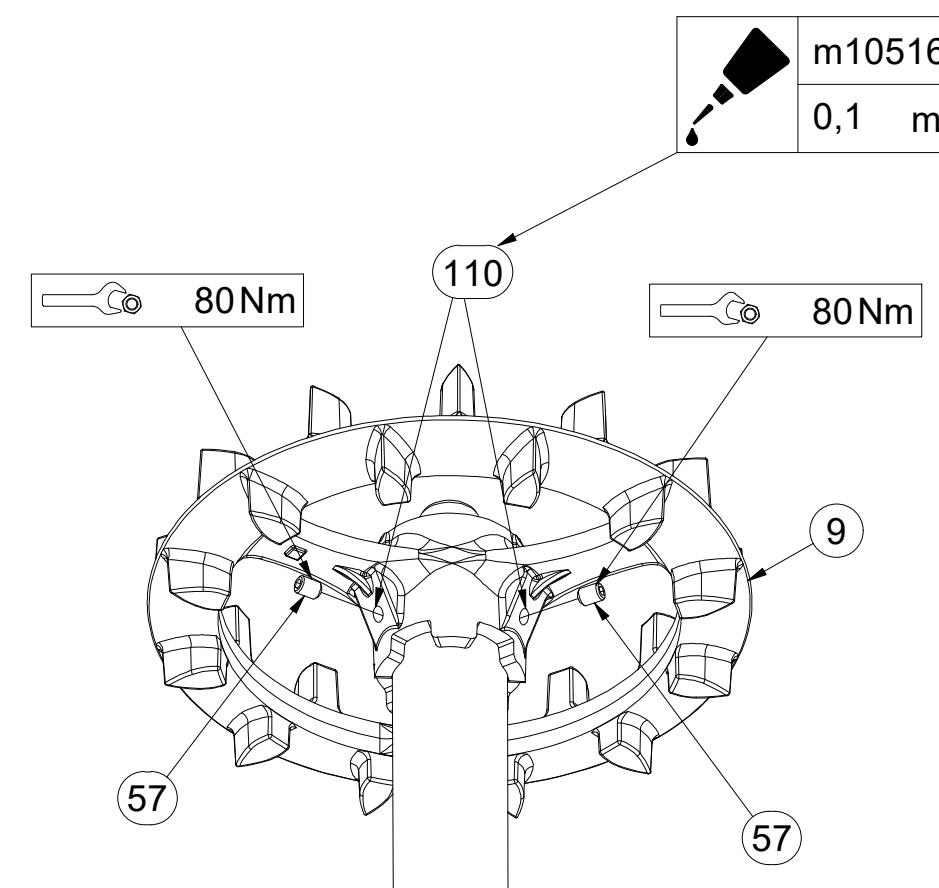
**(GB) SET OF REAR ROLLERS**

( RU ) КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ

Ⓟ ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

**Farmet**

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | 3011293     | 3    |
| 9    | VZ00011862  | 6    |
| 11   | VZ00011865  | 42   |
| 27   | 4016995     | 6    |
| 57   | m13958      | 12   |
| 100  | 4010015     | 12   |
| 101  | 4024556     | 12   |

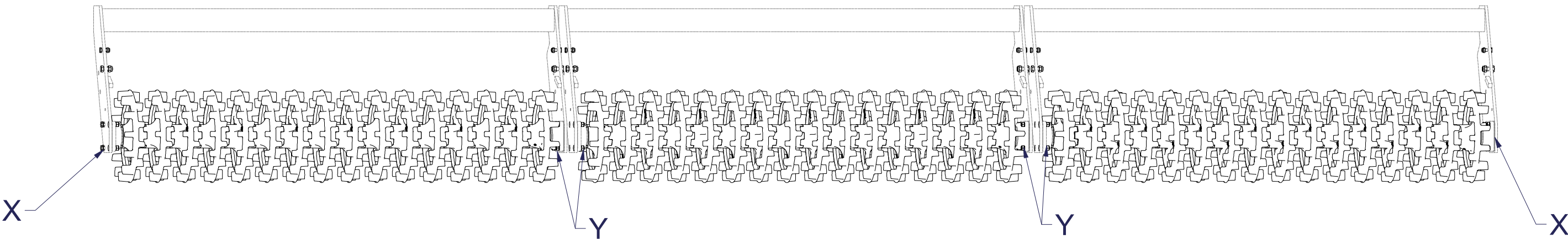




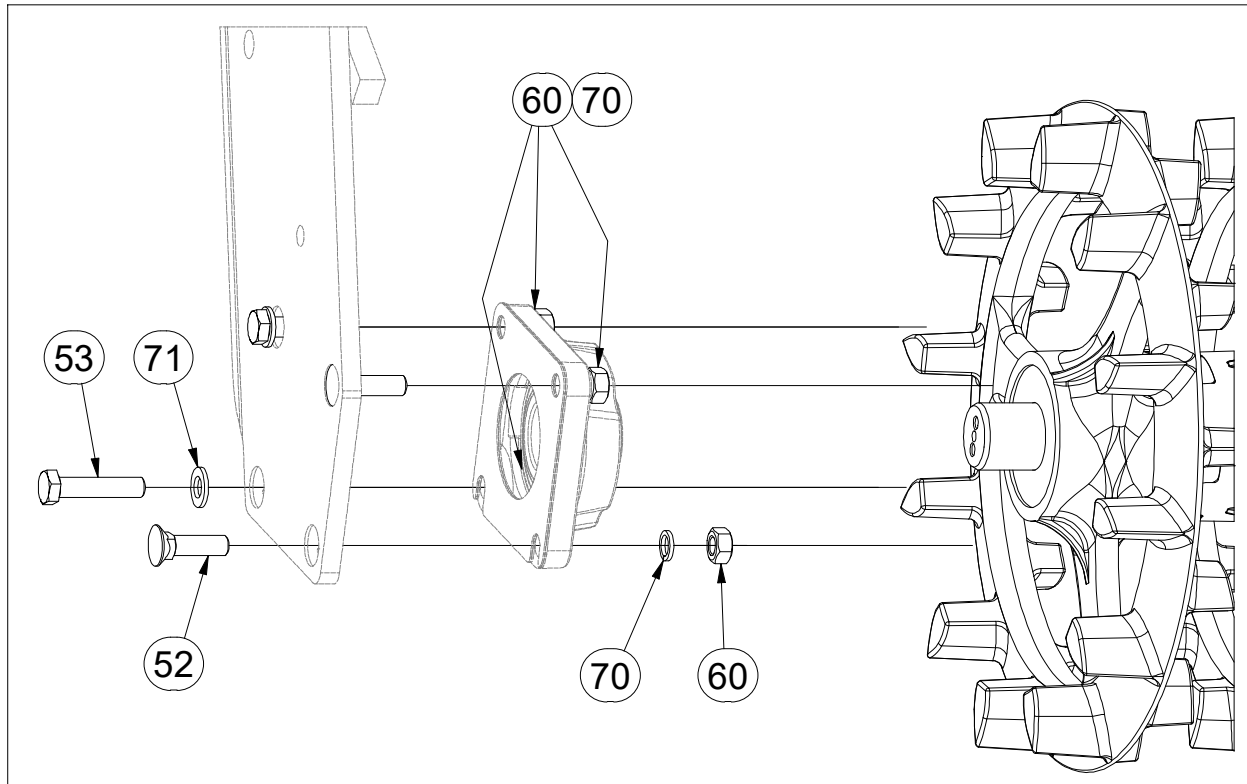
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

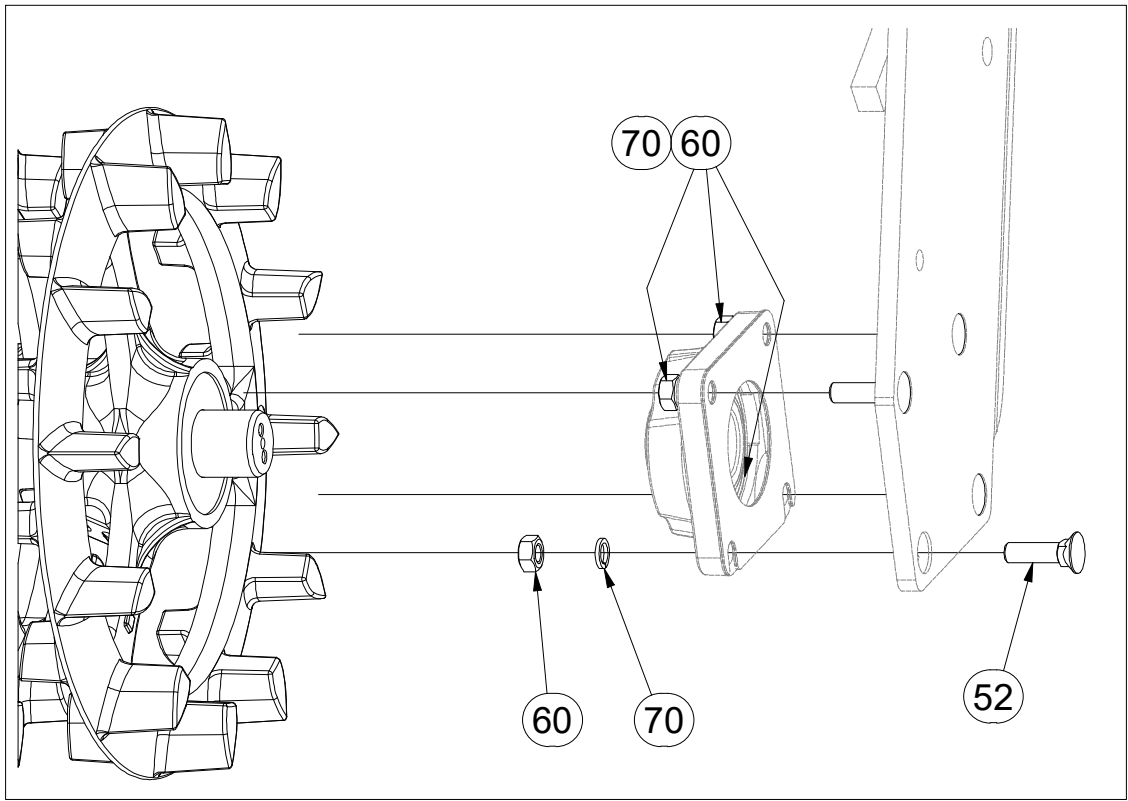


X



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 52   | m03519      | 20   |
| 53   | m04412      | 4    |
| 60   | m01305      | 24   |
| 70   | m03988      | 24   |
| 71   | m17741      | 4    |

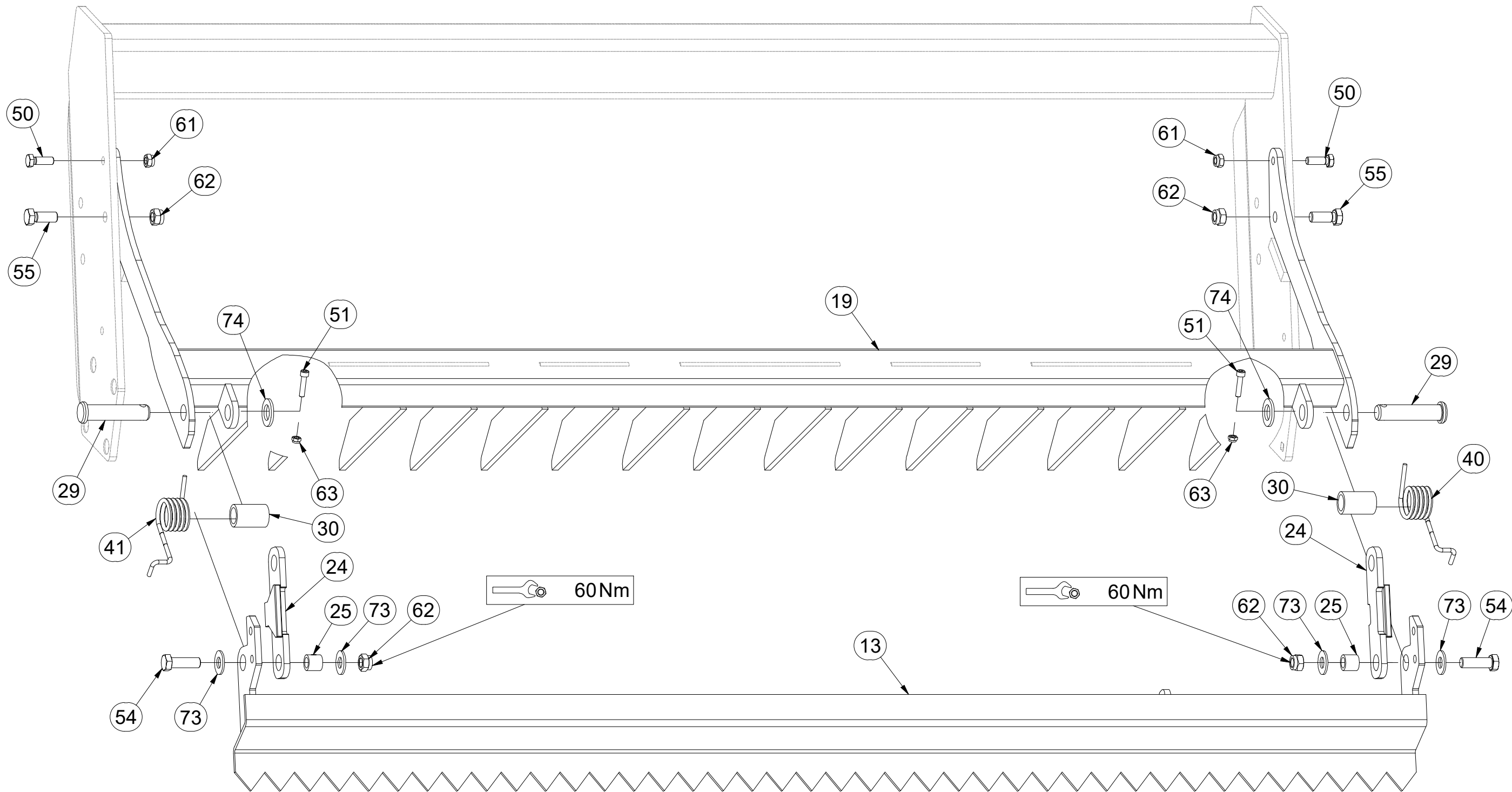
Y



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

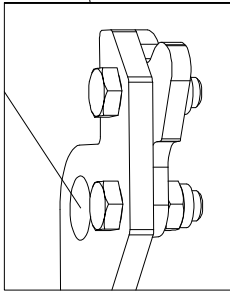
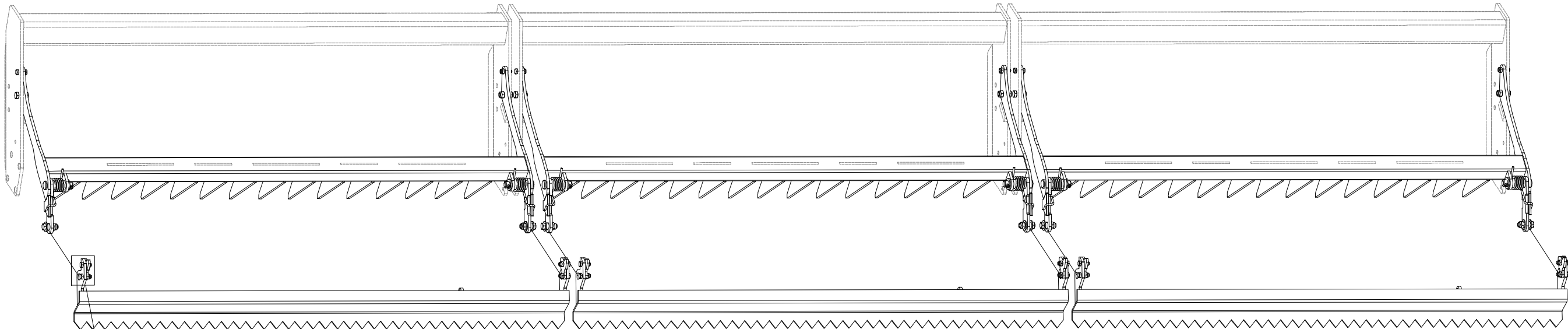


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 13   | VZ00018653  | 3    | 29   | 4015778     | 6    | 50   | m04343      | 6    | 61   | m04301      | 6    |
| 19   | 3004896     | 3    | 30   | 9002979     | 6    | 51   | m09464      | 6    | 62   | m03683      | 12   |
| 24   | 4024903     | 6    | 40   | m12303      | 3    | 54   | m04355      | 6    | 63   | m04503      | 6    |
| 25   | 4022223     | 6    | 41   | m12304      | 3    | 55   | m01129      | 6    | 73   | m05651      | 12   |
|      |             |      |      |             |      |      |             |      | 74   | m14028      | 6    |

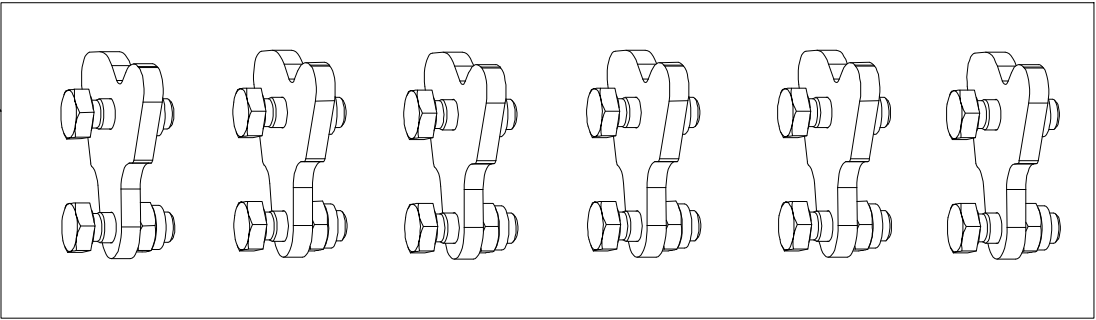
CZ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



42

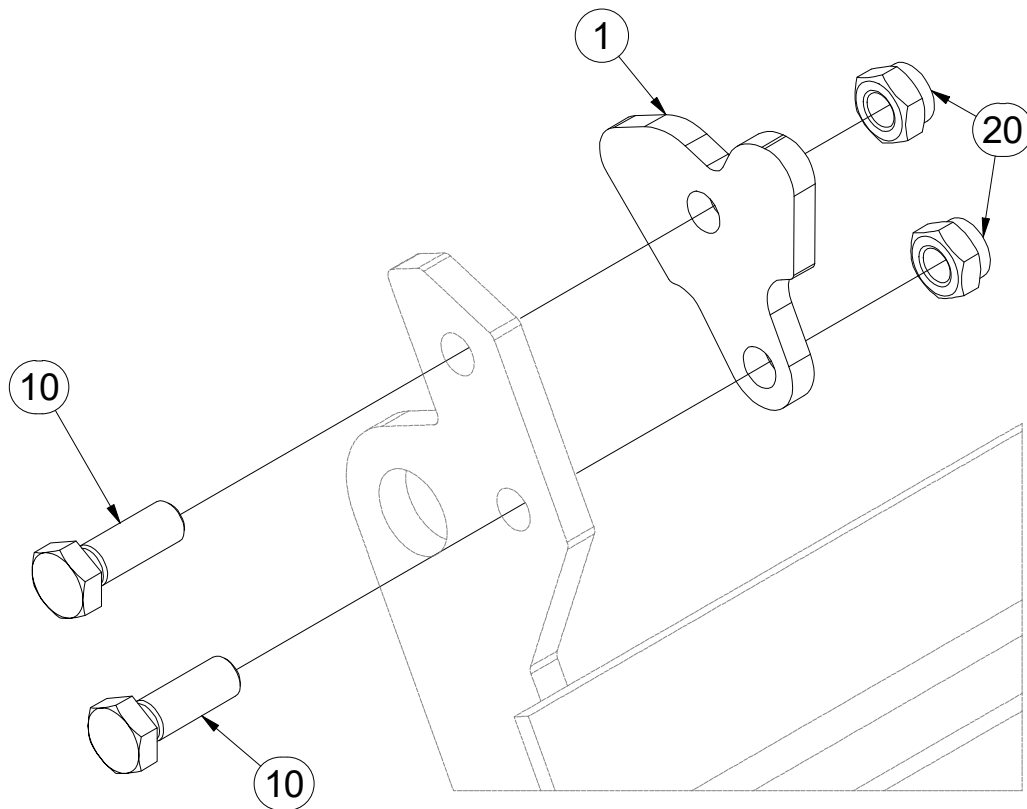
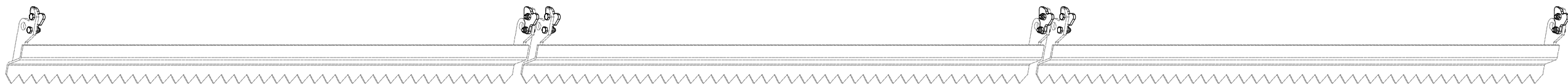


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 42   | 3006133     | 1    |

CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ  
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

3006133

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS  
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK



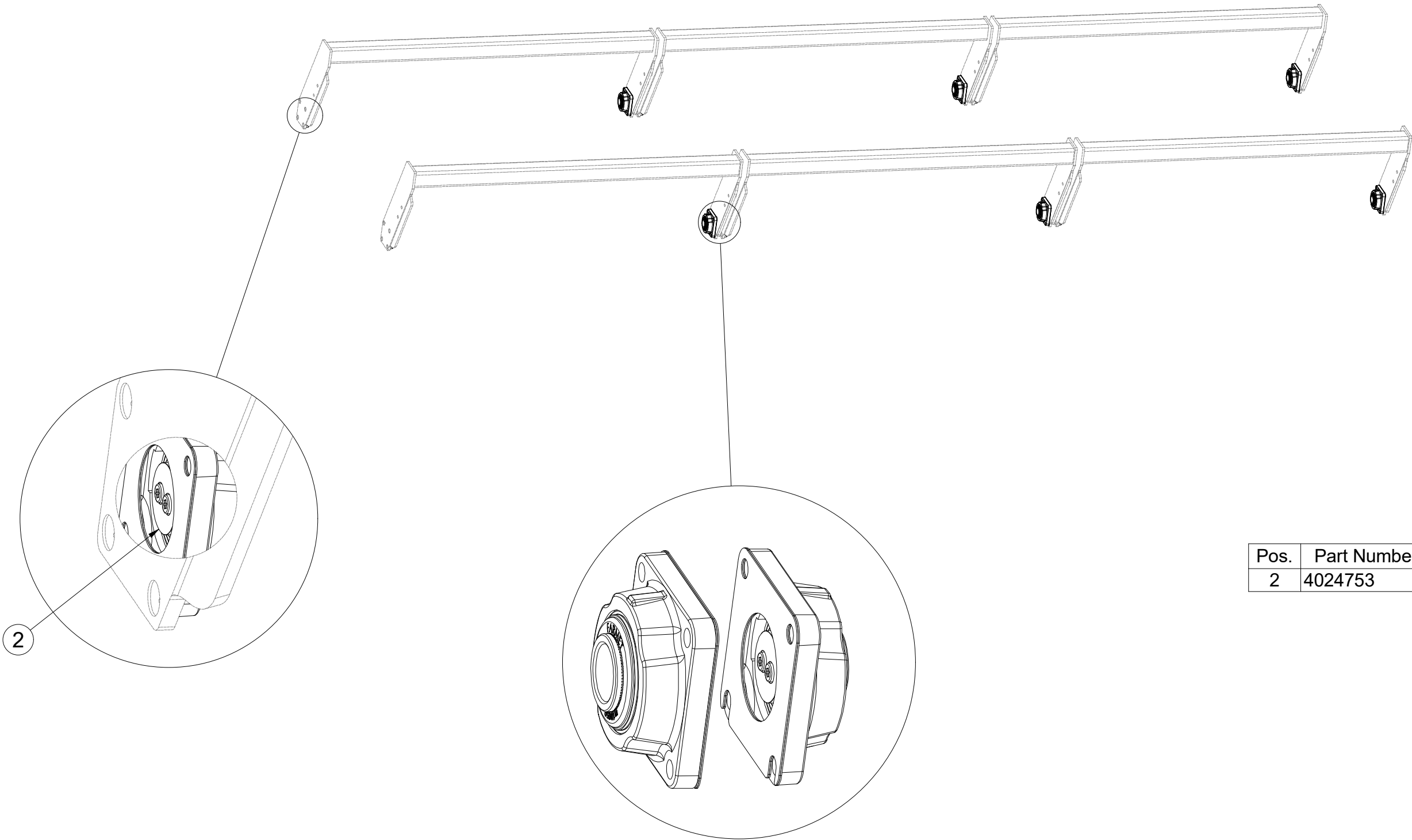
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4013331     | 6    |
| 10   | m04343      | 12   |
| 20   | m04301      | 12   |



CZ SADA LOŽISEK  
 D SATZ LAGER  
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

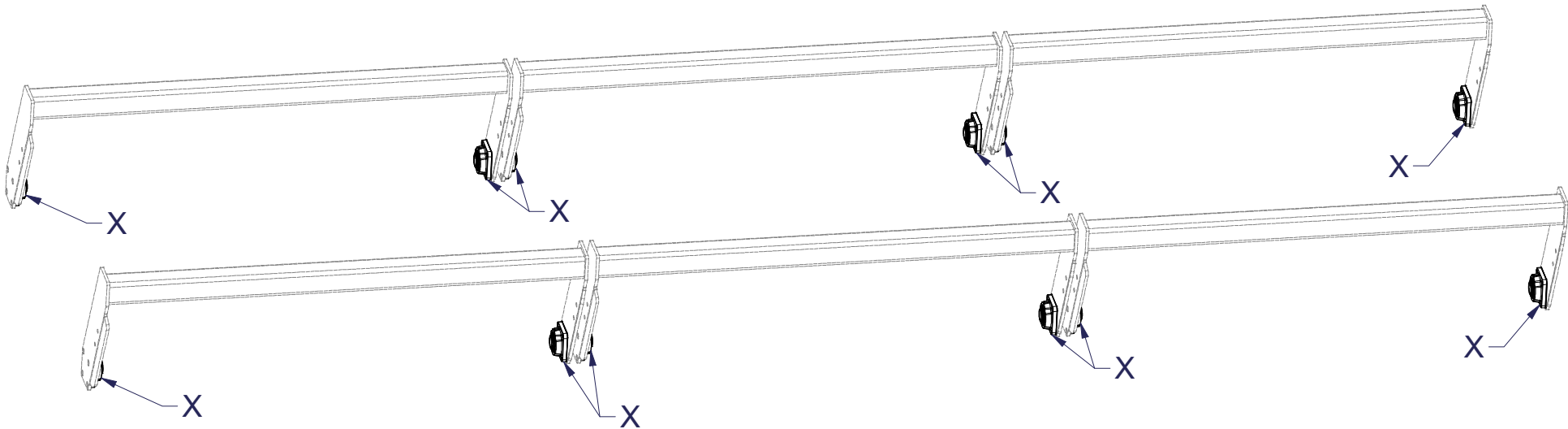


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | 4024753     | 12   |

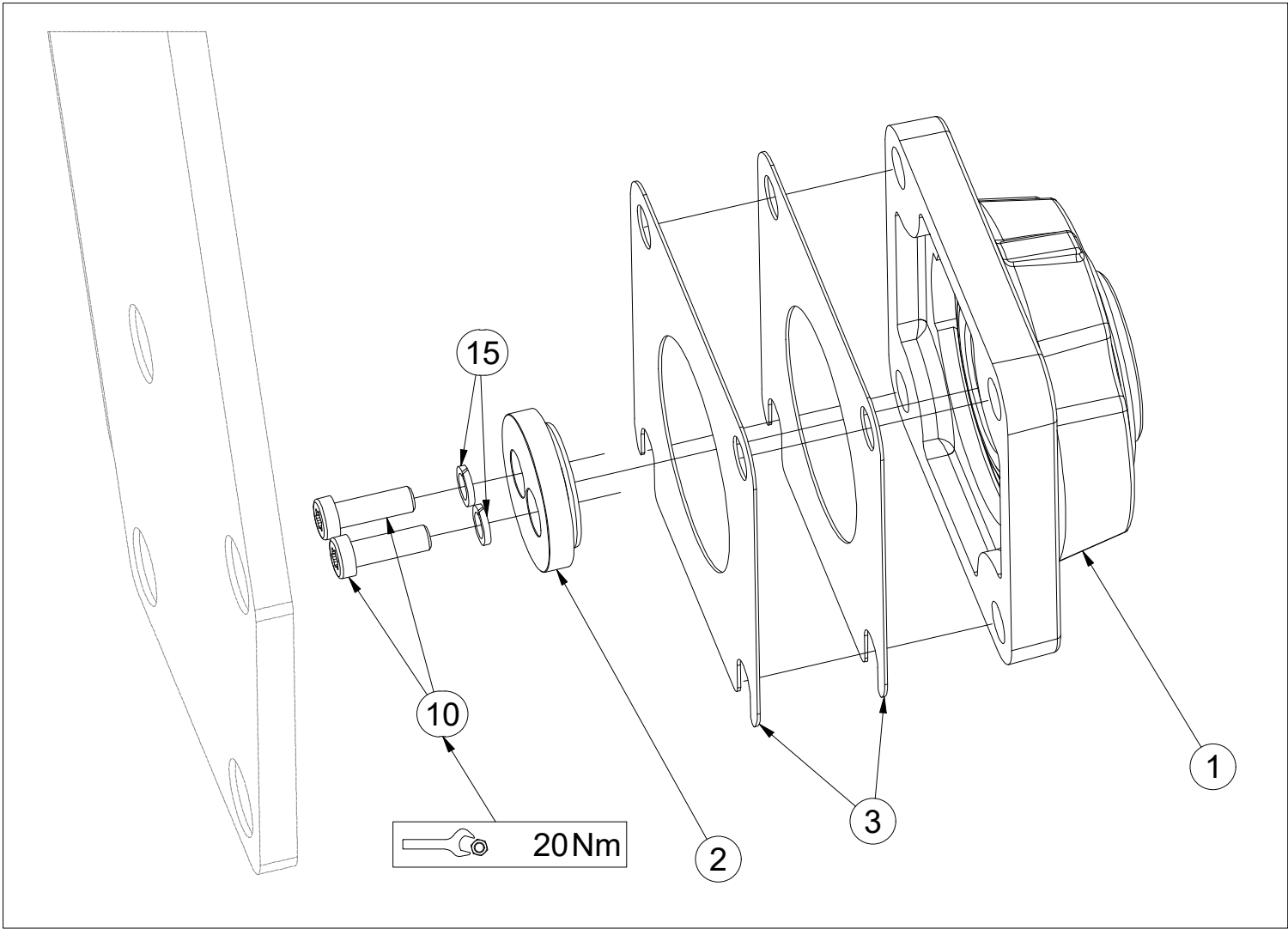
CZ SADA LOŽISEK  
 D SATZ LAGER  
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK



X



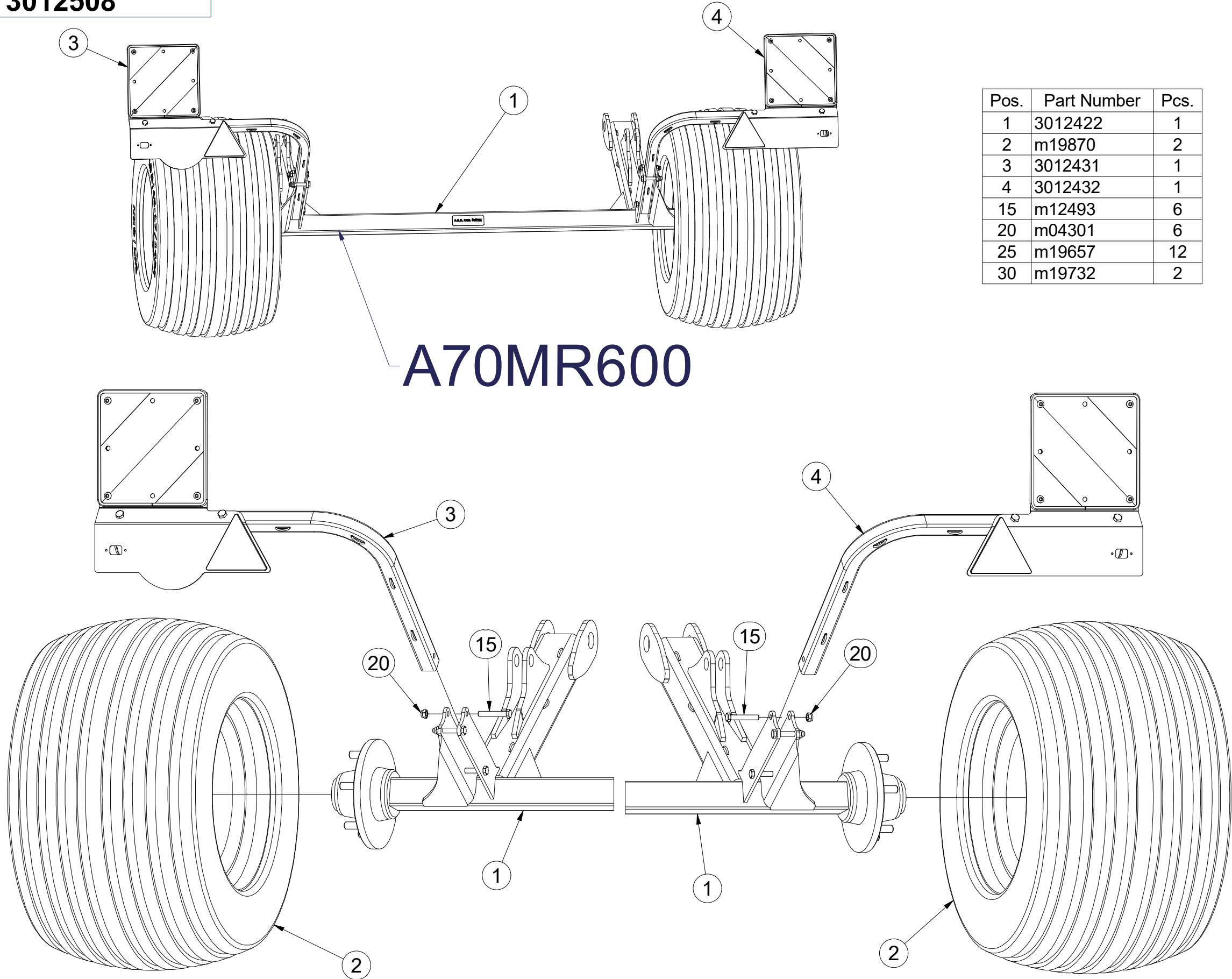
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m18650      | 12   |
| 2    | 4024753     | 12   |
| 3    | 4016809     | 24   |
| 10   | m18858      | 24   |
| 15   | m01202      | 24   |

CZ SADA NÁPRAVY  
 D SATZ AUFHÄNGUNG  
 F KIT DE L'ESSIEU

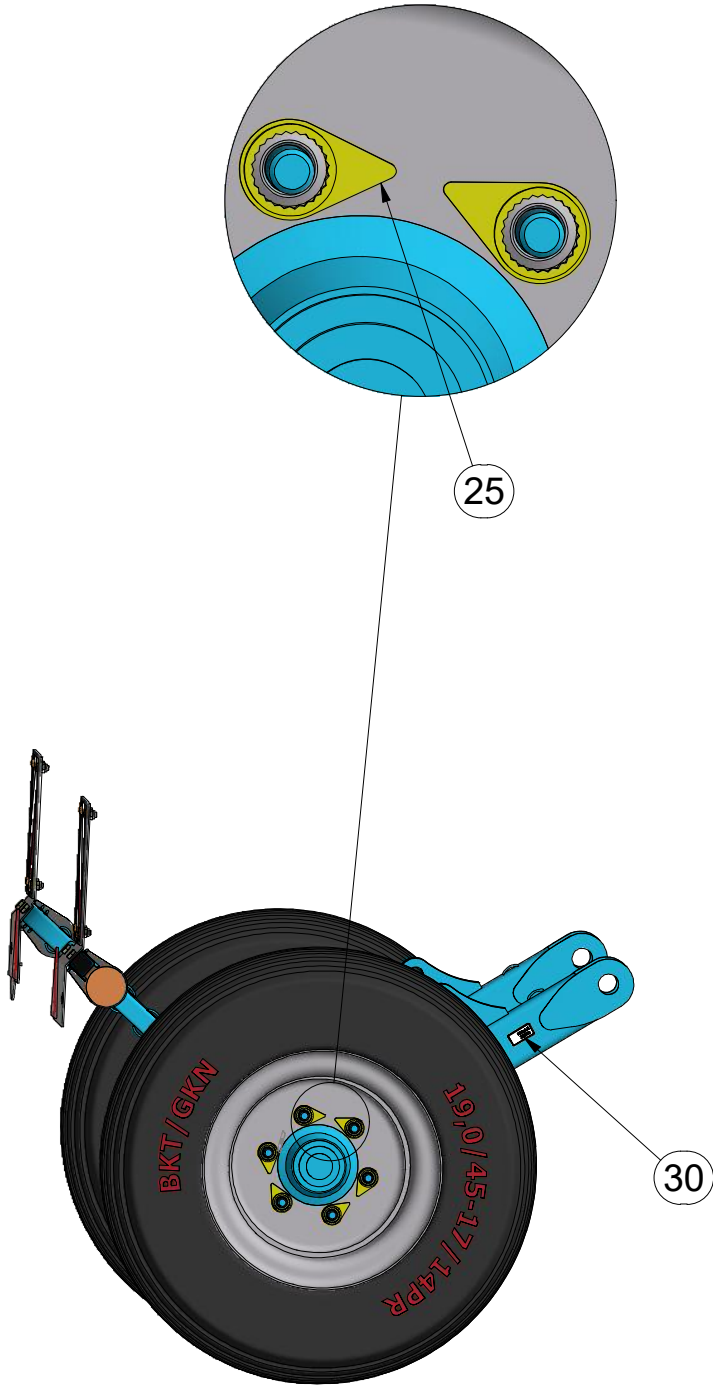
GB AXLE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС  
 PL ZESTAW OSI



3012508



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3012422     | 1    |
| 2    | m19870      | 2    |
| 3    | 3012431     | 1    |
| 4    | 3012432     | 1    |
| 15   | m12493      | 6    |
| 20   | m04301      | 6    |
| 25   | m19657      | 12   |
| 30   | m19732      | 2    |



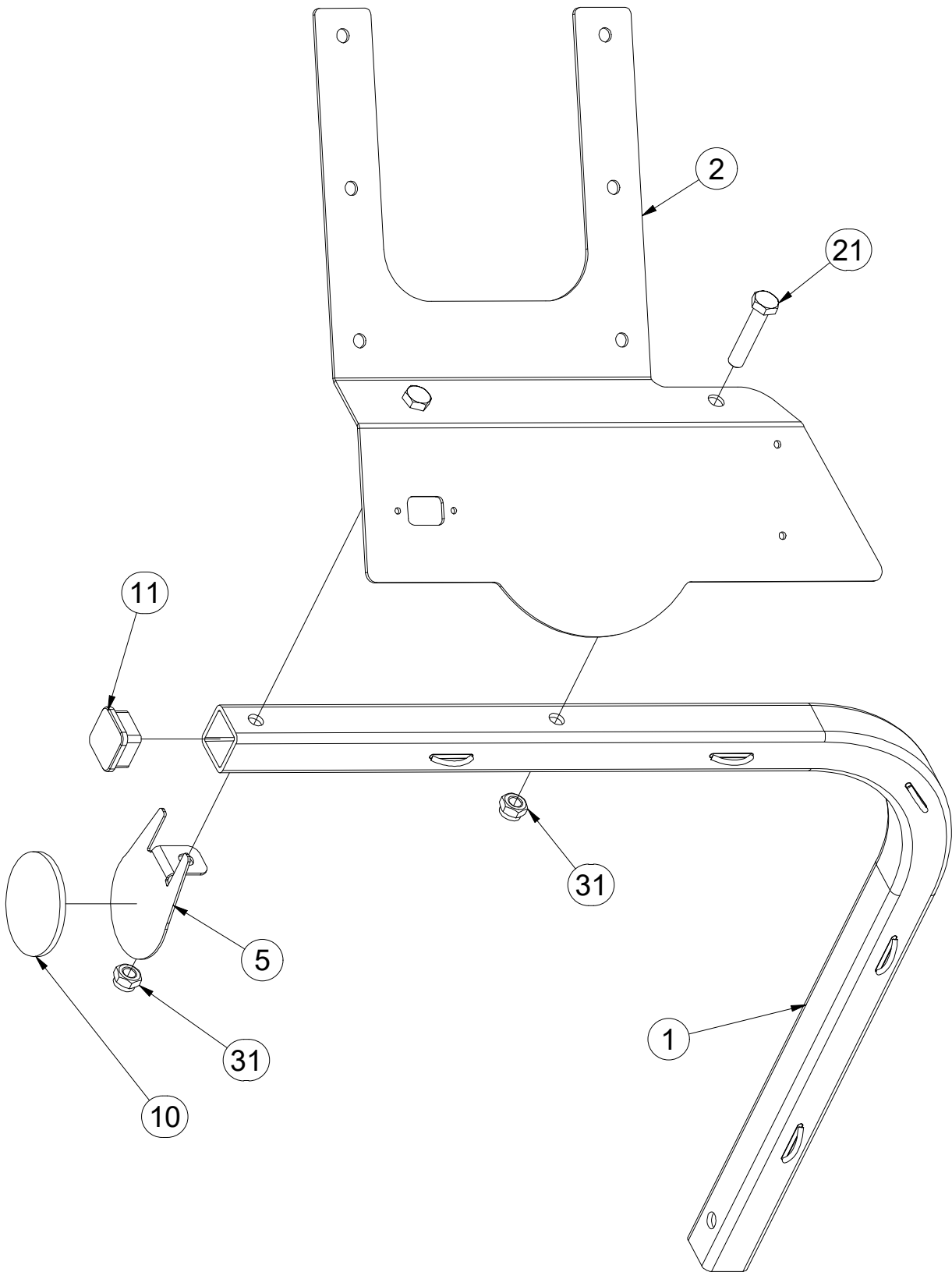
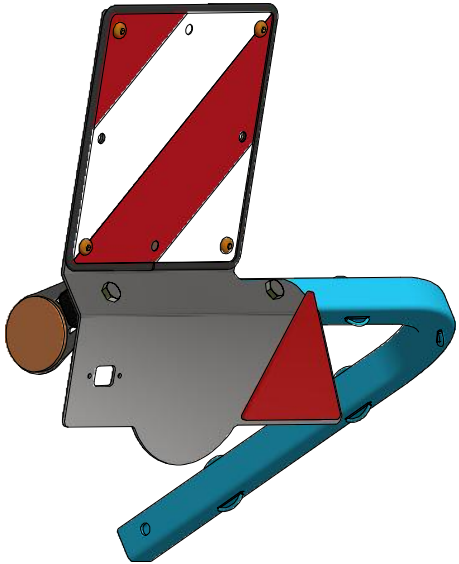




CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3012431

GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3012433     | 1    |
| 2    | 3012365     | 1    |
| 5    | 4024926     | 1    |
| 10   | m02579      | 1    |
| 11   | m12689      | 1    |
| 21   | m01131      | 2    |
| 31   | m04301      | 2    |

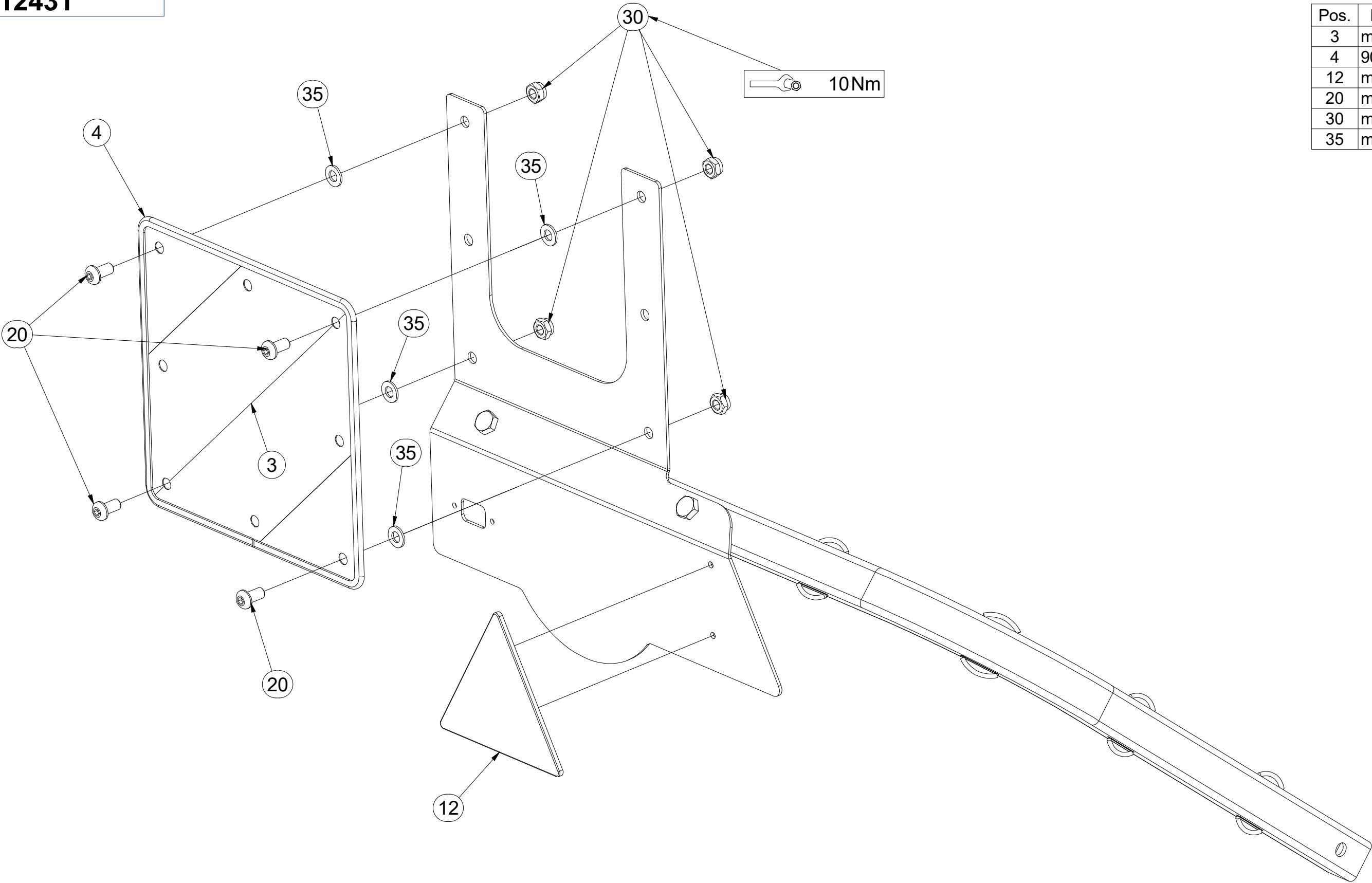
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3012431

GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA



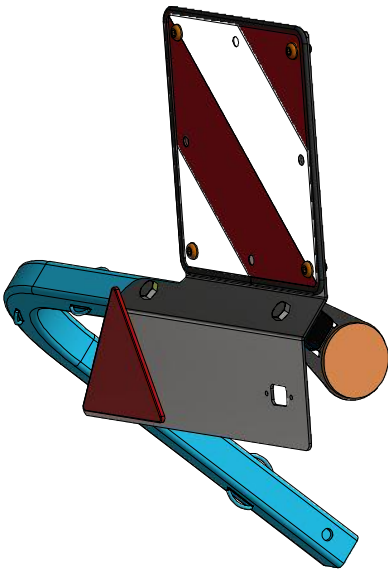
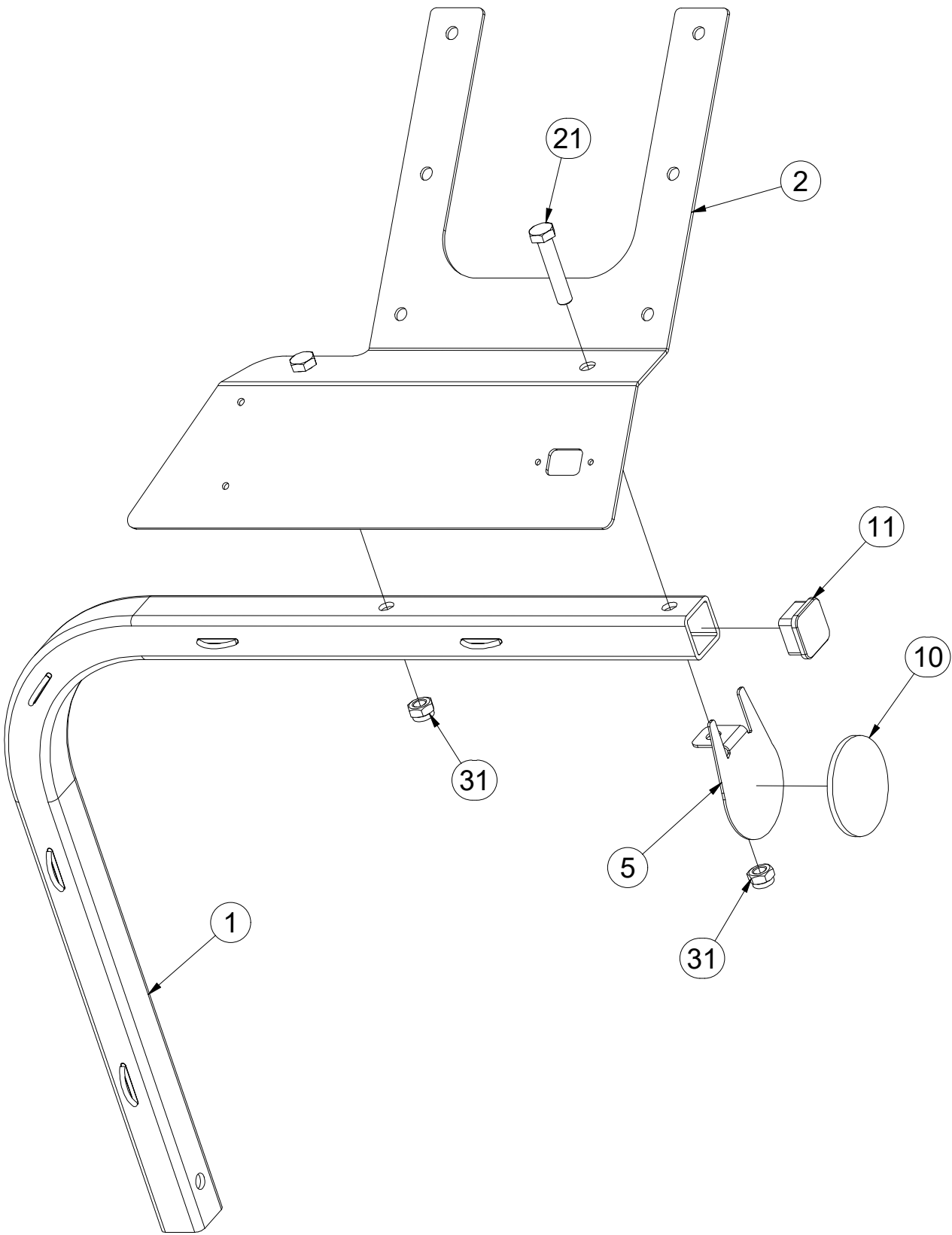
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | m18855      | 1    |
| 4    | 9005707     | 1    |
| 12   | m02497      | 1    |
| 20   | m16637      | 4    |
| 30   | m03775      | 4    |
| 35   | m01209      | 4    |



CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3012432

GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA

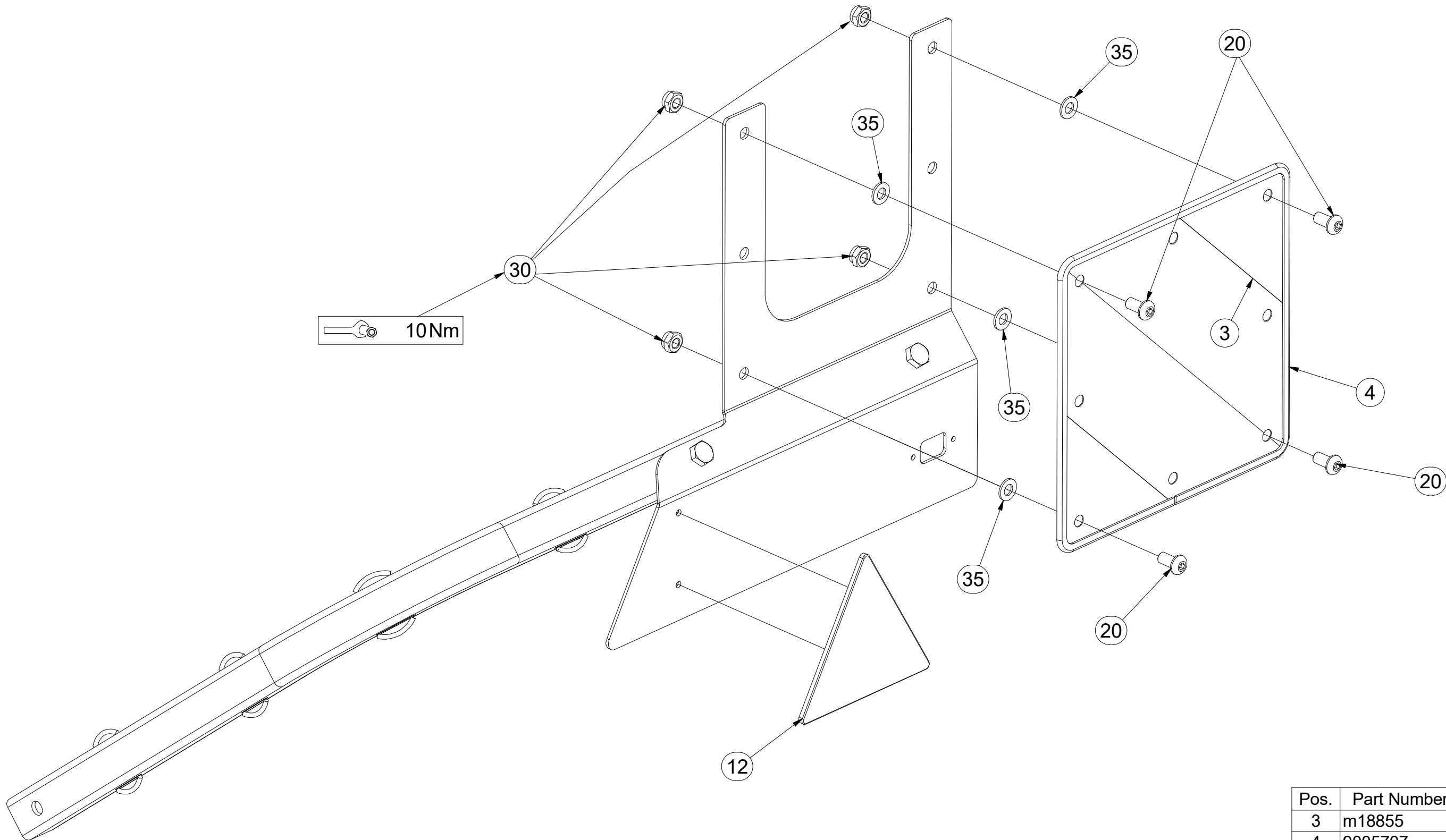


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3012433     | 1    |
| 2    | 3012390     | 1    |
| 5    | 4024926     | 1    |
| 10   | m02579      | 1    |
| 11   | m12689      | 1    |
| 21   | m01131      | 2    |
| 31   | m04301      | 2    |

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3012432

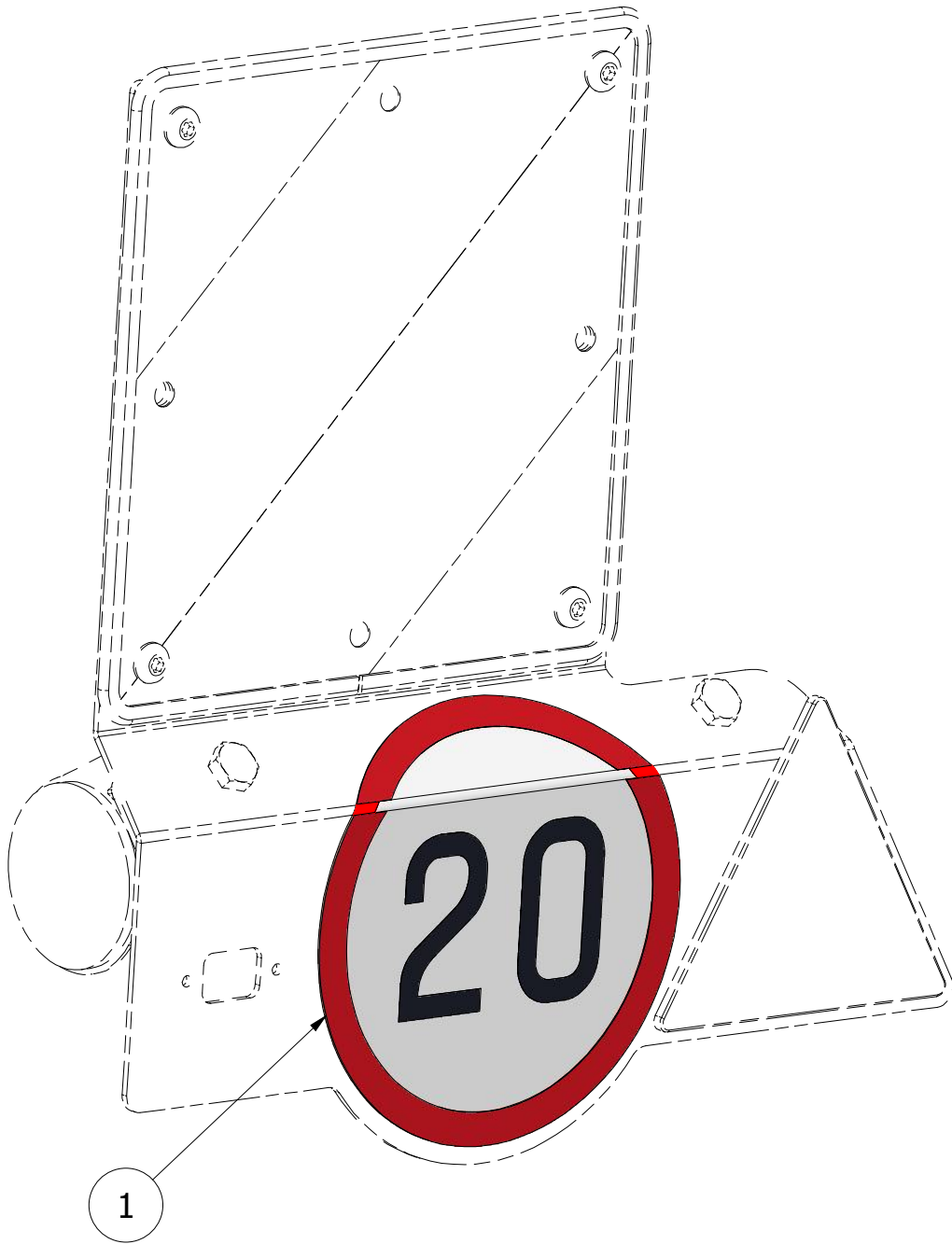
GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | m18855      | 1    |
| 4    | 9005707     | 1    |
| 12   | m02497      | 1    |
| 20   | m16637      | 4    |
| 30   | m03775      | 4    |
| 35   | m01209      | 4    |



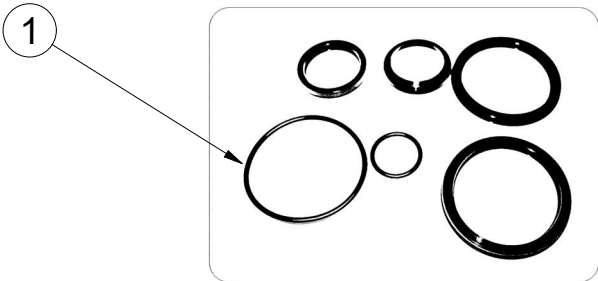
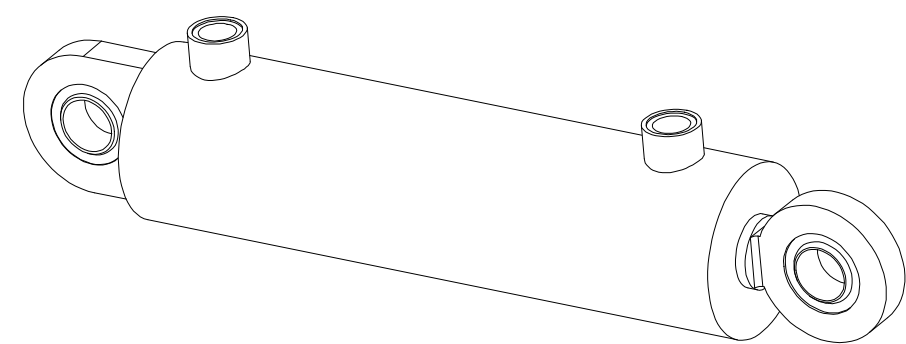
4026236



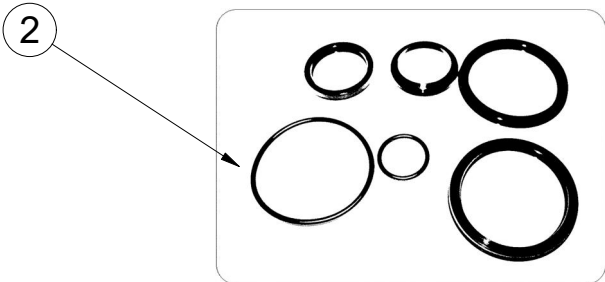
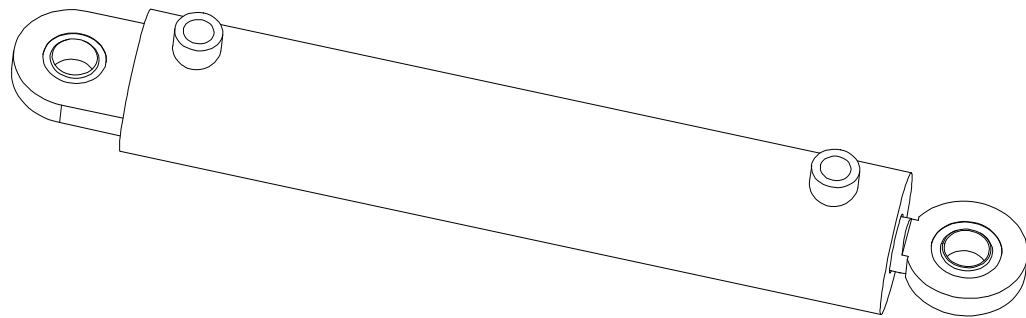
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m04406      | 1    |

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC  
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ  
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

GB SEALING SET FOR PISTON RODS  
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ  
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



| VZ00004549- Ø80/Ø40-250 |             |     |
|-------------------------|-------------|-----|
| Pos                     | Part number | Pcs |
| 1                       | m20702      | 2   |

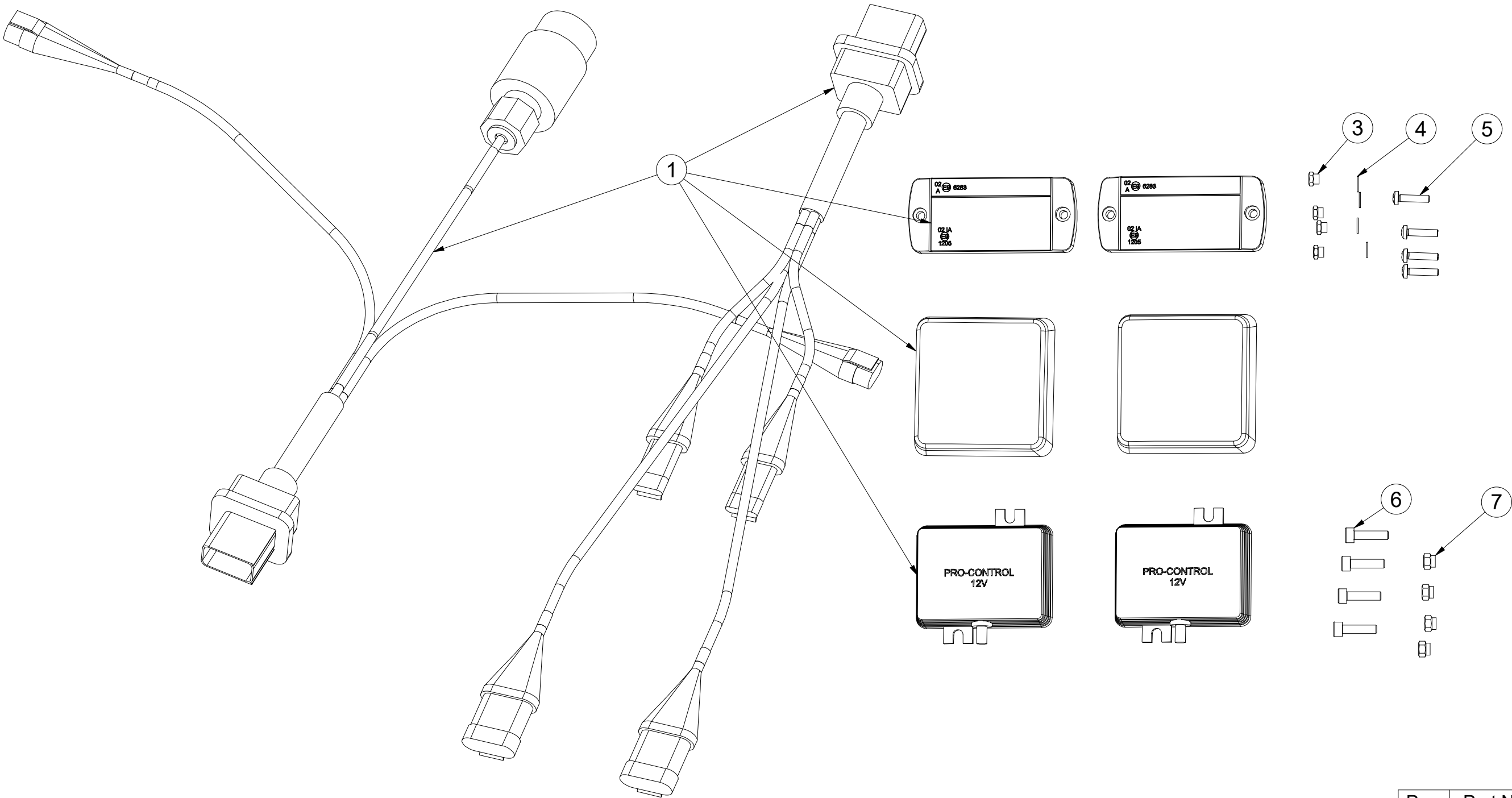


| VZ00004544- Ø80/Ø40-400 |             |     |
|-------------------------|-------------|-----|
| Pos                     | Part number | Pcs |
| 2                       | m20702      | 2   |

CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

3012429

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

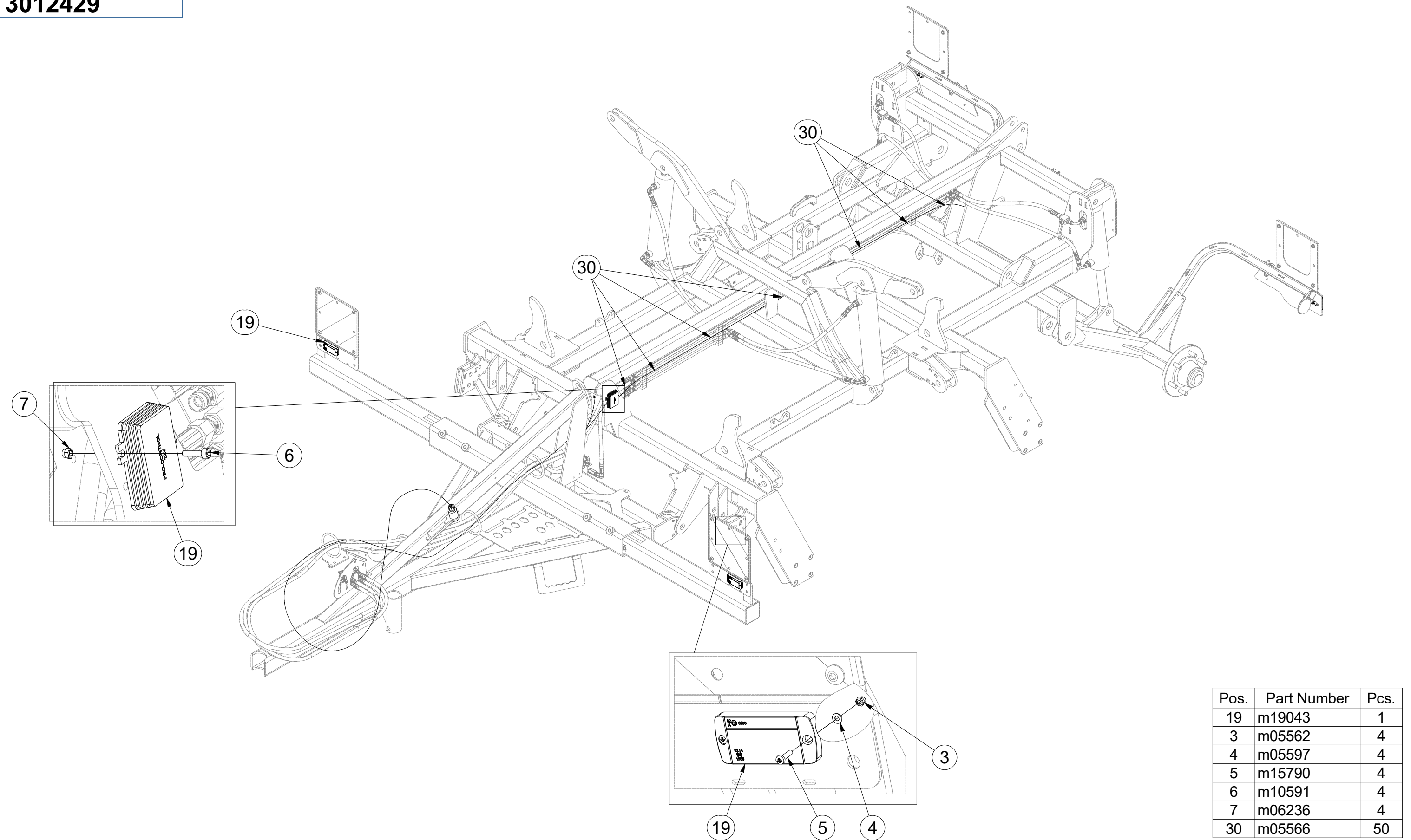


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m19043      | 1    |
| 3    | m05562      | 4    |
| 4    | m05597      | 4    |
| 5    | m15790      | 4    |
| 6    | m10591      | 4    |
| 7    | m06236      | 4    |

CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

3012429

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 19   | m19043      | 1    |
| 3    | m05562      | 4    |
| 4    | m05597      | 4    |
| 5    | m15790      | 4    |
| 6    | m10591      | 4    |
| 7    | m06236      | 4    |
| 30   | m05566      | 50   |

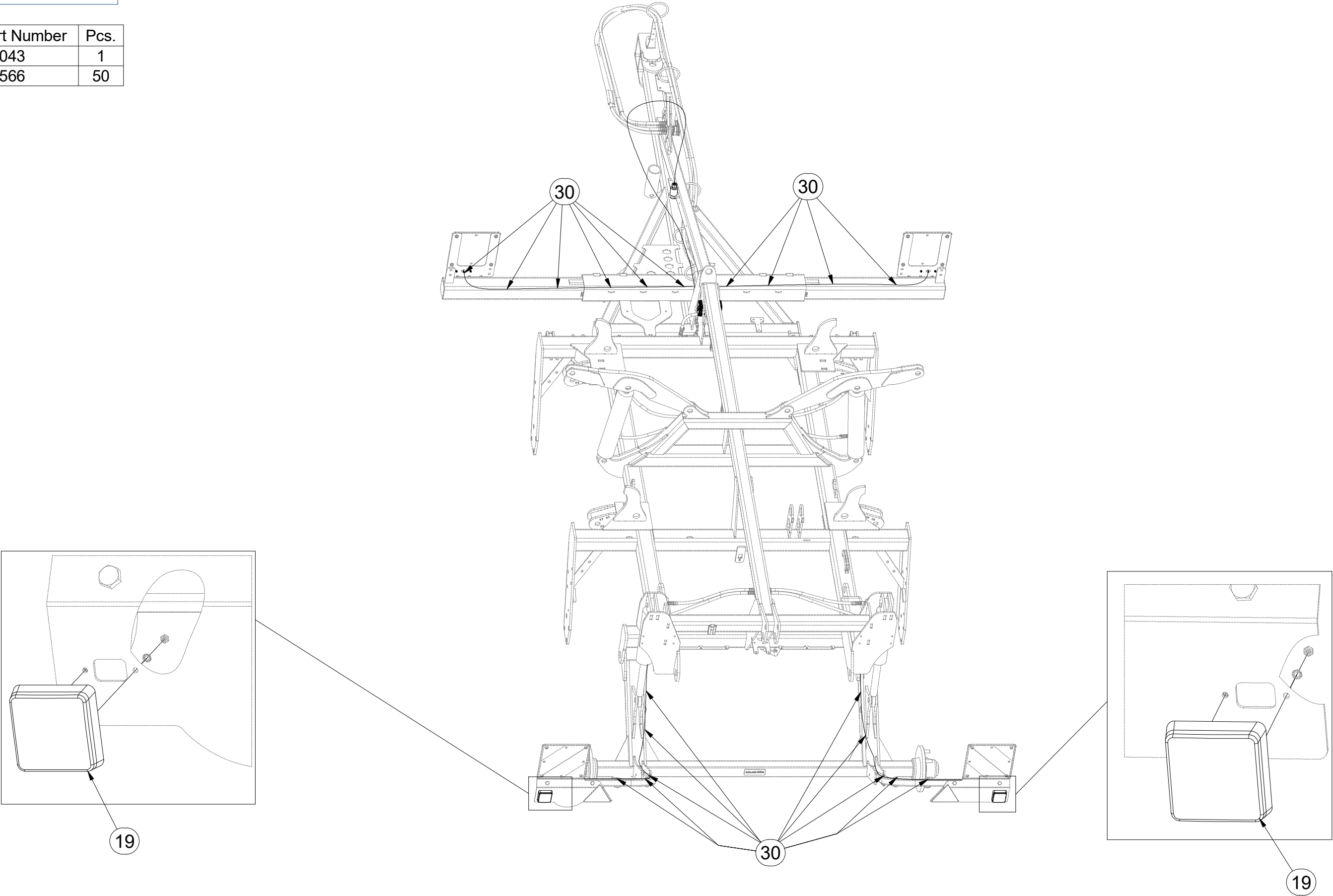


CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

3012429

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 19   | m19043      | 1    |
| 30   | m05566      | 50   |

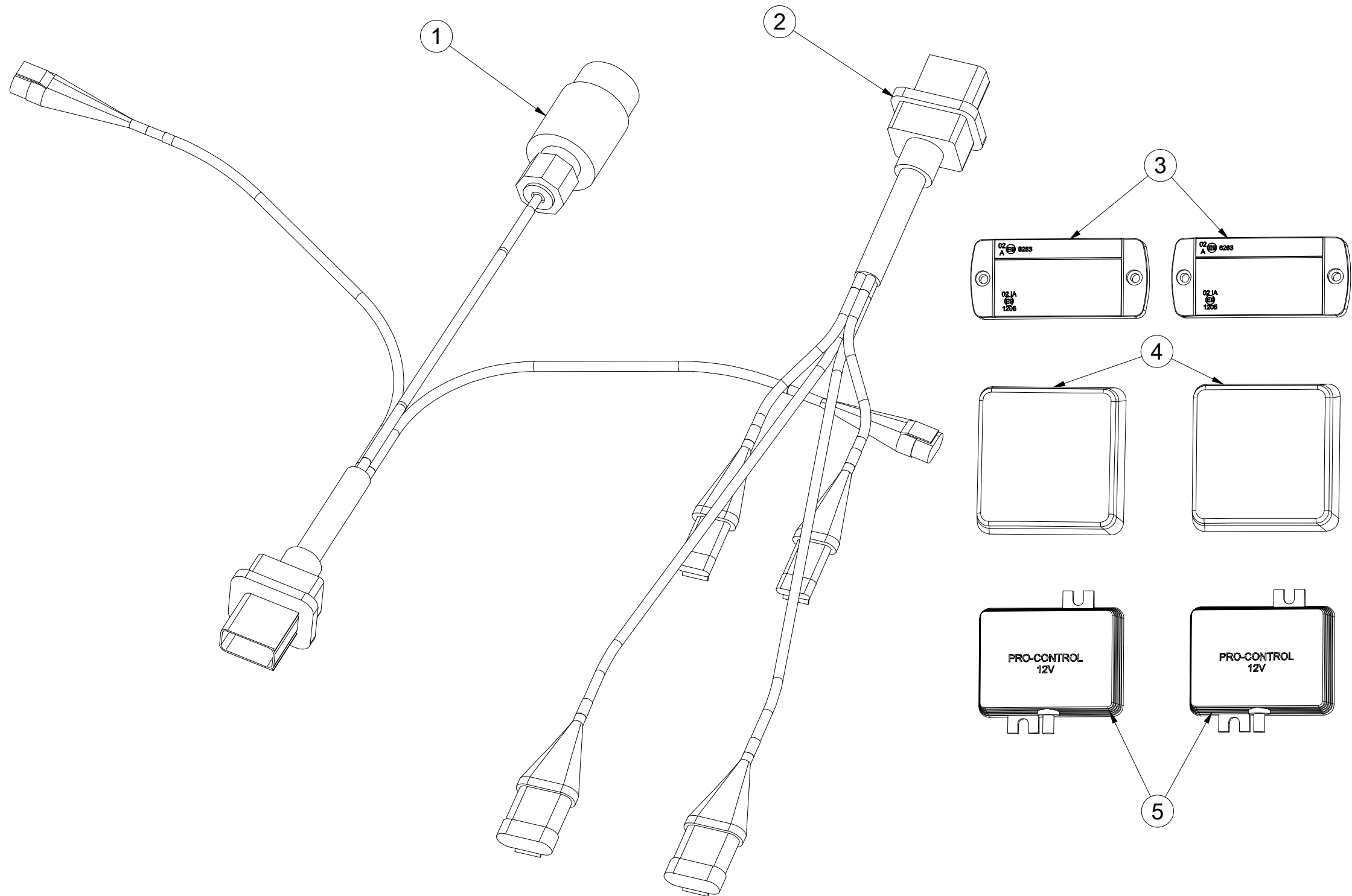
GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

m19043

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m14779      | 1    |
| 2    | m14778      | 1    |
| 3    | m14776      | 2    |
| 4    | m19044      | 2    |
| 5    | m14777      | 2    |

- CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ  
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN  
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

- GB SCREW TIGHTENING TORQUE  
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ  
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



| P   |      | 5.8  | 8.8  | 10.9  | 12.9  | Z        |           |
|-----|------|------|------|-------|-------|----------|-----------|
|     |      |      |      |       |       | DIN 7991 | ISO 10642 |
| D   | R    | Mu   | Mu   | Mu    | Mu    | 8.8      | 10.9      |
| mm  | mm   | Nm   | Nm   | Nm    | Nm    | Nm       | Nm        |
| M6  | 1    | 6    | 9    | 13    | 15    | 7,2      | 7,9       |
| M8  | 1,25 | 14   | 22   | 32    | 38    | 17       | 19        |
| M10 | 1,5  | 29   | 44   | 64    | 75    | 35       | 38        |
| M12 | 1,75 | 49   | 76   | 111   | 130   | 58       | 65        |
| M14 | 2    | 79   | 120  | 176   | 206   | 93       | 100       |
| M16 | 2    | 123  | 188  | 276   | 323   | 144      | 158       |
| M18 | 2,5  | 169  | 257  | 378   | 443   | -        | 220       |
| M20 | 2,5  | 239  | 365  | 536   | 628   | -        | 310       |
| M22 | 2,5  | 329  | 529  | 738   | 864   | -        | 420       |
| M24 | 3    | 413  | 629  | 924   | 1082  | -        | 530       |
| M27 | 3    | 613  | 934  | 1372  | 1606  | -        | -         |
| M30 | 3,5  | 832  | 1267 | 1862  | 2179  | -        | -         |
| M33 | 3,5  | 1130 | 1723 | 2530  | 2961  | -        | -         |
| M36 | 4    | 1451 | 2210 | 3246  | 3799  | -        | -         |
| M39 | 4    | 1885 | 2872 | 4217  | 4936  | -        | -         |
| M42 | 4,5  | 2322 | 3538 | 5196  | 6080  | -        | -         |
| M45 | 4,5  | 2909 | 4433 | 6511  | 7619  | -        | -         |
| M48 | 5    | 3513 | 535  | 7862  | 9200  | -        | -         |
| M52 | 5    | 4524 | 6895 | 10123 | 11849 | -        | -         |
| M56 | 5,5  | 5636 | 8589 | 12614 | 14761 | -        | -         |

- Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT  
 D ANZUGMOMENTE  
 F COUPLE DE SERRAGE
- GB TIGHTENING TORQUE  
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ  
 PL MOMENT DOKRĘCANIA
- D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR  
 D NENNDURCHMESSER  
 F DIAMETRE NOMINAL
- GB NOMINAL DIAMETER  
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР  
 PL ŚREDNICA NOMINALNA
- R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ  
 D GEWINDESTEIGUNG  
 F PAS DE FILET - PAS
- GB SCREW PITCH – LEAD  
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ  
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - CZ PEVNOST  
 D FESTIGKEIT  
 F RÉSISTANCE
- GB STRENGTH  
 RU ПРОЧНОСТЬ  
 PL WYTRZYMA OŚĆ
- Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY  
 D SENKKOPFSCHRAUBEN  
 F VIS A TETE FRAISEE
- GB COUNTERSUNK SCREWS  
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ  
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

- CZ Hodnoty momentů jsou poníženy o -10% oproti tabulkovým hodnotám. Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- D Die Werte der Anzugsmomente sind um 10 % gegenüber den Tabellenwerten verringert. Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoment an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- F Les valeurs des couples de serrage sont baisses de 10% par rapport aux valeurs de tableau. Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiquédans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiquédans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- GB The torque values are reduced by 10% compared to the table values. Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- RU Значения моментов затяжки уменьшены на 10% по сравнению с данными в таблице. Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- PL Wartości momentów dokręcania są obniżone o 10% w stosunku do wartości z tabeli. Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.



- CZ OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:  
 D ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:  
 F CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:  
 GB GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:  
 RU ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:  
 PL OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

|  | X            | M       |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|
|                                                                                    | M8, M10, M12 | 09-15Nm |
|                                                                                    | M14          | 15-25Nm |

- X - CZ ROZMĚR ŠROUBU  
 D SCHRAUBENGROSSE  
 F DIMENSIONS DE LA VIS
- GB BOLT DIMENSION  
 RU РАЗМЕР БОЛТА  
 PL ROZMIAR ŚRUBY
- M - CZ ORIENTAČNÍ MOMENT  
 D ANZUGSMOMENT  
 F COUPLE D'ORIENTATION
- GB ORIENTATION TORQUE  
 RU ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ  
 PL ORIENTACYJNY MOMENT

- CZ Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.  
 D Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.  
 F Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.  
 GB These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.  
 RU Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.  
 PL Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.